ਪੱਧਰ 1 • ਮਿਆਦ 1 • ਭਾਗ -1

தமிழ்
ਤਮਿਲ਼

ਤਾਮਿਲ ਵਰਚੁਅਲ ਅਕੈਡਮੀ

ਚੇਨਈ— 25

www.tamilvu.org

தமிழ்

ਤਮਿਲ਼

ਪੱਧਰ 1

ਮਿਆਦ 1

ਭਾਗ 1

तमिल वर्चुअल अकादमी
चेन्नई - 25

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், 'தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்' என்னும் பாரதியின் கூற்று 'உலகளாவிய தமிழ்' என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

ਪਾਠ	ਸਮੱਗਰੀ		ਪੰਨਾ ਨੰਬਰ
1	ਸਵਰ (ੳ-ਙ)		01
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਆਤੀਚੂੜੀ (ੳ–ਙ)	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਇਨਿਆ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀ ਪਾਰਟੀ (ਕਹਾਣੀ)	
2	ਸਵਰ (ਚ–ਞ) ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅੱਖਰ (ஃ) ਵਿਆਕਰਣ ਲਘੂ ਸਵਰ, ਦੀਰਘ ਸਵਰ		27
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਆਤੀਚੂੜੀ (ਚ-ਞ)	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਭੋਜਨ ਉਤਸਵ (ਗੱਲਬਾਤ)	
3	ਵਿਅੰਜਨ (க்–ப்)		57
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਆਓ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰੀਏ (ਗੱਲਬਾਤ)	
4	ਵਿਅੰਜਨ (ம்–ன்) ਵਿਆਕਰਣ ਕੜਕ ਵਿਅੰਜਨ, ਕੋਮਲ ਵਿਅੰਜਨ, ਮੱਧਮ ਵਿਅੰਜਨ		78
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਕੇ ਖੁਸ਼ ਰਹੋ	
5	ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ (க–னௌ)		101
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਧੋਖਾ ਦੇਣ ਨਾ ਦਿਓ! (ਕਹਾਣੀ)	

ਪਾਠ	ਸਮੱਗਰੀ		ਪੰਨਾ ਨੰਬਰ
6	ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ (**கு–ணே**)		135
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਤਾਮਿਲ ਸਕੂਲ (ਗੱਲਬਾਤ)	
7	ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ (**கை–ளௌ**)		169
	ਵਿਆਕਰਣ ਲੰਬੇ ਅੱਖਰ ਅਤੇ ਛੋਟੇ ਅੱਖਰ		
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ	ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਕਿਤਾਬ ਪੜ੍ਹੀਏ! (ਕਹਾਣੀ)	
8	ਰਿਸ਼ਤੇ		206
	ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ	ਦੁਹਰਾਈ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ	

ਆਡੀਓ ਪਾਠ

ਵਿਡੀਓ ਪਾਠ

ਮੁਲਾਂਕਣ

வணக்கம்

பாடம்
ਪਾਠ
1

1.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள்
ਸ਼ਬਦ

அம்மா	அப்பா	அத்தி	அன்னாசி
ஆப்பிள்	ஆரஞ்சு	இலந்தை	உலர் பழங்கள்

உயிர் எழுத்துகள் / ਸਵਰ

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு.

முதலில் அ முதல் ஊ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

ਤਾਮਿਲ ਵਿੱਚ ਬਾਰਾਂ ਸਵਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਓ அ ਤੋਂ ஊ ਤੱਕ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੀਏ

அ ஆ

இ ஈ

உ ஊ

1.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

அ

அம்மா

அணில்

அல்லி

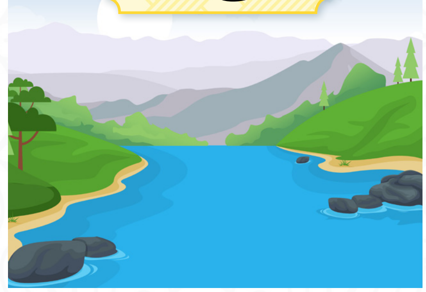
அம்பு

அருவி

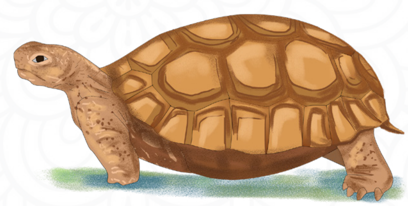
அரசன்

ஆ

ஆடு



ஆறு



ஆமை

ஆப்பிள்

ஆரஞ்சு

ஆலமரம்

1.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

அ	ஆ
அம்மா	ஆடு
அணில்	ஆறு
அல்லி	ஆமை
அம்பு	ஆப்பிள்
அருவி	ஆரஞ்சு
அரசன்	ஆலமரம்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

அன்னம்	அப்பளம்
ஆணி	ஆந்தை

1.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

சிறிய அணில்

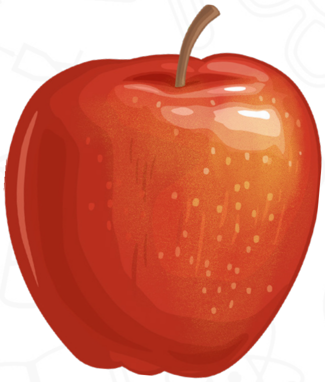
பெரிய அம்பு

சிறிய ஆமை

பெரிய ஆடு

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

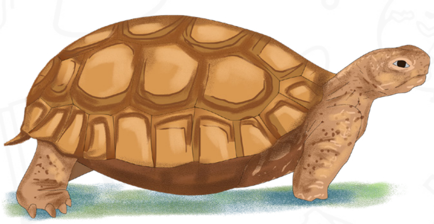
பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ



அ

ஆ

ஆ



அ

1.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

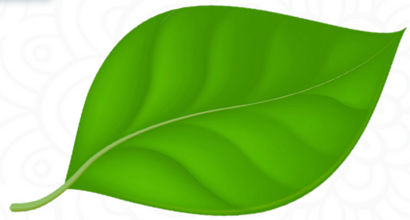
அணில்! அணில்!

அணில்! அணில்! ஓடுது!
ஆடிப் பாடி ஓடுது!
இனிய பழம் தேடுது!
ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!
உச்சி மேலே ஏறுது!
ஊஞ்சல் போல ஆடுது!

1.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

இ

இஞ்சி

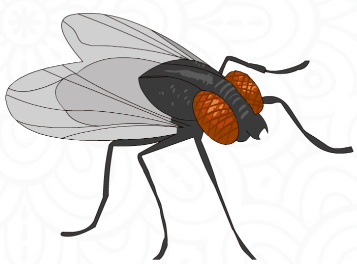


இலை

இட்லி

இறகு

ஈ



ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

1.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

இ

இஞ்சி

இலை

இட்லி

இறகு

ஈ

ஈ

ஈட்டி

ஈசல்

ஈச்சமரம்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

இரண்டு

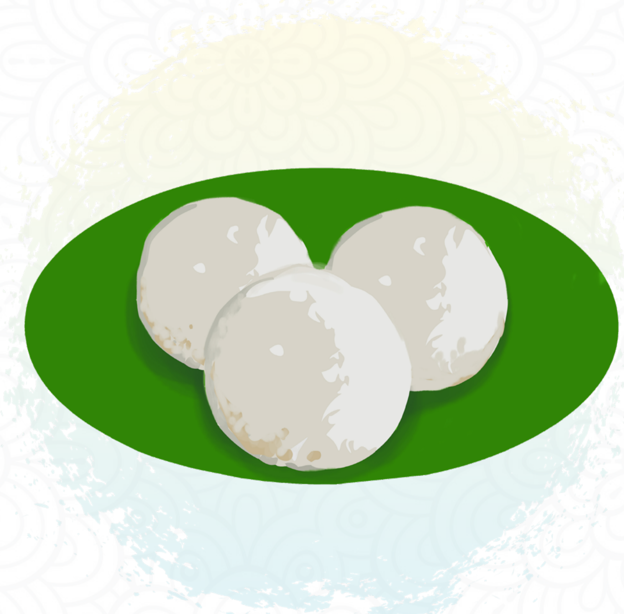
இனிப்பு

ஈரம்

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

இஞ்சி நல்லது

ஈச்சம்பழம் இனியது



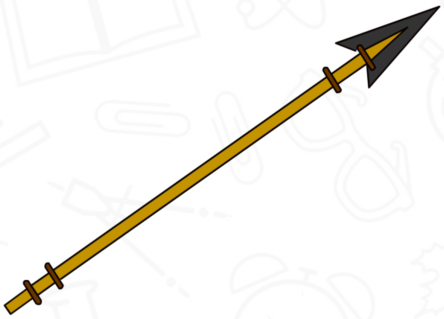
இட்லி உண்

ஈட்டி எறி

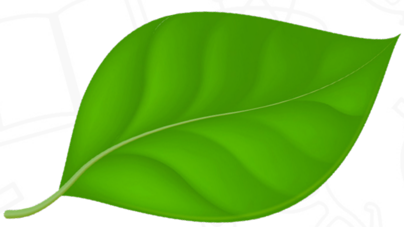
பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ

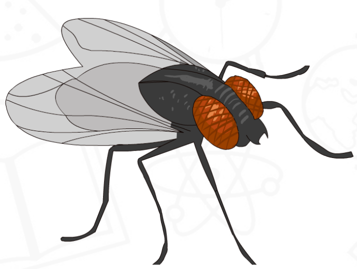
ஈ



இ



ஈ



இ

1.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

ஆத்திசூடி

அறம் செய விரும்பு

ஆறுவது சினம்

இயல்வது கரவேல்

ஈவது விலக்கேல்

உடையது விளம்பேல்

ஊக்கமது கைவிடேல்

– ஔவையார்

1.2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

உ

உணவு

உப்பு

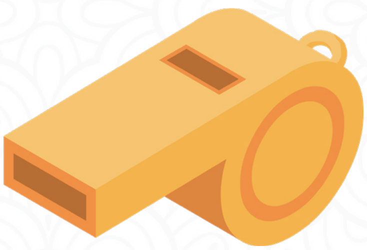
உலகம்

உழவர்

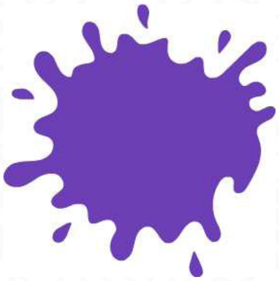
ஊ

ஊஞ்சல்

ஊசி



ஊதல்



ஊதா

1.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உ

உணவு

உப்பு

உலகம்

உழவர்

ஊ

ஊஞ்சல்

ஊசி

ஊதல்

ஊதா

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

உண்டியல் | உரல்

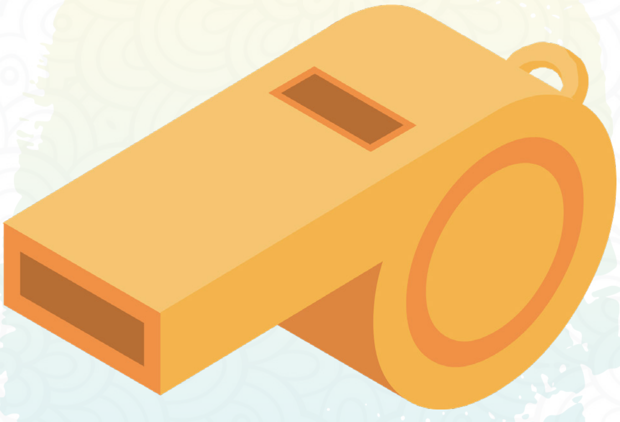
ஊக்கம் | ஊர்வலம்

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

உழவு செய்

ஊஞ்சல் ஆடு

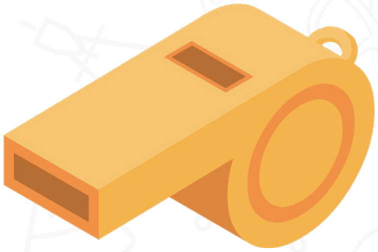
உணவு உண்



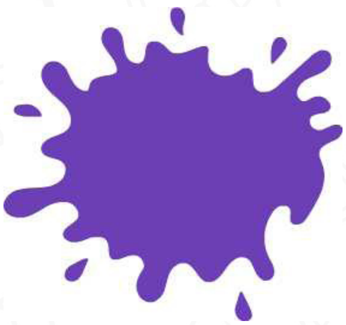
ஊதல் ஊது

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ



உ___



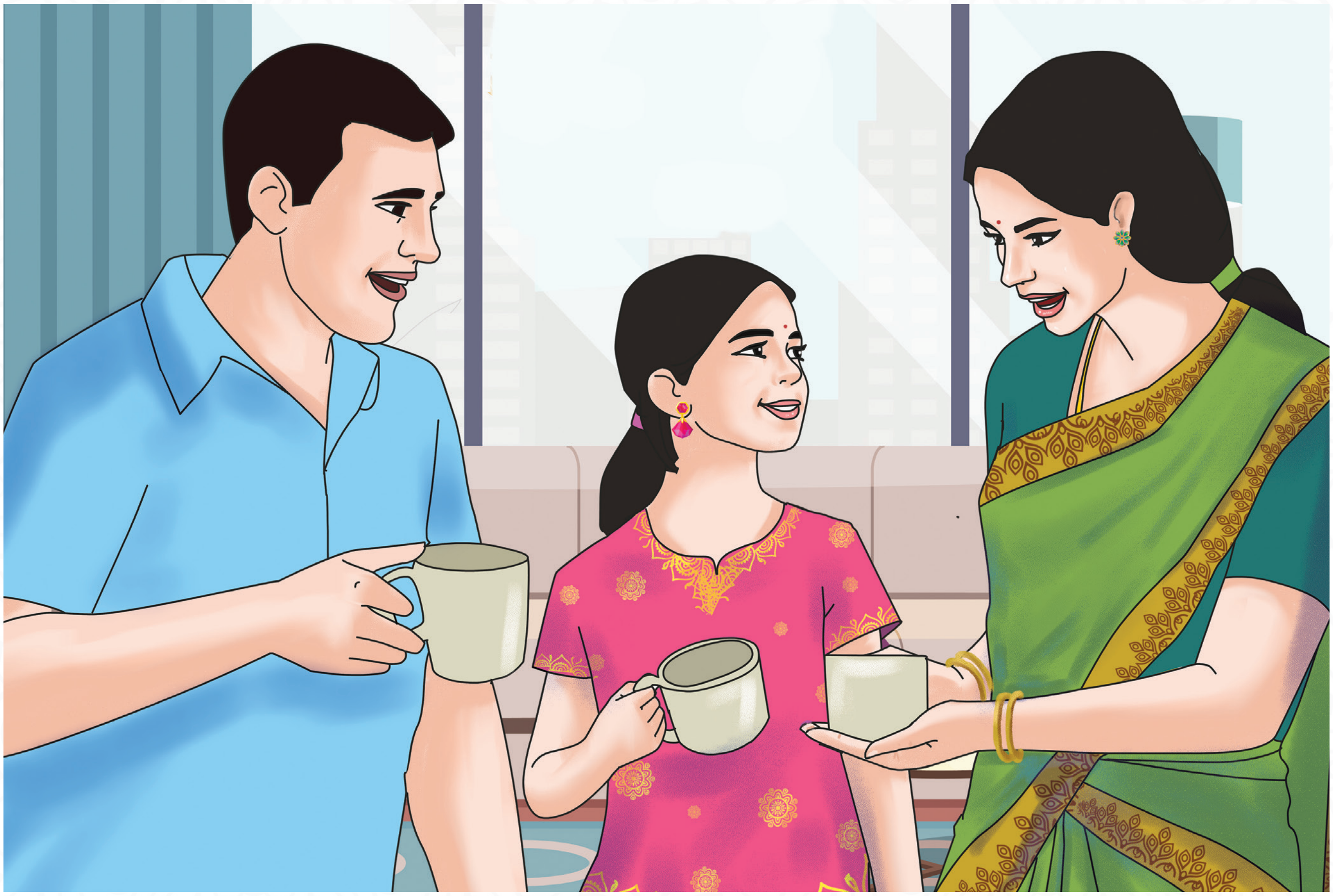
உ___

உள

உள

1.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

இனியாவின் பிறந்தநாள் விழா / ਇਨਿਆ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀ ਪਾਰਟੀ

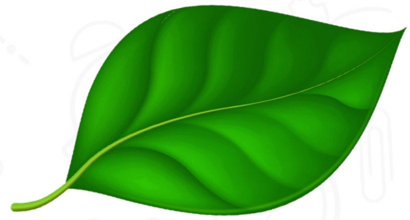


இனியாவுக்குப் பிறந்தநாள். பெற்றோர் சிறப்பாகக் கொண்டாட விரும்பினர். மகளின் விருப்பத்தைக் கேட்டனர். அவள், நண்பர்களுடன் கொண்டாடலாம் என்றாள். பெற்றோர் ஏற்றுக் கொண்டனர். இனியா தன் நண்பர்களை வீட்டிற்கு அழைத்தாள். இனியாவின் பிறந்தநாளை மகிழ்ச்சியாகக் கொண்டாடினர். அனைவரும் விருந்து உண்டனர். பின்னர், அருகிலுள்ள கடற்கரைக்குச் சென்றனர். மாலை வீடு திரும்பினர். இனியாவுக்கு அந்த நாள் இனிய நாளாக அமைந்தது.

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

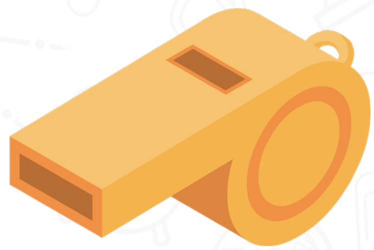
(அ) எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ. ஈ, உ, ஊ)
ਆਓ ਸਹੀ ਅੱਖਰ ਭਰੀਏ **(அ, ஆ, இ. ஈ, உ, ஊ)**

_____ **ணில்**



_____ **லை**

_____ **ப்பு**



_____ **தல்**

_____ **மை**

_____ **சல்**

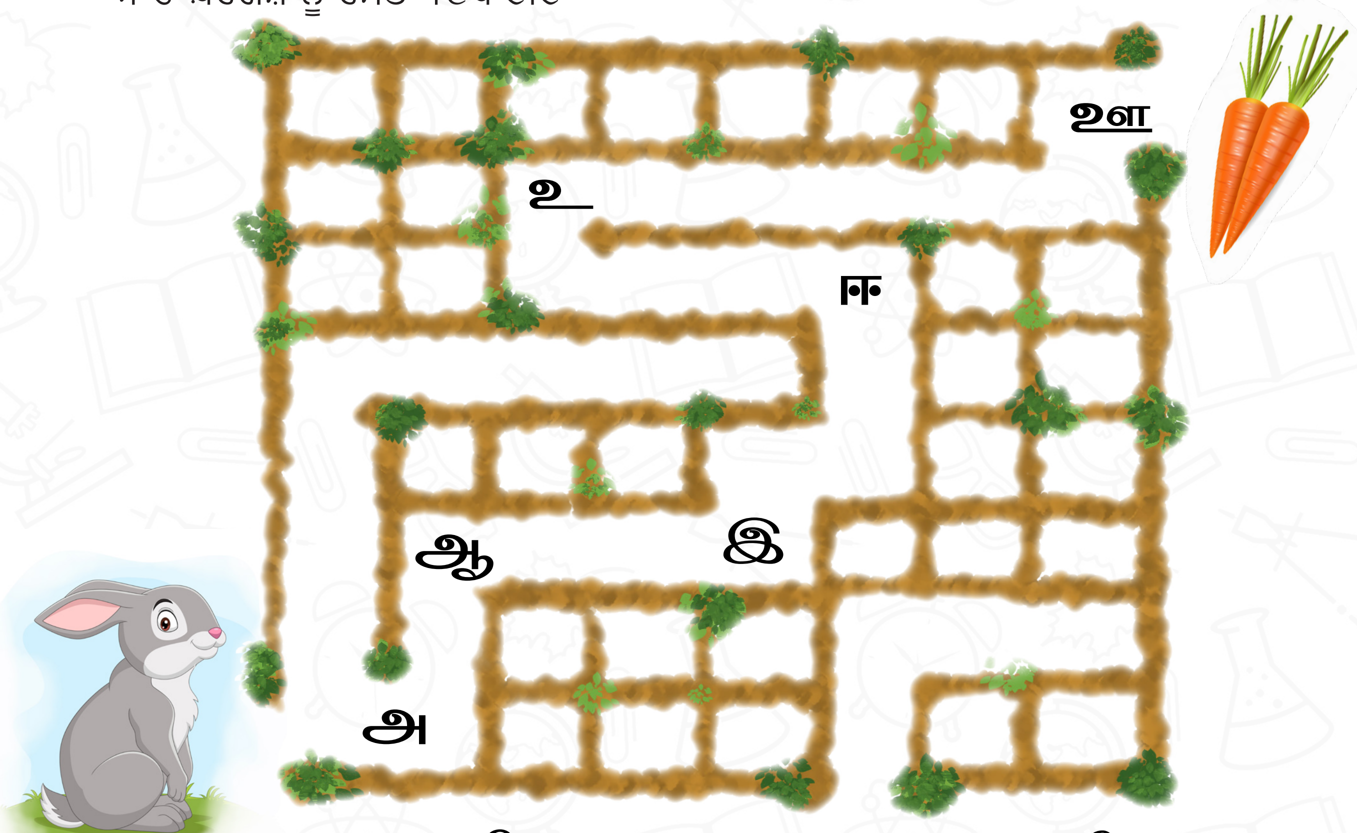
(ஆ) எழுத்தைப் பார்த்துக் கட்டத்தில் எழுதுவோம்
ਆਓ ਖਾਨੇ ਵਿੱਚ ਲਿਖੇ ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਨਕਲ ਕਰੀਏ

(இ) எழுத்துகளை வரிசையாக எழுதுவோம்
ਆਓ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ ਲਿਖੀਏ

ஈ	உ	ஆ	ஊ	இ	அ

(ஈ) தொப்பியில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம் (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)
ਆਓ ਟੋਪੀ ਵਿੱਚ ਗੁੰਮ ਹੋਏ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਭਰੀਏ (அ, ஆ, இ, ஈ, உ, ஊ)

(உ) முயலுக்கு வழிகாட்டுவோம்
ਆਓ ਖ਼ਰਗੋਸ਼ ਨੂੰ ਰਸਤਾ ਦਿਖਾਈਏ



முயலுக்கு வழிகாட்டிய எழுத்துகளை எழுதுவோம்
ਆਓ ਖ਼ਰਗੋਸ਼ ਦੇ ਰਸਤੇ 'ਤੇ ਅੱਖਰ ਲਿਖੀਏ

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣਕ੍ਕਮ੍
1.1. பேசுவோம்	1.1 ਆਓ ਗੱਲ–ਬਾਤ ਕਰੀਏ	1.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
அம்மா	ਮਾਂ	ਅਮ੍ਮਾ
அப்பா	ਪਿਤਾ	ਅਪ੍ਪਾ
அத்தி	ਅੰਜੀਰ	ਅਤ੍ਤਿ
அன்னாசி	ਅਨਾਨਾਸ	ਅਣ੍ਣਾਸਿ
ஆப்பிள்	ਸੇਬ	ਆਪ੍ਪਿਲ਼੍
ஆரஞ்சு	ਸੰਤਰਾ	ਆਰੰਜੁ
இலந்தை	ਬੇਰੀ	ਇਲਨਦਈ
உலர் பழங்கள்	ਮੇਵੇ	ਉਲਰ ਪਲ਼ਙ੍ਗਲ਼੍
உயிர் எழுத்துகள்	ਸਵਰ	ਉਯਿਰ ਏਲੁਤੁਹਲ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. முதலில் அ முதல் ஊ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	ਤਾਮਿਲ ਵਿੱਚ ਬਾਰਾਂ ਸਵਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਓ அ ਤੋਂ ஊ ਤੱਕ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੀਏ	ਤਮਿਲਮੋਲ਼ਿਯਿਲ ਉਯਿਰ ਏਲੁਤੁਹਲ ਪਣਿੱਰੰਡੁ. ਮੁਦਲਿੱਲ ਅ ਮੁਦਲ ਊ ਵਰੈਯੁੱਲੈ ਏਲ਼ੁਤੁਹਲੱਈਪ ਪਡਿਪ੍ਪੋਂ"
அ ஆ இ ஈ உ ஊ	ਅ ਆ ਇ ਉ ਈ ਊ	ਅ ਆ ਇ ਉ ਈ ਊ
1.2. அறிவோம்	1.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	1.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
அ	ਅ	ਅ
அம்மா	ਮਾਂ	ਅਮ੍ਮਾ

அணில்	ਗਲਹਿਰੀ	ਅਣਿਲ
அல்லி	ਲਿੱਲੀ	ਅਲ੍ਲਿ
அம்பு	ਤੀਰ	ਅਮ੍ਬੁ
அருவி	ਝਰਨਾ	ਅਰੁਵਿ
அரசன்	ਰਾਜਾ	ਅਰਸਨ੍
ஆ	ਆ	ਆ
ஆடு	ਬੱਕਰੀ	ਆਡੁ
ஆறு	ਨਦੀ	ਆਰੁ
ஆமை	ਕੱਛੂਕੁੰਮਾ	ਆਮਈ
ஆப்பிள்	ਸੇਬ	ਆਪ੍ਪਿਲ
ஆரஞ்சு	ਸੰਤਰਾ	ਆਰੰਜੁ
ஆலமரம்	ਬੋਹੜ ਦਾ ਦਰਖ਼ਤ	ਆਲਮਰਮ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼ੁ
அன்னம்	ਹੰਸ	ਅਨ੍ਣਮ੍
அப்பளம்	ਪਾਪੜ	ਅਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
ஆனி	ਆਨੀ - ਤਾਮਿਲ ਕੈਲੰਡਰ ਵਿੱਚ ਤੀਜਾ ਮਹੀਨਾ	ਆਣਿ
ஆந்தை	ਉੱਲੂ	ਆਂਦਈ

1.4. சொல்லிப் பழகுவோம் 1.4. ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ 1.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

சிறிய அணில்	ਛੋਟੀ ਗਲਹਿਰੀ	ਸਿਰਿਯ ਅਣਿਲ
பெரிய அம்பு	ਵੱਡਾ ਤੀਰ	ਪੇਰਿਯ ਅਮ੍ਬੁ
சிறிய ஆமை	ਛੋਟਾ ਕੱਛੂਕੁੰਮਾ	ਸਿਰਿਯ ਆਮਈ
பெரிய ஆடு	ਵੱਡੀ ਬੱਕਰੀ	ਪੇਰਿਯ ਆਡੁ

1.5 பாடி மகிழ்வோம்

1.5 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ

அணில்! அணில்!

அணில்! அணில்! ஓடுது!
ஆடிப் பாடி ஓடுது!
இனிய பழம் தேடுது!
ஈச்ச மரத்தைப் பார்க்குது!
உச்சி மேலே ஏறுது!
ஊஞ்சல் போல ஆடுது!

ਅਣਿਲ੍! ਅਣਿਲ੍!

ਅਣਿਲ੍ ਅਣਿਲ੍ ਓਡੁਦੁ
ਆਟਿਪ ਪਾਡਿ ਓਡੁਦੁ
ਇਣਿਯ ਪਲ਼ਮ੍ ਤੇਡੁਦੁ
ਈਚੈ ਮਰਤਈ ਪਾਰਕੁਦੁ
ਉਚੀ ਮੇਲੇ ਏਰੁਦੁ
ਊਂਞਲ ਪੋਲੈ ਆਡੁਦੁ

1.2.1. அறிவோம் / 1.2.1. ਆਓ ਜਾਣੀਏ / 1.2.1. ਅਰਿਵੋਮ੍

இ	ਇ	ਇ
இஞ்சி	ਅਦਰਕ	ਇੰਞੀ
இலை	ਪੱਤਾ	ਇਲਈ
இட்லி	ਇਡਲੀ (ਭਾਫ ਨਾਲ ਪਕਾਇਆ ਚੌਲਾਂ ਦਾ ਕੇਕ)	ਇਟ੍ਟਲਿ
இறகு	ਖੰਭ	ਇਰਈਹੁ
ஈ	ਈ	ਈ
ஈ	ਮੱਖੀ	ਈ
ஈட்டி	ਬਰਛਾ	ਈੱਟੀ
ஈசல்	ਉੱਡਣ ਵਾਲੀ ਸਿਉਂਕ	ਈਸਲ
ஈச்சமரம்	ਖਜੂਰ ਦਾ ਦਰਖ਼ਤ	ਈਚਮਰਮ੍

புதிய சொற்கள் / ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ / ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼

இரண்டு	ਦੋ	ਇਰੰਡੁ
இனிப்பு	ਮਿੱਠਾ	ਇਣਿਪ੍ਪੁ
ஈரம்	ਗਿੱਲਾ	ਈਰਮ

1.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	1.4.1 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	1.4.1 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
இஞ்சி நல்லது	ਅਦਰਕ ਸਿਹਤ ਲਈ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ	ਇੰਞ੍ਚੀ ਨੱਲਦੁ
இட்லி உண்	ਇਡਲੀ ਖਾਓ	ਇਟ੍ਟਲਿ ਉਨ
ஈச்சம்பழம் இனியது	ਖਜੂਰ ਦਾ ਫਲ ਮਿੱਠਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ	ਈਚਮਲ਼ਮ ਇਨਿਦੁ
ஈட்டி எறி	ਬਰਛਾ ਸੁੱਟੋ	ਈੱਟੀ ਏਰਿ

1.5.1 பாடி மகிழ்வோம்

1.5.1 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ

ஆத்திசூடி

அறம் செய விரும்பு
ஆறுவது சினம்
இயல்வது கரவேல்
ஈவது விலக்கேல்
உடையது விளம்பேல்
ஊக்கமது கைவிடேல்
– ஔவையார்

ਆਤੀਸੂਡੀ

ਅਰਮ ਸੈਯਜ ਵਿਰੁਮਬੁ
ਆਰੁਵਦੁ ਸਿਣਮ
ਇਯਲਵਦੁ ਕਾਰਾਵੇਲ
ਈਵਦੁ ਵਿਲੇਕੇਲ
ਉਡੈਯਤੁ ਵਿਲ਼ਮਬੇਲ
ਊੱਕਮਦੁ ਕੈਵਿਡੇਲ
_ਅਉਵਈਆਰ

1.2.2 அறிவோம்	1.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	1.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
உ	ਉ	ਉ
உணவு	ਭੋਜਨ	ਉਣਵੁ
உப்பு	ਲੂਣ	ਉੱਪੁ
உலகம்	ਸੰਸਾਰ	ਉਲੈਹਮ
உழவர்	ਕਿਸਾਨ	ਉਲ਼ੈਵਰ
ஊ	ਊ	ਊ
ஊஞ்சல்	ਝੂਲਾ	ਊਂਞਲ
ஊசி	ਸੂਈ	ਊਸਿ
ஊதல்	ਸੀਟੀ	ਊਦਲ
ஊதா	ਜਾਮਨੀ	ਊਦਾ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ੍
உண்டியல்	ਗੋਲਕ	ਉਣਿਡਿਯਲ
உரல்	ਖਰਲ	ਉਰਲ
ஊக்கம்	ਹੌਂਸਲਾ	ਊਕ੍ਕਮ੍
ஊர்வலம்	ਜਲੂਸ	ਊਰਵਲਮ

1.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	1.4.2 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	1.4.2 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
உழுவு செய்	ਖੇਤੀ ਕਰਨਾ	ਉਲ਼ਵੁ ਸੇਯ
ஊஞ்சல் ஆடு	ਝੂਲੇ ਵਿੱਚ ਝੂਲੋ	ਊਂਝਸਲ ਆਡੁ
உணவு உண்	ਖਾਣਾ ਖਾਓ	ਉਣਵੁ ਉਣ
ஊதல் ஊது	ਸੀਟੀ ਵਜਾਓ	ਊਦਲ ਊਦੁ

1.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਇਨਿਆ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀ ਪਾਰਟੀ

ਉਸ ਦਿਨ ਇਨਿਆ ਦਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉਸਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਨੂੰ ਖਾਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਮਨਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਬੇਟੀ ਤੋਂ ਉਸ ਦੀ ਇੱਛਾ ਪੁੱਛੀ। ਉਹ ਆਪਣਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨਾਲ ਮਨਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਮੰਨ ਗਏ। ਉਹ ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮਾਲ ਵਿੱਚ ਲੈ ਗਏ ਅਤੇ ਇਨਿਆ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਖਾਣਾ ਖਾਧਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਫਿਲਮ ਦੇਖੀ। ਸ਼ਾਮ ਤੱਕ ਉਹ ਘਰ ਮੁੜ ਆਏ। ਇਨਿਆ ਦੇ ਲਈ ਉਹ ਇੱਕ ਖੁਸ਼ੀ ਦਾ ਦਿਨ ਸੀ!

1.6 ਕੇਟੂਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਇਨਿਯਾਵਿਣ ਪਿਰਨ੍ਦਤਾਲ ਵਿਲ਼ਾ

ਇਨਿਯਾਵੁਕਪ੍ ਪਿਰਨ੍ਦਤਾਲ. ਪੇਟਰੋਲ ਸਿਰਪੱਅਹੈ ਕੌਂਡਾਦੈਹ ਵਿਰੁਮਬੀਨਰ. ਮਹਲ਼ਿਣ ਵਿਰੁਪੱਤਈ ਕੇੱਟਣਰ. ਅਵਲ, ਨਣਬਰਹਲੁਡਣ, ਕੋਡਾਲਾਮ ਏਣਡ੍ਰਾਲ. ਪੇਟਰੋਲ ਏਟ੍ਰੇਕ ਕੌਂਡਾਨਰ. ਅਣੈਵਰੈਯੁਮ ਪੇਰੰਗਾਕਾਡੀਕੁ ਅੜੈਤੂ ਸੇਂਟਣਰ. ਅਙਕੁ, ਇਨਿਯਾਵਿਣ੍ ਪਿਰੰਦਾ ਨਾਇਰ ਕੌਂਡਾਡਿਨਰ. ਵਿਰੰਦੂ ਉਂਡਾਣਰ. ਤਿਰੈਪਡਮ ਪਾਰਤਣਰ. ਮਾਲੈਯਿਲ ਵੀਡੁ ਤਿਰੁੰਬਿਣਰ. ਇਨਿਯਾਵੁੱਕੁ ਅਨਦੇਨਾਲ ਇਨਿਯਨਾਲ਼ਾਹ ਅਮੈਨਹਦੁ.

வணக்கம்
பாடம்
ਪਾਠ
2

2.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள்

ਸ਼ਬਦ

(ஐந்து, எட்டு, ஏழு, ஒன்பது, ஒட்டகம்,

ஓடம், ஓணான், ஓநாய்)

உயிர் எழுத்துகள் / ਸਵਰ

தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ஃ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.

ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਬਾਰਾਂ ਸਵਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਉ ਹੁਣ எ ਤੋਂ ஔ ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅੱਖਰ ஃ ਨੂੰ ਜਾਣੀਏ

எ ஏ

ஐ ஒ

ஓ ஔ

ஃ

2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

எ

எலி

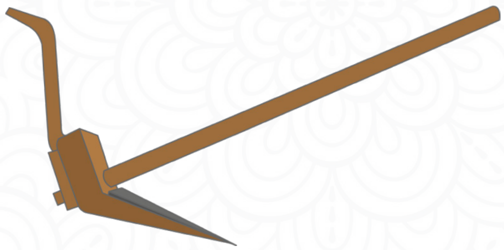
எருது

எட்டு

எறும்பு

ஏ

ஏழு



ஏர்

ஏரி

ஏணி

2.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

எ

எலி

எருது

எட்டு

எறும்பு

ஏ

ஏழு

ஏர்

ஏரி

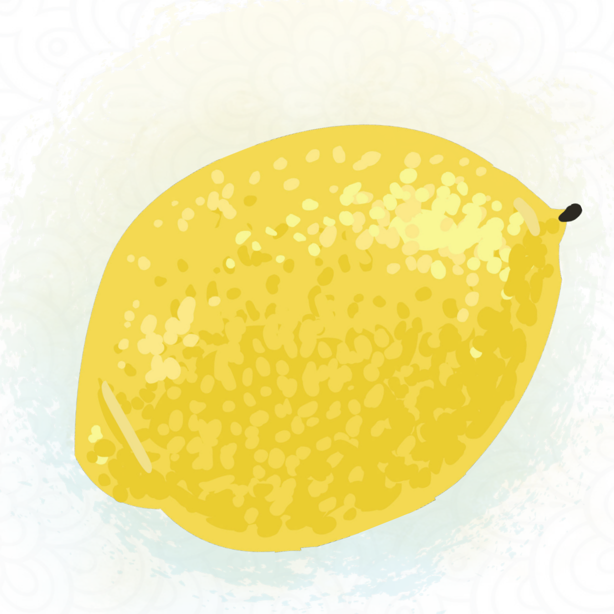
ஏணி

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

எரிமலை	எலுமிச்சை
ஏலக்காய்	ஏவுகணை

2.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

எறும்புகள் ஊரும்



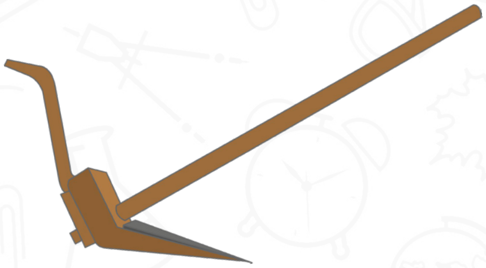
எலுமிச்சை புளிக்கும்

ஏவுகணை பாயும்

ஏலக்காய் மணக்கும்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ



எ

ஏ

எ

ஏ

(ஆ) பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
ਆਓ ਸਹੀ ਅੱਖਰ ਲਿਖੀਏ

	ரு	து

(எ/ஏ)

	ரி

(எ/ஏ)

	லி

(எ/ஏ)

	ணி

(எ/ஏ)

	று	ம்	பு

(எ/ஏ)

2.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

எலி ஒன்று வந்தது!

எலி ஒன்று வந்தது!

ஏணி மேலே ஏறுது!

ஐந்து ரொட்டி கண்டது!

ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!

ஓடி ஒளிந்து தின்றது!

ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!

ஔ... ஔ...

2.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ஐ

ஐவர்

ஐந்து

ஐவிரல்

2.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ஐ

ஐவர்
ஐந்து
ஐவிரல்

புதிய சொற்கள் / ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

ஐயா	ஐப்பசி
ஐம்பது	ஐரோப்பா

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

ஐவர் நின்றனர்

ஐந்து பலூன்

2.2.2 அறிவோம்/ ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ஒ

ஒன்று

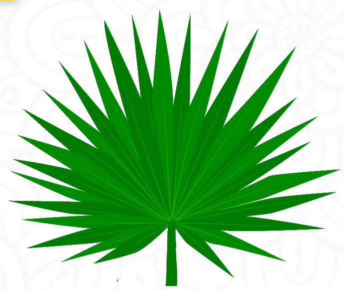
ஒன்பது

ஒட்டகம்

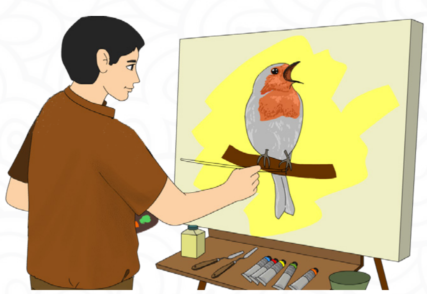
ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஓ

ஓடை



ஓலை



ஓவியர்

ஓணான்

2.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ஒ

ஒன்று

ஒன்பது

ஒட்டகம்

ஒட்டகச்சிவிங்கி

ஓ

ஓடை

ஓலை

ஓவியர்

ஓணான்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

ஒலிபெருக்கி

ஒற்றுமை

ஓட்டம்

ஓவியம்

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

பெரிய ஒட்டகம்

சிறிய ஓடம்

இரண்டு ஒலிபெருக்கி

அழகிய ஓவியம்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ

ஒ

ஓ

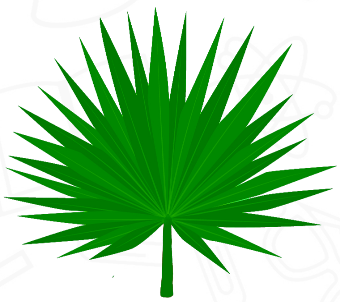
ஒ

ஓ

(ஆ) நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

	ட	ம்

(ஒ / ஓ)



	லை

(ஒ / ஓ)

	ன்	று

(ஒ / ஓ)

	ட்	ட	க	ம்

(ஒ / ஓ)

	ணா	ன்

(ஒ / ஓ)

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

ஆத்திசூடி

எண் எழுத்து இகழேல்

ஏற்பது இகழ்ச்சி

ஐயம் இட்டு உண்

ஒப்புரவு ஒழுகு

ஓதுவது ஒழியேல்

ஔவியம் பேசேல்

அஃகஞ் சுருக்கேல்

– ஔவையார்

2.2.3 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ஔ

ஔடதம்

ஔவையார்

2.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ஔ

ஔவையார்

ஔடதம்

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

ஔவையார் வந்தார்

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

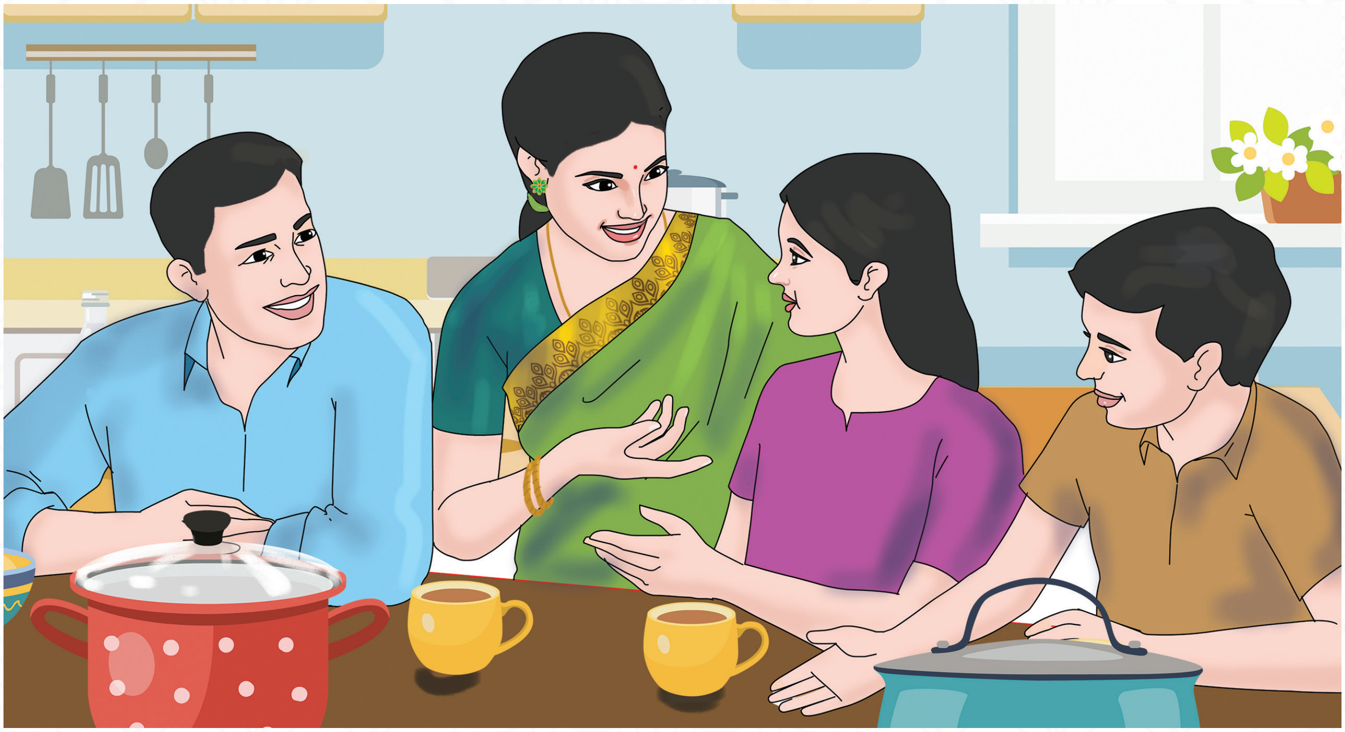
நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

	வை	யா	ர்

	ட	த	ம்

2.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

உணவுத் திருவிழா / ਭੋਜਨ ਉਤਸਵ



அப்பா	:	உணவுத் திருவிழா நடக்கிறதே, போலாமா?
அம்மா	:	அப்படியா? எங்கே நடக்குது?
அப்பா	:	கடற்கரைக்குப் பக்கத்தில இருக்கிற விளையாட்டுத் திடல்ல நடக்குது.
வேந்தன்	:	அப்பா, நா விளையாடப்போறேன், அதனால வரலேப்பா.
முல்லை	:	நானுந்தான் விளையாடப்போறேன்,
அம்மா	:	அடடா, பிள்ளைகளா நல்லாக் கேட்டுக்குங்க. அங்கே வந்தீங்கனா பலவகையான உணவுகளைப் பாக்கலாம்.
வேந்தன்	:	அப்படி என்ன உணவு இருக்கும்?
அம்மா	:	ஆப்பம், இடியாப்பம், பிட்டு, கொழுக்கட்டை, அடை, தோசை, பொங்கல், வடை, முறுக்கு.........இன்னும் எத்தனையோ இருக்கு.
முல்லை	:	ஓ! இத்தனை உணவுகளா? எல்லா உணவையும் பார்க்கணும்போல இருக்கே?
அம்மா	:	பார்க்க மட்டுமா? உங்களுக்குப் பிடித்த உணவுகளை வாங்கியும் சாப்பிடலாம்.
வேந்தன்	:	ஓ! நாங்க இப்பவே வர்றோம்பா.
அப்பா	:	மிக்க மகிழ்ச்சி. வாங்க, எல்லாரும் போலாம்.

உயிர் எழுத்துகள்
ਸਵਰ

குறில்	நெடில்
குறுகி ஒலிப்பது	நீண்டு ஒலிப்பது
அ, இ, உ, எ, ஒ	ஆ, ஈ, ஊ, ஏ, ஐ, ஓ, ஔ

அணில்	ஆமை
இலை	ஈசல்
உலகம்	ஊஞ்சல்
எறும்பு	ஏணி
ஒட்டகம்	ஐவர்
	ஓணான்
	ஔவையார்

2.2.4 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ஃ

எஃகு வாள்

2.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ஃ

எஃகு வாள்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

அஃது அஃறிணை

இஃது

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

எஃகு வாள் வீசு

அஃது அணில்

இஃது இலை

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

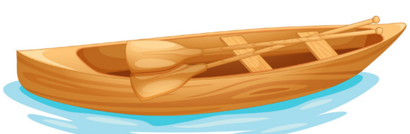
(அ) பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ

○ ○ ஐவர்

○ ○ ஓடம்

○ ○ ஔவை

○ ○ ஏணி



○ ○ எறும்பு

○ ○ ஒட்டகம்

(ஆ) நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

	ட	ம்

(ஒ/ஓ)

	ந்	து

(ஐ/ ஔ)

	ட்	ட	க	ம்

(ஒ/ ஔ)

	ரு	து

(எ/ஏ)

	ணி

(ஏ/எ)

	வை	யா	ர்

(ஔ/ஓ)

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣਕ੍ਕਮ੍
2.1 பேசுவோம்	2.1 ਆਓ ਗੱਲ–ਬਾਤ ਕਰੀਏ	2.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼
ஐந்து	ਪੰਜ	ਐਨ੍ਦੁ
எட்டு	ਅੱਠ	ਏਟ੍ਟੁ
ஏழு	ਸੱਤ	ਏਲ਼ੁ
ஒன்பது	ਨੌਂ	ਓਣਪਤੁ
ஒட்டகம்	ਊਠ	ਓਟੈਹਮ
ஓடம்	ਕਿਸ਼ਤੀ	ਓਡਮ
ஓணான்	ਕੋਹੜ ਕਿਰਲੀ	ਓਣਾਣ
ஓநாய்	ਬਘਿਆੜ	ਓਨਾਯ
உயிர் எழுத்துகள்	ਸਵਰ	ਉਯਿਰ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ
தமிழ்மொழியில் உயிர் எழுத்துகள் பன்னிரண்டு. இப்போது, எ முதல் ஔ வரையுள்ள எழுத்துகளையும் ஃ என்னும் ஆய்த எழுத்தையும் படிப்போம்.	ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਬਾਰਾਂ ਸਵਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਉ ਹੁਣ எ ਤੋਂ ஔ ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅੱਖਰ ஃ ਨੂੰ ਜਾਣੀਏ	ਤਮਿਲਮੋਲ਼ਿਯਿਲ ਉਯਿਰ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ ਪਣ੍ਣਿਰਡੁ. ਇੱਪੋਦੁ, ਏ ਮੁਦਲ ਔ ਵਰੈਯੁਲ੍ਲ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲੈਯੁਮ ਅਖ ਏੱਣੁਮ ਆਯ੍ਤ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ੈਯੁਮ ਪਡਿਪ੍ਪੋਂ.
எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ ஃ	ਏ ਏ ਅਈ ਓ ਓ ਔ ਅਖ	ਏ ਏ ਅਈ ਓ ਓ ਔ ਅਖ
2.2 அறிவோம்	2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
எ	ਏ	ਏ
எலி	ਚੂਹਾ	ਏਲਿ

எருது	ਬਲਦ	ਏਰੁਦੁ
எட்டு	ਅੱਠ	ਏਟ੍ਟੁ
எறும்பு	ਕੀੜੀ	ਏਰੁੰਬੁ
ஏ	ਏ	ਏ
ஏழு	ਸੱਤ	ਏਲ਼ੁ
ஏர்	ਹਲ	ਏਰ
ஏரி	ਝੀਲ	ਏਰਿ
ஏணி	ਪੌੜੀ	ਏਣਿ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
எரிமலை	ਜਵਾਲਾਮੁਖੀ	ਏਰਿਮਲਈ
எலுமிச்சை	ਨਿੰਬੂ	ਏਲੁਮਿਚਈ
ஏலக்காய்	ਇਲਾਇਚੀ	ਏਲੱਕਯ
ஏவுகணை	ਮਿਸਾਇਲ	ਏਵੁਕਣਈ

2.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 2.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ / 2.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

எறும்புகள் ஊரும்	ਕੀੜੀਆਂ ਤੁਰਦੀਆਂ ਹਨ	ਏਰੁਮਪੁਹਲ ਊਰੁਮ
எலுமிச்சை புளிக்கும்	ਨਿੰਬੂ ਖੱਟਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ	ਏਲੁਮਿੱਚਈ ਪੁਲ਼ਿੱਕਮ
ஏவுகணை பாயும்	ਮਿਸਾਇਲ ਹਵਾ ਵਿੱਚ ਵਹੇਗੀ	ਏਵੁਹਣਈ ਪਾਯੁਮ੍
ஏலக்காய் மணக்கும்	ਇਲਾਇਚੀ ਸੁਗੰਧਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ	ਏਲਕ੍ਕਾਯ੍ ਮਣਕ੍ਕੁਮ੍

2.5 பாடி மகிழ்வோம் / 2.5 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ

எலி ஒன்று வந்தது! / ਏਲਿ ਓਂਡ੍ਰ ਵਨ੍ਤਦੁ

எலி ஒன்று வந்தது!
ஏணி மேலே ஏறுது!
ஐந்து ரொட்டி கண்டது!
ஒன்றைக் கையில் எடுத்தது!
ஓடி ஒளிந்து தின்றது!
ஓங்கி ஏப்பம் விட்டது!
ஔ... ஔ...

ਏਲਿ ਓਂਡ੍ਰ ਵਨ੍ਤਦੁ
ਏਣਿ ਮੇਲੇ ਏਰੁਦੁ
ਐਨ੍ਦੁ ਰੋਟ੍ਟਿ ਕੰਡਦੁ
ਓਨ੍ਰੈਕ ਕੈਯਿਲ ਏਡੁਤ੍ਤਦੁ
ਓਡਿ ਓਲ਼ਿਦੁ ਤਿਨ੍ਰਦੁ
ਓਂਗੀ ਏੱਪਮ ਬਿੱਟਦੁ
ਔ... ਔ...

2.2.1. அறிவோம் / 2.2.1 ਆਓ ਜਾਣੀਏ / 2.2.1. ਅਰਿਵੋਮ੍

ஐ	ਅਈ	ਅਈ
ஐவர்	ਪੰਜ ਲੋਕ	ਅਈਵਰ
ஐந்து	ਪੰਜ	ਅਈਂਦੁ
ஐவிரல்	ਪੰਜ ਉਂਗਲਾਂ	ਅਈਵਿਰਲ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼
ஐயா	ਜਨਾਬ	ਐਯਾ
ஐப்பசி	ਆਇਪੱਸੀ	ਅਈਪਸੀ
ஐம்பது	ਪੰਜਾਹ	ਅਈਪੰਦੁ
ஐரோப்பா	ਯੂਰਪ	ਅਈਰੋੱਪਾ

2.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.1 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	2.4.1 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
ஐவர் நின்றனர்	ਪੰਜ ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਸਨ	ਅਈਵਰ ਨਿਡਰਨਰ
ஐந்து பலூன்	ਪੰਜ ਗੁਬਾਰੇ	ਅਈਦੁ ਬਲੂਨ

2.2.2 அறிவோம்	2.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	2.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
ஒ	ਓ	ਓ
ஒன்று	ਇੱਕ	ਓਣਡਰ
ஒன்பது	ਨੌਂ	ਓਣਪਦੁ
ஒட்டகம்	ਊਠ	ਓਟੈਹਮ
ஒட்டகச்சிவிங்கி	ਜਿਰਾਫ	ਓਟੈਹੱਚਿਵਿੰਗੀ
ஓ	ਓ	ਓ
ஓடை	ਨਾਲਾ	ਓਡਈ
ஓலை	ਭੋਹ	ਓਲਈ
ஓவியர்	ਕਲਾਕਾਰ	ਓਵਿਯਰ
ஓணான்	ਕੋਹੜ ਕਿਰਲੀ	ਓਣਾਣ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
ஒலிபெருக்கி	ਸਪੀਕਰ	ਓਲਿਪੇਰੁਕ੍ਕਿ
ஒற்றுமை	ਏਕਤਾ	ਓਰ੍ਰੁਮੈ
ஓட்டம்	ਦੌੜਨਾ	ਓਟ੍ਟਮ
ஓவியம்	ਕਲਾਕਾਰ	ਓਵਿਯਮ

2.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.2 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	2.4.2 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
பெரிய ஒட்டகம்	ਵੱਡਾ ਊਠ	ਪੇਰਿਯ ਓਟੈਹਮ
சிறிய ஓடம்	ਛੋਟੀ ਕਿਸ਼ਤੀ	ਸਿਰਿਯ ਓਡਮ
இரண்டு ஒலிபெருக்கி	ਦੋ ਸਪੀਕਰ	ਇਰੰਡੁ ਓਲਿਪੇਰੁਕੀ
அழகிய ஓவியம்	ਸੁੰਦਰ ਡਰਾਇੰਗ	ਅਲ਼ਕਿਯ ਓਵਿਯਮ

2.5.1 பாடி மகிழ்வோம்	2.5.1 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ
ஆத்திசூடி	**ਆਤ੍ਤਿਸੂਡਿ**
எண் எழுத்து இகழேல்	ਏਣ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁ ਇਹਲ਼ੇਲ
ஏற்பது இகழ்ச்சி	ਏਰਪਦੁ ਇਗਲਚਿ
ஐயம் இட்டு உண்	ਐਯਮ ਇਟ੍ਟੁ ਉਣ੍
ஒப்புரவு ஒழுகு	ਓੱਪੁਰਵੁ ਓਲ਼ੁਕੁ
ஓதுவது ஒழியேல்	ਓਦੁਵਦੁ ਓਲ਼ੀਯੇਲ
ஔவியம் பேசேல்	ਔਵਿਯਮ ਪੇਸੇਲ
அஃகஞ் சுருக்கேல்	ਅਖਞ ਸੁਰੁਕੇਲ

2.2.3 அறிவோம்	2.2.3 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	2.2.3 ਅਰਿਵੋਮ੍
ஔ	**ਔ**	**ਔ**
ஔடதம்	ਦਵਾਈ	ਔਡਦਮ
ஔவையார்	ਅਉਵਈਯਾਰ (ਇੱਕ ਤਾਮਿਲ ਕਵਿੱਤਰੀ)	ਅਉਵਾਈਆਰ

2.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	2.4.3 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	2.4.3 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
ஔவையார் வந்தார்	ਅਉਵਈ ਦਾਦੀ	ਔਵੈ ਪਾੱਟੀ

2.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਭੋਜਨ ਉਤਸਵ

ਪਿਤਾ : ਭੋਜਨ ਉਤਸਵ ਚਲ ਰਿਹਾ ਹੈ; ਕੀ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ?

ਮਾਂ : ਅੱਛਾ? ਕਿੱਥੇ ਚਲ ਰਿਹਾ ਹੈ?

ਪਿਤਾ : ਇਹ ਸਾਡੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਚਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਵੇਂਦਨ : ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਜਾਵਾਂਗਾ, ਪਿਤਾ ਜੀ।

ਮੁੱਲਇ : ਮੈਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਵਾਂਗਾ, ਪਿਤਾ ਜੀ।

ਪਿਤਾ : ਕਿਉਂ? ਕੀ ਗੱਲ ਹੈ?

ਦੋਵੇਂ : ਅਸੀਂ ਖੇਡਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਲਈ।

ਮਾਂ : ਬੱਚਿਓ! ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚੱਲੋਗੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭੋਜਨ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਪਿਤਾ : ਹਾਂ, ਅੱਪੱਮ, ਪੁੱਟੂ, ਕੋਲ਼ੁਕਟੱਈ, ਅਡਾਈ, ਇਡਲੀ, ਦੋਸਾਈ, ਪੋਂਗਲ, ਵਡੱਈ, ਮੁਰੁਕੂ…

ਦੋਵੇਂ : ਅਰੇ! ਇੰਨੇ ਸਾਰੇ ਖਾਣੇ। ਉਹਨਾਂ ਖਾਣਿਆਂ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਉਤਸੁਕ ਹਾਂ!

ਪਿਤਾ : ਬਸ ਦੇਖਣ ਲਈ? ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੀਆਂ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਿਓ।

ਦੋਵੇਂ : ਅਸੀਂ ਚਲ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਪਿਤਾ ਜੀ।

ਪਿਤਾ : ਖੁਸ਼। ਚੱਲੋ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਚੱਲੀਏ।

2.6 ਕੇਟੂਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਉਣਵੁਤ ਤਿਰੁਵਿਲ਼ਾ

ਅਪ੍ਪਾ : ਉਣਵੁਤ ਤਿਰੁਵਿਲ਼ਾ ਨਟਈਪੇਰੁਹਿਰਦੇ, ਅਣਈਵਰੁਮ ਪੋਕਲਾਮਾ?

ਅਮ੍ਮਾ : ਅਪ੍ਪਡਿਯਾ! ਏਂਗੇ ਨਟਕ੍ਕਿਰਦੁ?

ਅਪ੍ਪਾ : ਨੱਮੁਡਈਯ ਸਮੁਦਾਯਕ ਕੂਟਤ੍ਤਿਲ੍ਤਾਣ ਨਟਕ੍ਕਿਰਦੁ.

ਵੇਂਦਣ : ਨਾਣ ਵਰਵਿੱਲਈ, ਅਪ੍ਪਾ.

ਮੁੱਲਈ : ਨਾਣੁਮ ਵਰਵਿੱਲਈ, ਅਪ੍ਪਾ..

ਅਪ੍ਪਾ : ਏਣ? ਏੱਣਾ ਕਾਰਣਮ?

ਇਰੁਵਰੁਮ : ਨਾਙ੍ਗਲ਼ ਵਿਲ਼ਈਯਾਡਈ ਪੋਹੀਰੋਮ. ਅਦਨਾਲਦਾਨ .

ਅਮ੍ਮਾ : ਪਿਲ੍ਲਈਕਲ਼ੇ! ਨੀਙ੍ਗਲ਼ ਵਨਦਾਲ ਵਗੈਵਗੈਯਾਣ ਉਣਵੁਗਲ਼ਈ ਪਾਰਕ੍ਕਲਾਮ.

ਅਪ੍ਪਾ : ਆਮਾਮ੍. ਆਪ੍ਪਮ੍, ਪਿਟ੍ਟੁ, ਕੋਲ਼ੁਕ੍ਕਟ੍ਟਈ, ਅੜਈ, ਇਟ੍ਟਲਿ, ਡੋਸੇ ਪੋਂਗਲ, ਵਡਈ, ਮੁਰੁੱਕੁ…

ਇਰੁਵਰੁਮ੍ : ਓ! ਇਤ੍ਤਣੈ ਉਣਵੁਹਲ਼ਾ? ਇਵਰਾਈ ਪਾਰਕੇ ਆਵਲਾਹੈ ਉੱਲਰੇ!

ਅਪ੍ਪਾ : ਪਾਰਕ ਮਟ੍ਟੁਮਾ? ਪਿਡਿਤ੍ਤ ਉਣਵੁਕਲ਼ਈ ਉਡਮ ਮਹਿਲ਼ਲਾਮ.

ਇਰੁਵਰੁਮ੍ : ਨਾਙ੍ਗਲ਼ ਵਰੁਹਿਰੋਮ, ਅਪ੍ਪਾ.

ਅਪ੍ਪਾ : ਮਹਿਲ਼ਚੀ. ਅਣਈਵਰੁਮ੍ ਸੇੱਲਾਲਾਮ.

உயிர் எழுத்துகள்	ਸਵਰ	ਉਯਿਰ ਏਲੁਤ੍ਹਹਲ
குறில்	ਲਘੂ ਸਵਰ	ਕੁਰਿਲ੍
குறுகி ஒலிப்பது	**ਲਘੂ ਧੁਨੀਆਂ**	**ਕੁਰੁਕਿ ਓਲਿਪ੍ਪਤੁ**
அ இ உ எ ஒ	**ਅ ਇ ਉ ਏ ਓ**	**ਅ ਇ ਉ ਏ ਓ**
அணில்	**ਗਲਹਿਰੀ**	**ਅਣਿਲ੍**
இலை	**ਪੱਤਾ**	**ਇਲੈ**
உலகம்	**ਸੰਸਾਰ**	**ਉਲਗਮ੍**

எறும்பு	ਕੀੜੀ	ਏਰੁੰਬੁ
ஒட்டகம்	ਊਠ	ਓਟੈਹਮ

நெடில்	**ਦੀਰਘ ਸਵਰ**	**ਨੇਡਿਲ੍**
நீண்டு ஒலிப்பது	ਦੀਰਘ ਧੁਨੀਆਂ	ਨੀਡੁ ਓਲਿੱਪਦੁ
ஆ ஈ ஊ ஏ ஐ ஓ ஔ	ਆ ਈ ਊ ਏ ਐ ਓ ਔ	ਆ ਈ ਊ ਏ ਐ ਓ ਔ
ஆமை	ਕੱਛੂ	ਆਮਈ
ஈசல்	ਉੱਡਣ ਵਾਲੀ ਸਿਉਂਕ	ਈਸਲ
ஊஞ்சல்	ਝੂਲਾ	ਊਞ੍ਸਲ੍
ஏணி	ਪੌੜੀ	ਏਣਿ
ஐவர்	ਪੰਜ ਲੋਕ	ਐਂਵਰ
ஓணான்	ਕੋਹੜ ਕਿਰਲੀ	ਓਣਾਣ
ஔவையார்	ਅਉਵਾਈਯਾਰ	ਔਵਈਯਾਰ੍

2.2.4 அறிவோம் | 2.2.4 ਆਓ ਜਾਣੀਏ | 2.2.4 ਅਰਿਵੋਮ੍

ஃ	ਖ਼	ਖ਼
எஃகு வாள்	ਸਟੀਲ ਦੀ ਤਲਵਾਰ	ਏਖ਼ੁ ਵਾਲ਼
புதிய சொற்கள்	**ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ**	**ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍**
அஃது	ਉਹ	ਅਖ਼ਦੁ ਵਾਲ਼
அஃறிணை	ਨਿਰਜੀਵ	ਅਕਰਿਣੈ

2.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 2.4.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ | 2.4.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

எஃகு வாள் வீசு	ਸਟੀਲ ਦੀ ਤਲਵਾਰ ਨੂੰ ਘੁਮਾਓ	ਏਖ਼ੁ ਵਾਲ਼ ਵੀਸੁ
அஃது அணில்	ਉਹ ਇੱਕ ਗਲਹਿਰੀ ਹੈ	ਅਖ਼ਦੁ ਅਣਿਲ
இஃது இலை	ਇਹ ਇੱਕ ਪੱਤਾ ਹੈ	ਇਖ਼ਦੁ ਇਲੈਈ

வணக்கம்

3.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள்
ਸ਼ਬਦ

(தேங்காய் மிட்டாய், கண்ணாடி, குச்சி மிட்டாய், கருப்பட்டி மிட்டாய், இலந்தை அடை, தேன் நெல்லிக்காய்)

மெய் எழுத்துகள்
ਵਿਅੰਜਨ

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. முதலில் க் முதல் ப் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 18 ਵਿਅੰਜਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

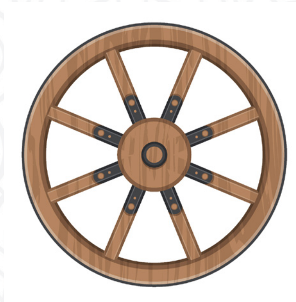
ਆਓ க் ਤੋਂ ப் ਤੱਕ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੀਏ

க்	ங்	ச்
ஞ்	ட்	ண்
த்	ந்	ப்

3.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

க்

தக்காளி



சக்கரம்

கொக்கு

ங்

சங்கு

கங்காரு

வங்கி

ச்

பச்சை மிளகாய்

பச்சைக்கிளி

எலுமிச்சை

3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

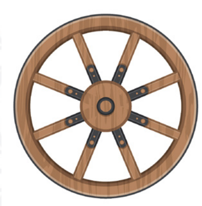
க்	ங்	ச்
தக்காளி	சங்கு	பச்சை மிளகாய்
சக்கரம்	கங்காரு	பச்சைக்கிளி
கொக்கு	வங்கி	எலுமிச்சை

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

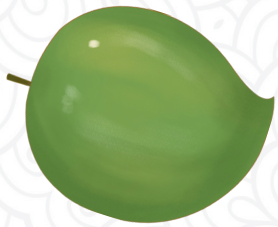
அக்கா முக்காலி தங்கம் சிங்கம் ஒட்டகச்சிவிங்கி தச்சர்

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

கொக்கு பறக்கும்



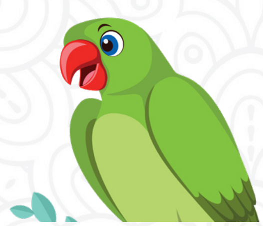
சக்கரம் சுழலும்



மாங்காய் புளிக்கும்

சிங்கம் முழங்கும்

ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்

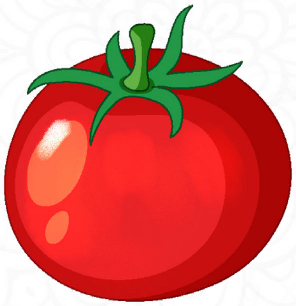


பச்சைக்கிளி பேசும்

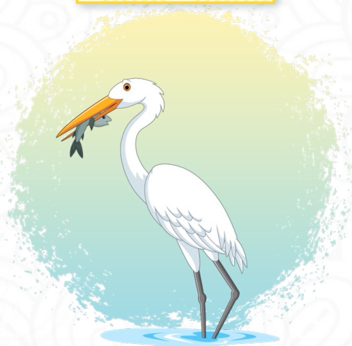
பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

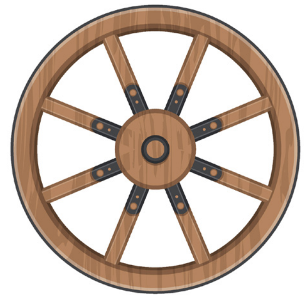
க்



த ___ காளி



கொ ___ கு



ச ___ கரம்

ங்

ச ___ கு

க ___ காரு

வ ___ கி

ச்

ப ___ சை மிளகாய்

ப ___ சைக்கிளி

எலுமி ___ சை

3.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி

இதன் பேர் மிதிவண்டி

எனக்குப் பிடித்த வண்டி

எங்கும் உருளும் வண்டி

எரிபொருள் இல்லா வண்டி

ஏறி மிதித்தால் ஓடும்

எளிதாய் எங்கும் செல்லும்

எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி

3.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ஞ்

பஞ்சு

இஞ்சி

ஆரஞ்சு

ட்

எட்டு

பட்டம்

தட்டு

ண்

வண்டு

நண்டு

பூண்டு

3.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ஞ்	ட்	ண்
பஞ்சு	எட்டு	வண்டு
இஞ்சி	பட்டம்	நண்டு
ஆரஞ்சு	தட்டு	பூண்டு

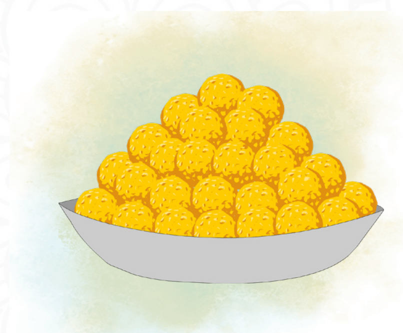
புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

மஞ்சள் கஞ்சி பட்டு வட்டம் தண்டு அண்ணன்

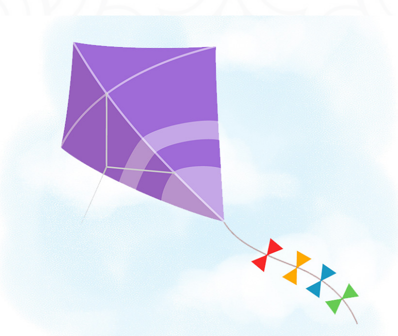
3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

கையில் பஞ்சுமிட்டாய்

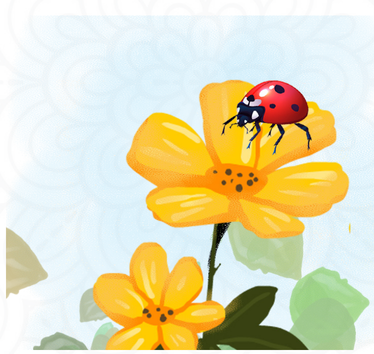
மரத்தில் ஆரஞ்சு



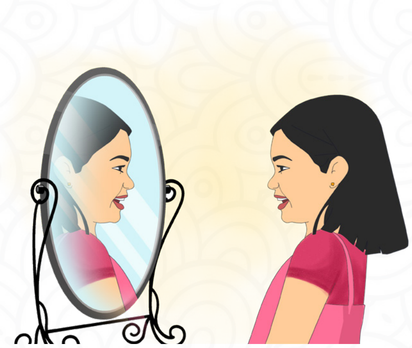
தட்டில் லட்டு



வானில் பட்டம்



பூவில் வண்டு



கண்ணாடியில் முகம்

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

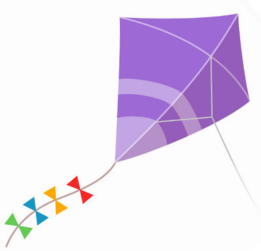
(ஞ்/ச்)

	இ	
ப		சு
	சி	

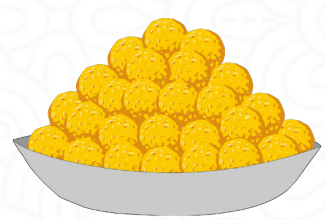
(ட்/ண்)

	ந		
க		ணா	டி
	டு		

(ப்/ட்)



	ல		
ப		ட	ம்
	டு		



3.2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

த்

வாத்து

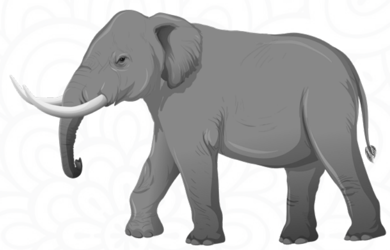
மத்தளம்

நத்தை

ந்

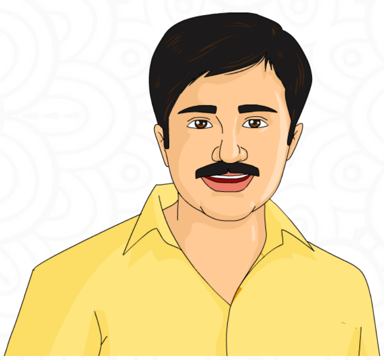
ஐந்து

பந்து



தந்தம்

ப்



அப்பா

பப்பாளி

கப்பல்

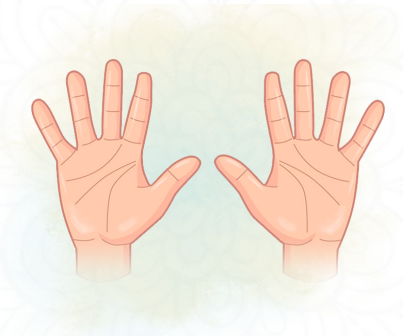
3.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

த்	ந்	ப்
வாத்து	ஐந்து	அப்பா
மத்தளம்	பந்து	பப்பாளி
நத்தை	தந்தம்	கப்பல்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

மெத்தை சாமந்தி பந்தல் பாப்பா

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ



பத்து விரல்

மத்தளம் கொட்டு

பந்து விளையாடு

தண்ணீர்ப் பந்தல்

பெரிய கப்பல்

உப்பு உவர்க்கும்

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

ந ___ தை

(த்/ந்)

க ___ பல்

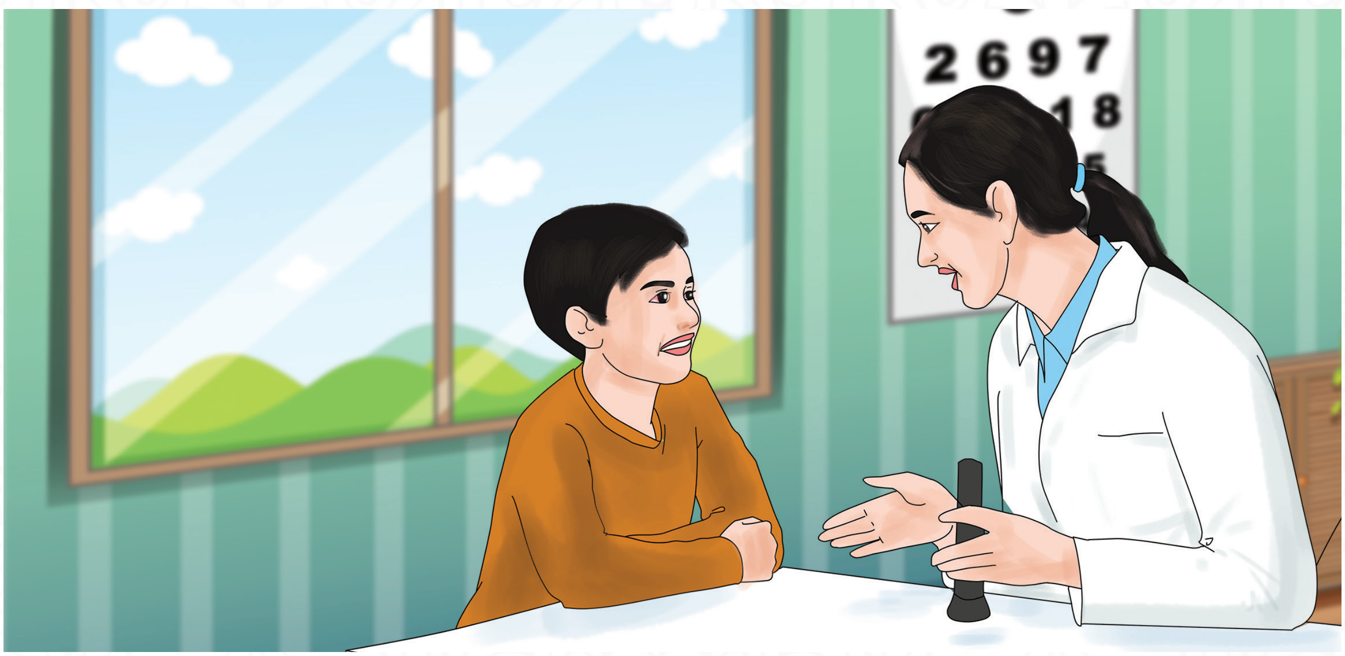
(ப்/ம்)

ப ___ து

(ந்/த்)

3.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

கண்களைக் காப்போம் / ਆਓ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰੀਏ



மகிழ்நன் : எனக்குக் கண்ணு வலிக்குது டாக்டர்.

டாக்டர் : நீ எப்போதும் செல்போனில் கேம் விளையாடுகிறாயா?

மகிழ்நன் : இம். இம். ஆமா டாக்டர்.

டாக்டர் : ஓ! அப்படியெனில் உனக்குக் கண்ணில் வலி மட்டுமில்ல, கண் பார்வையும் குறையும்.

மகிழ்நன் : இதை எப்படிச் சரி செய்யறது டாக்டர்?

டாக்டர் : செல்போனில் விளையாடுவதைக் குறைத்துக்கொள்.

மகிழ்நன் : சரிங்க டாக்டர்.

டாக்டர் : பழங்கள், கேரட், கீரை சாப்பிடு. கண்ணுக்கு நல்லது.

மகிழ்நன் : எப்போது எல்லாம் சாப்பிட வேண்டும்?

டாக்டர் : நாள்தோறும் சாப்பிட வேண்டும்.

மகிழ்நன் : வேறு என்ன செய்ய வேண்டும்?

டாக்டர் : இரவில் நன்கு தூங்கு. கண்களுக்கு ஓய்வு கிடைக்கும்.

மகிழ்நன் : எத்தனை மணி நேரம் தூங்க வேண்டும்?

டாக்டர் : எட்டு மணி நேரமாவது தூங்க வேண்டும்.

மகிழ்நன் : அப்படியே செய்கிறேன், நன்றி டாக்டர்.

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம். (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)

ਆਓ ਅੱਖਰ ਪਤਾ ਕਰੀਏ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ 'ਤੇ ਗੋਲ ਘੇਰਾ ਬਣਾਈਏ (க், ங், ச், ஞ், ட், ண், த், ந், ப்)

ப	ப்	பா	ளி	இ	ஞ்	சி	மொ	ச்	சை	எ
ஆ	பூ	ம	ஞ்	ச	ள்	ப	ட்	டா	ணி	லு
ர	ண்	வெ	ங்	கா	ய	ம்	ல	ர	நு	மி
ஞ்	டு	தே	ங்	கா	ய்	ப	ந்	து	ங்	ச்
சு	த	க்	கா	ளி	மா	ங்	கா	ய்	கு	சை
மு	ட்	டை	ப	ந்	து	ம	த்	து	ம	ய

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
ਆਓ ਗੁੰਮ ਹੋਏ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖੀਏ

கொ ____ கு

பூ ____ டு

வ ____ கி

ம ____ சள்

உ ____ பு

(இ) வட்டமிடுவோம் (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)
'ਤੇ ਗੋਲ ਘੇਰਾ ਬਣਾਓ (க், ங், ச், ஞ், த், ந்)

த க் கா ளி	ச க் க ர ம்	பூ க் க ள்
ம ஞ் ச ள்	இ ஞ் சி	கி ளி ஞ் ச ல்
ப ச் சை ச	எ லு மி ச் சை ச	ஆ ந் தை
ஈ ச் ச ம் ப ழ ம்	மு ந் தி ரி	ப ந் து
பு த் த க ம்	ந த் தை	ம த் த ள ம்
தே ங் கா ய்	த ங் க ம்	ச ல ங் கை

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣਕ੍ਕਮ੍
3.1 பேசுவோம்	3.1 ਆਓ ਗੱਲ–ਬਾਤ ਕਰੀਏ	3.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼
தேங்காய் மிட்டாய்	ਖੋਪੇ ਦੀ ਗੋਲੀ	ਤੇਨਗਾਈ ਮਿਟਾਈ
கண்ணாடி	ਗਲਾਸ	ਕੱਣਡਿ
குச்சி மிட்டாய்	ਲਾਲੀਪੋਪ	ਕੁਚਿ ਮਿਟਾਈ
கருப்பட்டி மிட்டாய்	ਖਜੂਰ ਦੇ ਗੁੜ ਦੀ ਗੋਲੀ	ਕਰੁਪੱਟੀ ਮਿਟਾਈ
இலந்தை அடை	ਖ਼ੁਸ਼ਕ ਬੇਰ ਦਾ ਕੇਕ	ਇਲਦਈ ਅਰੱਈ
தேன் நெல்லிக்காய்	ਸ਼ਹਿਦ ਵਾਲਾ ਭਾਰਤੀ ਕਰੌਂਦਾ	ਤੇਣ ਨੇੱਲੀਕਾਈ
மெய் எழுத்துகள்	ਵਿਅੰਜਨ	ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਕਲ਼
தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு.	ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 18 ਵਿਅੰਜਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।	ਤਮਿਲ਼ਮੋਲ਼ਿਯਿਲ਼ ਮੇਯ੍ਈ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ ਪਦਿਣੇਟ੍ਟੂ
முதலில் க் முதல் ப் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்	ਆਓ ਕ਼ ਤੋਂ ਪ਼ ਤੱਕ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੀਏ	ਮੁਦਲਿਲ਼ ਕ੍ ਮੁਦਲ ਪ੍ ਵਰੈਯੁਲ਼੍ਲ਼ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਕਲ਼ੈਪ੍ ਪਦਿੱਪੋਂ
க் ங் ச் ஞ் ட் ண் த் ந் ப்	ਕ੍ ਙ੍ ਸ੍ ਟ੍ ਣ੍ ਤ੍ ਨ੍ ਪ੍	ਕ੍ ਙ੍ ਸ੍ ਟ੍ ਣ੍ ਤ੍ ਨ੍ ਪ੍
3.2 அறிவோம்	3.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	3.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
க்	ਕ੍	ਕ੍
தக்காளி	ਟਮਾਟਰ	ਤਕ੍ਕਾਲ਼ਿ
சக்கரம்	ਪਹੀਆ	ਸਕ੍ਕਰਮ੍
கொக்கு	ਸਾਰਸ	ਕੋਕ੍ਕੁ

ங்	ਙ੍	ਙ੍
சங்கு	ਸ਼ੰਖ	ਸਙ੍ਕੁ
கங்காரு	ਕੰਗਾਰੂ	ਕਙ੍ਕਾਰੁ
வங்கி	ਬੈਂਕ	ਵਙ੍ਗੀ
ச்	ਸ੍	ਸ੍
பச்சை மிளகாய்	ਹਰੀ ਮਿਰਚ	ਪਚੈਈ ਮਿਲ਼ਹਾਯ੍
பச்சைக்கிளி	ਹਰਾ ਤੋਤਾ	ਪਚ੍ਚੈਕ੍ਕਿਲ਼ਿ
எலுமிச்சை	ਨਿੰਬੂ	ਏਲੁਮਿਚਈ

புதிய சொற்கள் | ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ | ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

அக்கா	ਵੱਡੀ ਭੈਣ	ਅਕ੍ਕਾ
முக்காலி	ਤਿੰਨ ਲੱਤਾਂ ਵਾਲਾ ਸਟੂਲ	ਮੁਕ੍ਕਾਲਿ
தங்கம்	ਸੋਨਾ	ਤਙਗਮ
சிங்கம்	ਸ਼ੇਰ	ਸਿਙ੍ਗਮ੍
ஒட்டகச்சிவிங்கி	ਜਿਰਾਫ	ਓਟਾਹਚੀਵਿੰਗੀ
தச்சர்	ਤਰਖਾਣ	ਥ੍ਛਰ

3.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 3.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ | 3.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

கொக்கு பறக்கும்	ਸਾਰਸ ਉੱਡਦਾ ਹੈ	ਕੋਕ੍ਕੁ ਪਰਕ੍ਕੁਮ੍
சக்கரம் சுழலும்	ਪਹੀਆ ਘੁੰਮਦਾ ਹੈ	ਸਕ੍ਕਰਮ੍ ਸੁਲ਼ਲੁਮ੍
மாங்காய் புளிக்கும்	ਅੰਬ ਖੱਟਾ ਹੈ	ਮਾਙ੍ਕਾਯ੍ ਪੁਲ਼ਿਕ੍ਕੁਮ੍
சிங்கம் முழங்கும்	ਸ਼ੇਰ ਗਰਜਦਾ ਹੈ	ਸਿਙ੍ਗਮ੍ ਮੁਲ਼ਙ੍ਕੁਮ੍
ஈச்சம்பழம் இனிக்கும்	ਖਜੂਰ ਦਾ ਫਲ ਮਿੱਠਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ	ਇਚ੍ਛਾਮਪਲਮ ਇਨਿਕ੍ਕੁਮ੍
பச்சைக்கிளி பேசும்	ਹਰਾ ਤੋਤਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ	ਪਛਈਕ੍ਕਿਲ਼ਿ ਪੇਸੁਮ੍

3.5. பாடி மகிழ்வோம்

3.5. पाडि मकिऴ्वोम्

மிதிவண்டி

இரு சக்கரவண்டி
இதன் பேர் மிதிவண்டி
எனக்குப் பிடித்த வண்டி
எங்கும் உருளும் வண்டி
எரிபொருள் இல்லா வண்டி
ஏறி மிதித்தால் ஓடும்
எளிதாய் எங்கும் செல்லும்
எல்லாருக்கும் ஏற்ற வண்டி

मितिवण्डि

इरु चक्करवण्डि
इतऩ् पेर् मितिवण्डि
ऎऩक्कुप् पिडित्त वण्डि
ऎङ्कुम् उरुळुम् वण्डि
ऎरिपॊरुळ् इल्ला वण्डि
एऱि मितित्ताल् ओडुम्
ऎळिताय् ऎङ्कुम् चॆल्लुम्
ऎल्लारुक्कुम् एऱ्ऱ वण्डि

3.2.1 அறிவோம்	3.2.1 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	3.2.1 ਅਰਿਵੋਮ੍
ஞ்	ञ्	ञ्
பஞ்சு	ਰੂੰ	ਪੰਜੁ
இஞ்சி	ਅਦਰਕ	ਇਨਜੀ
ஆரஞ்சு	ਸੰਤਰਾ	ਆਰੰਜੁ
ட்	ट्	ट्
எட்டு	ਅੱਠ	ਏਟ੍ਟੁ
பட்டம்	ਪਤੰਗ	ਪਟ੍ਟਮ੍
தட்டு	ਪਲੇਟ	ਤੱਟੁ
ண்	ण्	ण्
வண்டு	ਖਟਮਲ	ਵੰਡੁ
நண்டு	ਕੇਕੜਾ	ਨੰਡੁ
பூண்டு	ਲਸਣ	ਪੂੰਡੁ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
மஞ்சள்	ਪੀਲਾ	ਮਞ੍ਜਲ
கஞ்சி	ਦਲੀਆ	ਕਞ੍ਜਿ
பட்டு	ਰੇਸ਼ਮ	ਪਟ੍ਟੁ
வட்டம்	ਗੋਲ ਚੱਕਰ	ਵਟ੍ਟਮ੍

தண்டு	ਤਣਾ	ਤਣ੍ਡੁ
அண்ணன்	ਵੱਡਾ ਭਰਾ	ਅਣ੍ਣਨ੍

3.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4.1 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	3.4.1 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
கையில் பஞ்சுமிட்டாய்	ਹੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਰੂੰ ਦੀ ਗੋਲੀ	ਕੈਯਿਲ੍ ਪਞ੍ਜਮਿਟਾਈ
மரத்தில் ஆரஞ்சு	ਰੁੱਖ 'ਤੇ ਸੰਤਰਾ	ਮਰਤ੍ਤਿਲ੍ ਆਰੰਜੁ
தட்டில் லட்டு	ਥਾਲੀ ਵਿੱਚ ਲੱਡੂ	ਤਟ੍ਟਿਲ੍ ਲਡੂ
வானில் பட்டம்	ਅਸਮਾਨ ਵਿਚ ਪਤੰਗ	ਵਾਨਿਲ੍ ਪਟ੍ਟਮ੍
பூவில் வண்டு	ਫੁੱਲ 'ਤੇ ਬੀਟਲ	ਪੂਵਿਲ੍ ਵੰਡੁ
கண்ணாடியில் முகம்	ਸ਼ੀਸ਼ੇ ਵਿੱਚ ਚਿਹਰਾ	ਕਣ੍ਣਾਡਿਯਿਲ੍ ਮੁਹਮ੍

3.2.2 அறிவோம்	3.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	3.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
த்	ਤ੍	ਤ੍
வாத்து	ਬਤਖ਼	ਵਾਤ੍ਤੁ
மத்தளம்	ਢੋਲਕੀ	ਮਾਤਲਮ
நத்தை	ਘੋਗਾ	ਨਤੈਈ
ந்	ਨ੍	ਨ੍
ஐந்து	ਪੰਜ	ਅਇੰਦੁ
பந்து	ਗੇਂਦ	ਪੰਦੁ
தந்தம்	ਹਾਥੀ ਦੰਦ	ਤਨਦਮ
ப்	ਪ੍	ਪ੍
அப்பா	ਪਿਤਾ	ਅਪ੍ਪਾ
பப்பாளி	ਪਪੀਤਾ	ਪਪ੍ਪਾਲ਼ਿ
கப்பல்	ਜਹਾਜ਼	ਕਪ੍ਪਲ੍

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼ੑ
மெத்தை	ਬਿਸਤਰਾ	ਮੇਤ੍ਤਈ
சாமந்தி	ਕ੍ਰਾਈਸੈਂਤੇਮਮ	ਸਾਮੰਨਦੀ
பந்தல்	ਇੱਕ ਅਸਥਾਈ ਸ਼ੈੱਡ	ਪਨਦਲ
பாப்பா	ਬੱਚਾ	ਪਾਪ੍ਪਾ

3.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	3.4.2 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	3.4.2 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
பத்து விரல்	ਦਸ ਉਂਗਲਾਂ	ਪਤ੍ਤੁ ਵਿਰਲ੍
மத்தளம் கொட்டு	ਢੋਲ ਵਜਾਓ	ਮਾਤ੍ਲਮ ਕੋਟ੍ਟੂ
பந்து விளையாடு	ਗੇਂਦ ਨਾਲ ਖੇਡੋ	ਪਨਦੁ ਵਿਲ਼ੈਯਾਡੁ
தண்ணீர்ப் பந்தல்	ਪਾਣੀ ਦੀ ਸ਼ੈੱਡ	ਤਣੀਰ ਪਨਦਲ
பெரிய கப்பல்	ਵੱਡਾ ਸਮੁੰਦਰੀ ਜਹਾਜ਼	ਪੇਰਿਯ ਕਪ੍ਪਲ੍
உப்பு உவர்க்கும்	ਲੂਣ ਸਲੂਣਾ ਹੈ	ਉਪ੍ਪੁ ਉਵਰ੍ਕ੍ਕੁਮ੍

3.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਆਓ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰੀਏ

ਮੁੱਤੂ : ਡਾਕਟਰ, ਮੇਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਡਾਕਟਰ : ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਤੱਕ ਸੈਲਫੋਨ ਵਿੱਚ ਗੇਮ ਖੇਡੀ ਸੀ?

ਮੁੱਤੂ : ਹਾਂਜੀ, ਡਾਕਟਰ।

ਡਾਕਟਰ : ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਅੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਹੋਵੇਗਾ ਸਗੋਂ ਨਜ਼ਰ ਵੀ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਂ ਕੀ ਕਰਾਂ, ਡਾਕਟਰ?

ਡਾਕਟਰ : ਤੁਸੀਂ ਸੈਲਫੋਨ 'ਤੇ ਖੇਡਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਘਟ ਕਰੋ।

ਮੁੱਤੂ : ਠੀਕ ਹੈ, ਡਾਕਟਰ।

ਡਾਕਟਰ : ਫਲ, ਗਾਜਰ ਅਤੇ ਹਰੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਖਾਓ। ਇਹ ਚੀਜ਼ਾਂ ਅੱਖਾਂ ਲਈ ਚੰਗੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਚੀਜ਼ਾਂ ਕਦੋਂ ਖਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ?

ਡਾਕਟਰ : ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਚੀਜ਼ਾਂ ਰੋਜ਼ ਖਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਂ ਹੋਰ ਕੀ ਕਰਾਂ, ਡਾਕਟਰ?

ਡਾਕਟਰ : ਰਾਤ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਨੀਂਦ ਲਓ। ਤਾਂ ਜੋ ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਥੋੜਾ ਆਰਾਮ ਮਿਲ ਸਕੇ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਘੰਟੇ ਸੌਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?

ਡਾਕਟਰ : ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਅੱਠ ਘੰਟੇ ਸੌਂਵੋ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਂ ਅਜਿਹਾ ਹੀ ਕਰਾਂਗਾ, ਡਾਕਟਰ।

ਡਾਕਟਰ : ਠੀਕ ਹੈ, ਮੁੱਤੂ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਂ ਹੋਰ ਕੀ ਕਰਾਂ ਡਾਕਟਰ?

ਡਾਕਟਰ : ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਂਦੇ ਸਮੇਂ ਐਨਕਾਂ ਪਹਿਨੋ।

ਮੁੱਤੂ : ਮੈਂ ਪੱਕਾ ਪਹਿਨਾਂਗਾ। ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ, ਡਾਕਟਰ।

3.6 ਕੇਟ੍ਟੂਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਕਣ੍ਕਲ਼ੈਕ੍ ਕਾਪ੍ਪੋਮ੍

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਡਾਕਟਰ, ਏਣਕ੍ਕੁਕ੍ ਕਣ੍ ਵਲਿਕ੍ਕਿਰਤੁ.

ਡਾਕਟਰ : ਸੇਲ੍ਪੋਣਿਲ੍ ਨੇਡੁਨੇਰਮ੍ ਗੇਮ੍ ਵਿਲ਼ੈਯਾਡਿਣਾਯਾ?

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਆਮਾਮ੍ ਡਾਕਟਰ.

ਡਾਕਟਰ : ਅਪ੍ਪਡਿ ਏਣਡ੍ਰਾਲ ਕਣ੍ਣਿਲ੍ ਵਲਿ ਮਟ੍ਟੂਮਣਡ੍ਰ, ਕਣ੍ ਪਾਰਵੈਯੁਮ ਕੁਰੈਯੁਮ੍.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਨਾਣ੍ ਏਣ੍ਣ ਸੇਯਜ ਵੇਂਡੁਮ ਡਾਕਟਰ?

ਡਾਕਟਰ : ਸੇਲ੍ਪੋਣਿਲ੍ ਵਿਲ਼ੈਯਾਡੁਵਦੱਈ ਕੁਰੈਤੁਕੋਲ਼੍.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਸਰਿਙਗ ਡਾਕਟਰ.

ਡਾਕਟਰ : ਪਲ਼ਙਗਲ਼੍, ਕੇਰਟ੍, ਕੀਰੈ ਸਾਪ੍ਪਿਡੁ. ਕਣ੍ਣੁਕ੍ਕੁ ਨਲ੍ਲਦੁ.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਏਪ੍ਪੋਤੁ ਏਲ੍ਲਾਮ੍ ਸਾਪ੍ਪਿਡੁ ਵੇਂਡੁਮ੍?

ਡਾਕਟਰ : ਨਾਲ਼ਦੁਰੁਮ੍ ਸਾਪ੍ਪਿਡੁ ਵੇਂਡੁਮ੍.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਵੇਰੁ ਏਣ੍ਣ ਸੇਯਜ ਵੇਂਡੁਮ?

ਡਾਕਟਰ : ਇਰਵਿਲ੍ ਨਣ੍ਗੁ ਤੂਙਗੁ ਕਣ੍ਕਲ਼ੁਕ੍ਕੁ ਓਯ੍ਵੂ ਕਿਡੇਂਕ੍ਕੁਮ੍.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਏਤ੍ਤਣੈ ਮਣਿ ਨੇਰਮ੍ ਤੂਙ੍ਗ ਵੇਂਡੁਮ੍?

ਡਾਕਟਰ : ਏਟ੍ਟੂ ਮਣਿ ਨੇਰਮਾਵਦੁ ਤੂਙਗ ਵੇਂਡੁਮ੍.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਅਪ੍ਪਡਿਯੇ ਸੇਯਹਿਰੇਣ ਡਾਕਟਰ

ਡਾਕਟਰ : ਸਰਿ, ਮੁਤ੍ਤੁ.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਵੇਰੁ ਏਣ੍ਣ ਸੇਯਜ ਵੇਂਡੁਮ ਡਾਕਟਰ?

ਡਾਕਟਰ : ਨੀ ਕਣਿਣਿ ਪਯਣ੍ਪਡੁਤੁਮਬੋਦੁਮ ਵਣ੍ਣਡਿਯਿਲ੍ ਸੇਲ੍ਲੁਮ੍ ਬੋਦੁਮ ਕਣ੍ਣਾਡਿ ਅਣਿਨਦੁ ਕੋਲ਼੍.

ਮੁਤ੍ਤੁ : ਕਟ੍ਟਾਯਮ੍ ਅਣਿਦੁ ਕੋਲ਼ਵੇਣ੍. ਮਿਕ੍ਕ ਨਣਡ੍ਰੀ ਡਾਕਟਰ.

வணக்கம்

பாடம்
ਪਾਠ
4

4.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள்
ਸ਼ਬਦ

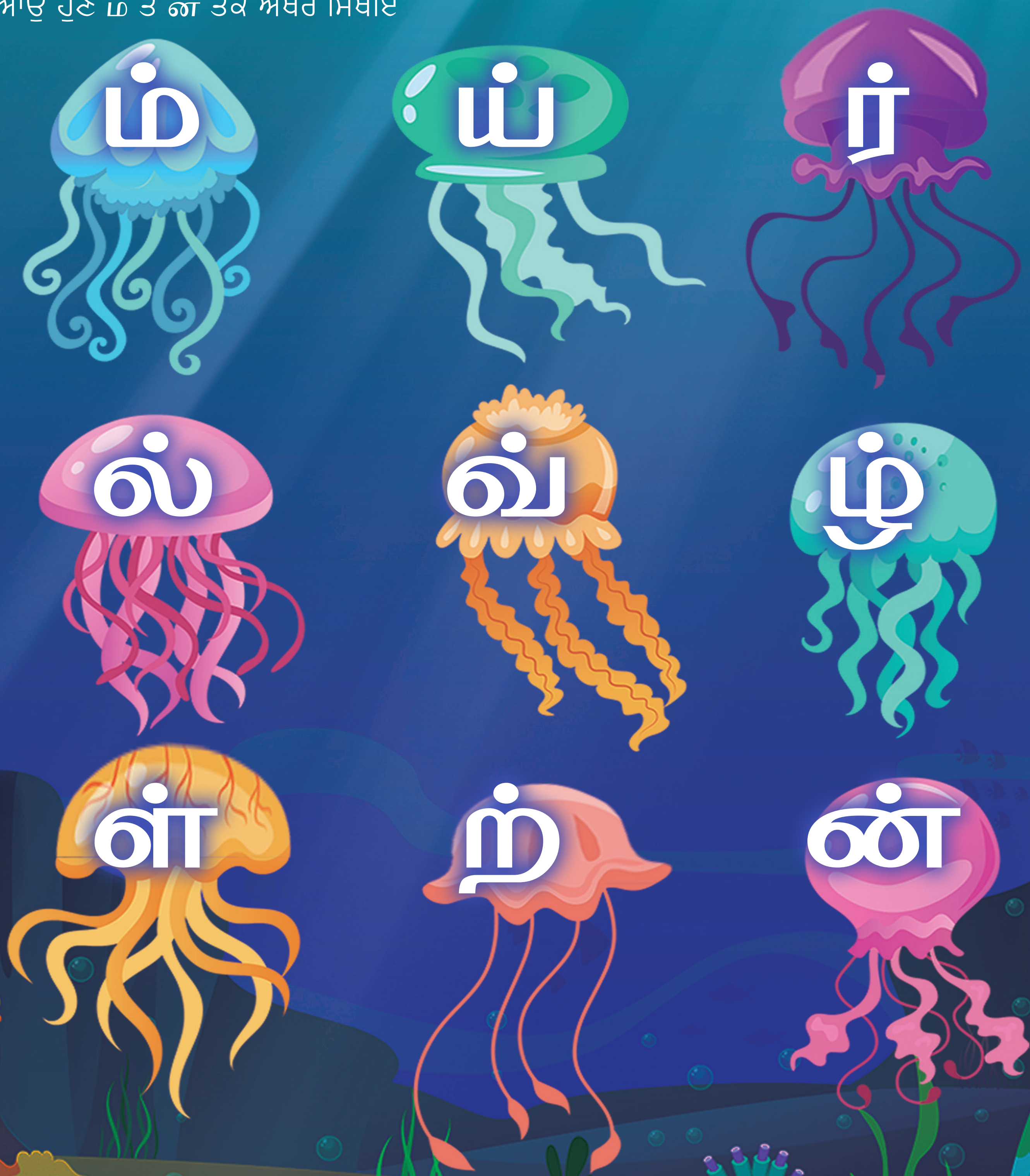
சிலம்பம்	சல்லிக்கட்டு	காற்றாடி	வாள்	செங்காந்தள்
பல்லாங்குழி	ஏர்	மீன்	யாழ்	இளநீர்

மெய் எழுத்துகள் / ਵਿਅੰਜਨ

தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு. இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 18 ਵਿਅੰਜਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਆਉ ਹੁਣ ம் ਤੋਂ ன் ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ

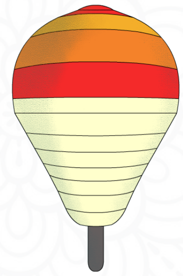


4.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ம்

மரம்

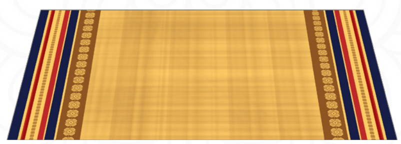
வானம்



பம்பரம்

ய்

வாய்



பாய்

நாய்

ர்

ஏர்

வேர்

தேநீர்

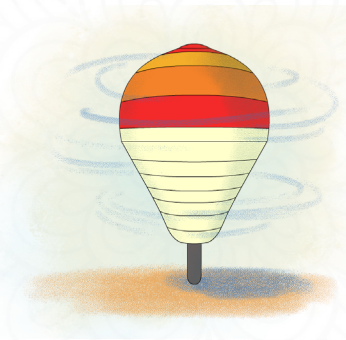
4.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ம்	ய்	ர்
மரம்	வாய்	ஏர்
வானம்	பாய்	வேர்
பம்பரம்	நாய்	தேநீர்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

சோளம் தம்பி ஓநாய் மலர் வெள்ளம் மிளகாய்

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ



பம்பரம் சுற்று

தம்பி சிரி

ஓநாய் பார்

பாய் சுருட்டு

தேநீர் பருகு

ஏர் ஓட்டு

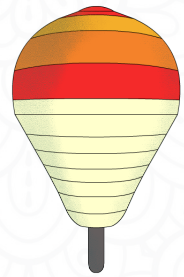
பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

எழுத்துகளை நிரப்புவோம் / ਅੱਖਰ ਭਰੋ

ம்

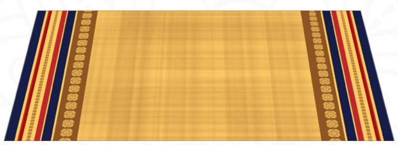
அ ___ மா

த ___ பி



ப ___ பரம்

ய்



பா ___

நா ___

மிளகா ___

ர்

ஏ ___

வே ___

தேநீ ___

4.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ல்

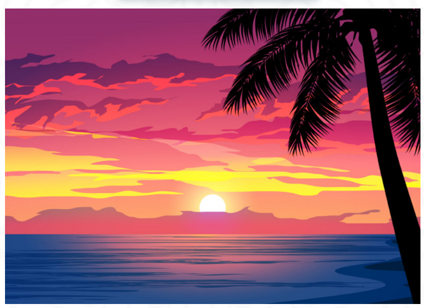
பால்

கடல்

நெல்

வ்

செவ்வகம்

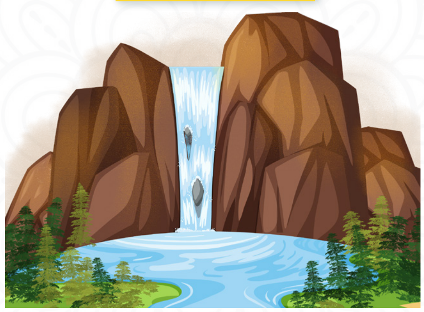


செவ்வானம்

செவ்வாழை

ழ்

யாழ்



நீர்வீழ்ச்சி

அழைப்பிதழ்

4.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ல்	வ்	ழ்
பால்	செவ்வகம்	யாழ்
கடல்	செவ்வானம்	நீர்வீழ்ச்சி
நெல்	செவ்வாழை	அழைப்பிதழ்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

குயில்	வானவில்	செவ்வாய்	கேழ்வரகு
மயில்	சேவல்	செவ்வந்தி	தாழ்ப்பாள்

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

பால் குடி

வானவில் பார்

செவ்வாழை சுவை

செவ்வந்தி பறி

தமிழ் படி

யாழ் மீட்டு

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) சொல் உருவாக்குவோம் / ਆਓ ਚੁਣੀਏ ਅਤੇ ਲਿਖੀਏ

பா
கா
ப
க

ல்

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

(ஆ) எழுத்தை நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

வ்

செ____ வகம்
செ____ வாழை
செ____ வாய்
செ____ வானம்

ழ்

நீர்வீ ____ ச்சி
கே ____ வரகு
அழைப்பித ____
யா ____

4.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

நத்தையாரே! நத்தையாரே!

நத்தையாரே! நத்தையாரே !
அத்தை வீடு பயணமோ?
அத்தை வீடு போக முதுகில்
தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?
அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்
நத்தையாரே! வாருங்கள்!
மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்
மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!

– அழ. வள்ளியப்பா

4.2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

ள்

பள்ளி

முள்

தேள்

ற்

நாற்காலி

காற்றாடி

வெற்றிலை

ன்

தென்னை

மான்

தேன்

4.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

ள்	ற்	ன்
பள்ளி	நாற்காலி	தென்னை
முள்	காற்றாடி	மான்
தேள்	வெற்றிலை	தேன்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

பள்ளம் கற்கண்டு கன்று நாற்று தின்பண்டம்

4.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

வாள் வீசலாம்

தேள் கொட்டும்

காற்றாடி சுழலும்

கீற்று அசையும்

தேன் இனிக்கும்

மான் ஓடும்

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

ள்

- மு ____
- தே ____
- ப ___ ளி
- வா ____

ற்

- வெ ___ றிலை
- நா ___ று
- கா ___ றாடி
- நா ___ காலி

ன்

- க ____ று
- தே ____
- மா ____
- தெ ____ னை

4.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

மகிழ்வித்து மகிழ் / ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਕੇ ਖੁਸ਼ ਰਹੋ

பாரதியின் பெற்றோருக்கு அன்று திருமணநாள். பெற்றோருக்கு வாழ்த்து கூறிய பாரதி, வேண்டுகோள் ஒன்றையும் வைத்தாள். அதாவது, சாலையோரம் வசிப்பவர்களுக்கு உணவும் உடையும் தரவேண்டும் என விரும்பினாள். பெற்றோரும் ஒப்புக் கொண்டனர். அவள் விரும்பியபடி புத்தாடைகள் வழங்கினர். பாரதியும் பெற்றோருடன் சேர்ந்து, தன் கையாலேயே பலருக்கும் உணவளித்து மகிழ்ந்தாள். அன்றைய நிகழ்வு அனைவருக்கும் மனநிறைவைத் தந்தது.

மெய்யெழுத்துகள்
ਵਿਅੰਜਨ

வல்லினம்	மெல்லினம்	இடையினம்
வல்லோசை உடையது	மெல்லோசை உடையது	இரண்டிற்கும் இடைப்பட்டு ஒலிப்பது
க், ச், ட், த், ப், ற்	ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ய், ர், ல், வ், ழ், ள்
தக்காளி எலுமிச்சை பட்டம் மத்தளம் கப்பல் காற்றாடி	சங்கு பஞ்சு நண்டு தந்தம் வானம் தேன்	நாய் ஏர் கடல் செவ்வாழை யாழ் தேள்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

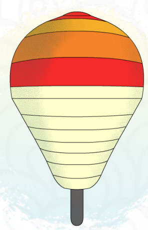
(அ) மெய்யெழுத்துகளைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிடுவோம்.

ਆਓ ਵਿਅੰਜਨ ਪਤਾ ਕਰੀਏ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ 'ਤੇ ਗੋਲ ਘੇਰਾ ਬਣਾਈਏ।

ப	ம்	ப	ர	ம்	செ	றா
ம	ப	மா	ன்	ந	வ்	தே
மி	ள	கா	ய்	ண்	வா	ர்
கா	ல்	மா	டு	டு	ழை	ழ்
லை	தே	ன்	ர்	க	ய்	யா

(ஆ) கட்டத்தில் விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்

ਆਓ ਲੁਪਤ ਅੱਖਰ ਭਰੀਏ



ப		ப	ர	ம்

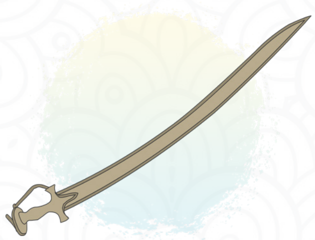
மி	ள	கா	

இ	ள	நீ	

க	ட	

செ		வா	ழை

யா	



வா	

கா		றா	டி

மா	

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣਕ੍ਕਮ੍
4.1 பேசுவோம்	4.1 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	4.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
சிலம்பம்	ਸਿਲੰਬਮ (ਬਾਂਸ ਦੇ ਖੰਭੇ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ)	ਸਿਲਮ੍ਪਮ੍
சல்லிக்கட்டு	ਜ਼ੱਲੀਕੱਟੂ (ਬਲਦ ਦਾ ਪਿੱਛਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਗਲੇ ਉਸਨੂੰ ਝੱਪੀ ਪਾਉਣ ਦਾ ਰਵਾਇਤੀ ਆਯੋਜਨ)	ਸਲ੍ਲਿਕ੍ਕਟ੍ਟੁ
காற்றாடி	ਪਵਨ ਚੱਕੀ	ਕਾਰ੍ਾਡੀ
வாள்	ਨਾਰੀਅਲ	ਵਾਲ਼੍
செங்காந்தள்	ਚੇਗੰਡਲ	ਸੇਙ੍ਕਾਨ੍ਤਲ਼੍
பல்லாங்குழி	ਕਲੰਗਾਈ (ਪੱਥਰਾਂ ਨਾਲ ਖੇਡੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਇੱਕ ਖੇਡ)	ਕਲ੍ਲਾਙ੍ਕਾਯ੍
ஏர்	ਹਵਾ	ਏਰ੍
மீன்	ਮੱਛੀ	ਮੀਨ੍
யாழ்	ਯਜ਼	ਯਾਲ਼੍
இளநீர்	ਨਾਰੀਅਲ	ਇਲ਼ਨੀਰ੍

மெய் எழுத்துகள்	ਵਿਅੰਜਨ	ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼੍ ਅਰਿਮੁਹਮ
தமிழ்மொழியில் மெய் எழுத்துகள் பதினெட்டு.	ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 18 ਵਿਅੰਜਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।	ਤਮਿਲ਼੍ਮੋਲ਼ਿਯਿਲ੍ ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼੍ ਪਤਿਣੇਟ੍ਟੁ.
இப்போது ம் முதல் ன் வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	ਆਉ ਹੁਣ ਮ ਤੋਂ ਨ ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ	ਇਪ੍ਪੋਤੁ ਮ੍ਣ੍ ਮੁਦਲ ਨ੍ ਵਰੈਯੁਲ਼੍ਲ਼ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ੈਪ੍ ਪਡਿਪ੍ਪੋਂ.

4.2 அறிவோம்	4.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	4.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
ம்	ਮ੍	ਮ੍
மரம்	ਦਰਖ਼ਤ	ਮਰਮ੍
வானம்	ਅਸਮਾਨ	ਵਾਣਮ੍
பம்பரம்	ਸਿਖਰ	ਪਮ੍ਬਰਮ
ய்	ਯ੍	ਯ੍
வாய்	ਮੂੰਹ	ਵਾਯ੍
பாய்	ਚਟਾਈ	ਪਾਯ੍
நாய்	ਕੁੱਤਾ	ਨਾਯ੍
ர்	ਰ੍	ਰ੍
ஏர்	ਹਲ	ਏਰ੍
வேர்	ਜੜ੍ਹ	ਵੇਰ੍
தேநீர்	ਚਾਹ	ਤੇਨੀਰ੍

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼ੁ
சோளம்	ਮੱਕੀ	ਸੋਲ਼ਮ੍
தம்பி	ਛੋਟਾ ਭਰਾ	ਤਮ੍ਬੀ
ஓநாய்	ਬਘਿਆੜ	ਓਨਾਯ੍
மலர்	ਫੁੱਲ	ਮਲਰ੍
வெள்ளம்	ਹੜ੍ਹ	ਵੇਲ਼੍ਲ਼ਮ੍
மிளகாய்	ਮਿਰਚ	ਮਿਲ਼ੈਗਾਯ੍

4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	4.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	4.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
பம்பரம் சுற்று	ਲਾਟੂ ਨੂੰ ਘੁਮਾਓ	ਪਮ੍ਬਰਮ੍ ਸੁਟਰੁ
தம்பி சிரி	ਛੋਟੇ ਭਰਾ ਮੁਸਕਰਾ	ਤਮ੍ਬੀ ਸਿਰੀ
ஓநாய் பார்	ਬਘਿਆੜ ਨੂੰ ਵੇਖੋ	ਓਨਾਯ੍ ਪਾਰ੍

பாய் சுருட்டு	ਚਟਾਈ ਨੂੰ ਲਪੇਟੋ	ਪਾਯ੍ ਸੁਰੁਟ੍ਟੁ
தேநீர் பருகு	ਚਾਹ ਪੀਓ	ਤੇਨੀਰ੍ ਪੀਓ
ஏர் ஓட்டு	ਹਲ ਖਿੱਚੋ	ਏਰ੍ ਓਟੂ

4.2.1 அறிவோம் | 4.2.1 ਆਓ ਜਾਣੀਏ | 4.2.1 ਅਰਿਵੋਮ੍

ல்	ਲ੍	ਲ੍
பால்	ਦੁੱਧ	ਪਾਲ੍
கடல்	ਸਮੁੰਦਰ	ਕਡਲ੍
நெல்	ਝੋਨਾ	ਨੇਲ੍
வ்	ਵ੍	ਵ੍
செவ்வகம்	ਆਇਤ	ਸੇਵਾਹਮ੍
செவ்வானம்	ਲਾਲ ਅਸਮਾਨ	ਸੇਵ੍ਵਾਣਮ੍
செவ்வாழை	ਲਾਲ ਕੇਲਾ	ਸੇਵ੍ਵਾਲ਼ੈ
ழ்	ਲ਼੍	ਲ਼੍
யாழ்	ਯਜ਼ (ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਤਾਮਿਲਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਸੰਗੀਤਕ ਸਾਜ਼)	ਯਾਲ਼੍
நீர்வீழ்ச்சி	ਝਰਨਾ	ਨਿਰਵਿਲਚੀ
அழைப்பிதழ்	ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ	ਅਲ਼ੈਪ੍ਪਿਤਲ਼੍

புதிய சொற்கள் | ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ | ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

குயில்	ਕੋਇਲ	ਕੁਯਿਲ੍
வானவில்	ਸਤਰੰਗੀ ਪੀਂਘ	ਵਾਣਵਿਲ੍
செவ்வாய்	ਮੰਗਲਵਾਰ	ਸੇਵ੍ਵਾਯ੍
கேழ்வரகு	ਰਾਗੀ	ਕੇਲ਼ਵਾਰਦੂ
மயில்	ਮੋਰ	ਮਯਿਲ੍
சேவல்	ਕੁੱਕੜ	ਸੇਵਲ੍
செவ்வந்தி	ਕ੍ਰਾਈਸੈਂਤੇਮਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਿਸਮ	ਸੇਵਨਦਿ
தாழ்ப்பாள்	ਅਰਲ	ਤਾਲ਼੍ਪ੍ਪਾਲ਼੍

4.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	**4.4.1 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**4.4.1 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
பால் குடி	ਦੁੱਧ ਪੀਓ	ਪਾਲ੍ ਕੁਡਿ
வானவில் பார்	ਸਤਰੰਗੀ ਪੀਂਘ ਦੇਖੋ	ਵਾਣਵਿਲ੍ ਪਾਰ੍
செவ்வாழை சுவை	ਲਾਲ ਕੇਲੇ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਓ	ਸੇਵ੍ਵਾਲ਼ੈ ਸੁਵੈ
செவ்வந்தி பறி	ਕ੍ਰਾਈਸੈਂਥੇਮਮ ਦੇ ਫੁੱਲ ਨੂੰ ਤੋੜੋ	ਸੇਵ੍ਵਨਦਿ ਪਰਿ
தமிழ் படி	ਤਾਮਿਲ ਪੜ੍ਹੋ	ਤਮਿਲ਼੍ ਪਡਿ
யாழ் மீட்டு	ਯਜ਼ ਵਜਾਓ	ਯਾਲ਼੍ ਮੀਟ੍ਟੁ

4.5 பாடி மகிழ்வோம்	**4.5 ਪਾਡਿ ਮਕਿਲ਼੍ਵੋਮ੍**
நத்தையாரே! நத்தையாரே!	ਨਤ੍ਤੈਯਾਰੇ! ਨਤ੍ਤੈਯਾਰੇ!
நத்தையாரே! நத்தையாரே !	ਨਤ੍ਤੈਯਾਰੇ! ਨਤ੍ਤੈਯਾਰੇ !
அத்தை வீடு பயணமோ?	ਅਤ੍ਤੈ ਵੀਡੁ ਪਯਣਮੋ?
அத்தை வீடு போக முதுகில்	ਅਤ੍ਤੈ ਵੀਡੁ ਪੋਕ ਮੁਤੁਕਿਲ੍
தண்ணீர்க் குடம் வேணுமோ?	ਤਣ੍ਣੀਰ੍ਕ੍ ਕੁਡਮ੍ ਵੇਣੁਮੋ?
அத்தையார்க்கு நீர் சுமக்கும்	ਅਤ੍ਤੈਯਾਰ੍ਕ੍ਕੁ ਨੀਰ੍ ਸੁਮਕ੍ਕੁਮ੍
நத்தையாரே! வாருங்கள்!	ਨਤ੍ਤੈਯਾਰੇ! ਵਾਰੁਙ੍ਕਲ਼੍!
மெத்த வழியில் நீரும் சிந்தும்	ਮੇਤ੍ਤ ਵਲ਼ਿਯਿਲ੍ ਨੀਰੁਮ੍ ਸਿਨ੍ਦੁ ਮ੍
மெல்ல மெல்லச் செல்லுங்கள்!	ਮੇਲ੍ਲ ਮੇਲ੍ਲਚ੍ ਚੇਲ੍ਲੁਙ੍ਕਲ਼੍!
– அழ. வள்ளியப்பா	- ਅਲ਼. ਵਲ਼੍ਲ਼ਿਯਪ੍ਪਾ

4.2.2 அறிவோம்	**4.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ**	**4.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍**
ள்	**ਲ਼੍**	**ਲ਼੍**
பள்ளி	ਸਕੂਲ	ਪਲ਼੍ਲ਼ਿ
முள்	ਕੰਡਾ	ਮੁਲ਼੍
தேள்	ਬਿੱਛੂ	ਤੇਲ਼੍

ற்	ਰ੍	ਰ੍
நாற்காலி	ਕੁਰਸੀ	ਨਾਰ੍ਕਾਲਿ
காற்றாடி	ਪਵਨ ਚੱਕਰੀ	ਕਾਟ੍ਰਾਡੀ
வெற்றிலை	ਪਾਨ ਦਾ ਪੱਤਾ	ਵੇਟ੍ਰੀਲਾਈ
ன்	ਣ੍	ਣ੍
தென்னை	ਨਾਰੀਅਲ ਦਾ ਦਰਖ਼ਤ	ਤੇਣ੍ਣੈਈ
மான்	ਹਿਰਨ	ਮਾਣ੍
தேன்	ਸ਼ਹਿਦ	ਤੇਣ੍

புதிய சொற்கள்	**ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ**	**ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍**
பள்ளம்	ਟੋਆ	ਪਲ਼੍ਲ਼ਮ੍
கற்கண்டு	ਖੰਡ ਦੀ ਗੋਲੀ	ਕਰ੍ਕੰਡੁ
கன்று	ਵੱਛਾ	ਕਣਡਰ੍
நாற்று	ਨਵਾਂ ਪੁੰਗਰਿਆ ਬੂਟਾ	ਨਾਰਟਰੂ
தின்பண்டம்	ਨਾਸ਼ਤਾ	ਤਿਣ੍ਪਣ੍ਡੰਮ

4.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	**4.4.3 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**4.4.3 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
வாள் வீசலாம்	ਆਓ ਤਲਵਾਰ ਚਲਾਈਏ	ਵਾਲ਼੍ ਵੀਸਲਾਮ੍
தேள் கொட்டும்	ਬਿੱਛੂ ਡੰਗਦਾ ਹੈ	ਤੇਲ਼੍ ਕੋਟੂਮ੍
காற்றாடி சுழலும்	ਪਵਨ ਚੱਕਰੀ ਘੁੰਮਦੀ ਹੈ	ਕਾਰਟ੍ਰਾਡਿ ਸੁਲ਼ਲੁਮ੍
கீற்று அசையும்	ਨਾਰੀਅਲ ਦੇ ਪੱਤੇ ਹਿੱਲਦੇ ਹਨ	ਕੀਟ੍ਰ ਅਸੈਯੁਮ੍
தேன் இனிக்கும்	ਸ਼ਹਿਦ ਮਿੱਠਾ ਹੈ	ਤੇਣ੍ ਇਣਿਕ੍ਕੁਮ੍
மான் ஓடும்	ਹਿਰਨ ਦੌੜਦਾ ਹੈ	ਮਾਣ੍ ਓਡੁਮ੍

4.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਕੇ ਖੁਸ਼ ਰਹੋ

ਉਹ ਭਾਰਤੀ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੇ ਵਿਆਹ ਦੀ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਦਾ ਦਿਨ ਸੀ। ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦੇਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਹੀ ਉਸ ਨੇ ਇੱਕ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ। ਉਹ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਗਰੀਬਾਂ ਅਤੇ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਨੂੰ ਖਾਣਾ ਅਤੇ ਕੱਪੜੇ ਦਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਇਸ ਗੱਲ ਲਈ ਰਾਜ਼ੀ ਹੋ ਗਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸ ਦੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਨਵੇਂ ਕੱਪੜੇ ਵੰਡੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਈ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਰੱਜ ਕੇ ਭੋਜਨ ਕਰਾਇਆ। ਭਾਰਤੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਖਾਣਾ ਪਰੋਸਣ ਵਿੱਚ ਖੁਸ਼ੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਨਾਲ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਪੂਰਨ ਹੋ ਗਈਆਂ।

4.6 ਕੇਟ੍ਟੂਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਮਕਿਲ਼ਿਵਤ੍ਤੁ ਮਕਿਲ਼੍

ਬਾਰਤਿਯਿਣ੍ ਪੇਰ੍ਰੋਰੁਕ੍ਕੁ ਅਙ੍ਰੁ ਤਿਰੁਮਣਨਾਲ਼੍. ਪੇਰ੍ਰੋਰੁਕ੍ਕੁ ਵਾਲ਼੍ਤ੍ਤੁ ਕੂਰਿਯ ਪਾਰਤਿ, ਵੇਣ੍ਡੁਕੋਲ਼੍ ਓਣ੍ਰੈਯੁਮ੍ ਵੈਤ੍ਤਾਲ਼੍. ਅਤਾਵਤੁ, ਸਾਲੈਯੋਰਮ੍ ਵਚਿਪ੍ਪਵਰ੍ਕਲੁਕ੍ਕੁ ਉਣਵੁਮ੍ ਉਡੈਯੁਮ੍ ਤਰਵੇਣ੍ਡੁਮ੍ ਏਣ ਵਿਰੁਮ੍ਪਿਣਾਲ਼੍. ਪੇਰ੍ਰੋਰੁਮ੍ ਓਪ੍ਪੁਕ੍ਕੋਣ੍ਟਣਰ੍. ਅਵਲ਼੍ ਵਿਰੁਮ੍ਪਿਯਪਡਿ ਪੁਤ੍ਤਾਟੈਕਲ਼੍ ਵਲ਼ਙ੍ਗਿਣਰ੍. ਬਾਰਤਿਯੁਮ੍ ਪੇਰ੍ਰੋਰੁਟਣ੍ ਸੇਰ੍ਨ੍ਤੁ, ਤਣ੍ਕੈਯਾਲੇਯੇ ਪਲਰੁਕ੍ਕੁਮ੍ ਉਣਵਲ਼ਿਤ੍ਤੁ ਮਕਿਲ਼੍ਨ੍ਤਾਲ਼੍. ਅਣ੍ਰੈਯ ਨਿਕਲ਼੍ਵੁ ਅਣੈਵਰੁਕ੍ਕੁਮ੍ ਮਣਨਿਰੈਵੈਤ੍ ਤਨ੍ਤਤੁ.

மெய்யெழுத்துகள்	ਵਿਅੰਜਨ	ਮੇਯਜੇਲੁਤ੍ਤੁਹਲ੍
வல்லினம்	ਕੜਕ ਵਿਅੰਜਨ	ਵਲ੍ਲਿਣਮ੍
வல்லோசை உடையது	ਸਖਤ ਆਵਾਜ਼ ਹੁੰਦੀ ਹੈ	ਵਲ੍ਲੋਸੈਈ ਉਡਈਯਦੁ
க், ச், ட், த், ப், ற்	ਕ੍, ਸ੍, ਟ੍, ਤ੍, ਪ੍, ਰ੍	ਕ੍, ਸ੍, ਟ੍, ਤ੍, ਪ੍, ਰ੍
தக்காளி	ਟਮਾਟਰ	ਤਕ੍ਕਾਲ਼ਿ
எலுமிச்சை	ਨਿੰਬੂ	ਏਲੁਮਿਚਈ
பட்டம்	ਪਤੰਗ	ਪੱਟਮ
மத்தளம்	ਢੋਲਕੀ	ਮਤ੍ਲਮ੍
கப்பல்	ਸਮੁੰਦਰੀ ਜਹਾਜ਼	ਕਪ੍ਪਲ੍
காற்றாடி	ਪਵਨ ਚੱਕਰੀ	ਕਾਰਟ੍ਰਾਡਿ
மெல்லினம்	ਨਰਮ ਵਿਅੰਜਨ	ਮੇਲ੍ਲਿਣਮ੍
மெல்லோசை உடையது	ਵਿਚਕਾਰਲੀ ਆਵਾਜ਼ ਹੁੰਦੀ ਹੈ	ਮੇਲ੍ਲੋਸੈਈ ਉਡਈਯਦੁ
ங், ஞ், ண், ந், ம், ன்	ਙ੍, ਞ੍, ਣ੍, ਨ੍, ਮ੍, ਣ੍	ਙ੍, ਞ੍, ਣ੍, ਨ੍, ਮ੍, ਣ੍
சங்கு	ਸ਼ੰਖ	ਸਙਗੁ

பஞ்சு	ਰੂੰ	ਪੰਜੁ
நண்டு	ਕੇਕੜਾ	ਨੰਡੁ
தந்தம்	ਹਾਥੀ ਦੰਦ	ਤਨਦਮ
வானம்	ਅਸਮਾਨ	ਵਾਣਮ੍
தேன்	ਸ਼ਹਿਦ	ਤੇਣ੍
இடையினம்	ਮੱਧਮ ਵਿਅੰਜਨ	ਇਡੇਯਿਣਮ੍
இடைப்பட்டு ஒலிப்பது	ਨਰਮ ਆਵਾਜ਼ ਹੁੰਦੀ ਹੈ	ਇਰੰਡੀਰਕੁਮ ਇਡੈਪ੍ਪਟੁ ਓਲਿਪ੍ਪਦੁ
ய், ர், ல், வ், ழ், ள்	ਯ੍, ਰ੍, ਲ੍, ਵ੍, ਲ਼੍, ਲ਼੍	ਯ੍, ਰ੍, ਲ੍, ਵ੍, ਲ਼੍, ਲ਼੍
நாய்	ਕੁੱਤਾ	ਨਾਯ੍
ஏர்	ਹਲ	ਏਰ੍
கடல்	ਸਮੁੰਦਰ	ਕਡਲ੍
செவ்வாழை	ਲਾਲ ਕੇਲਾ	ਸੇਵਵਾਲੈਈ
யாழ்	ਯਜ਼	ਯਾਲ਼੍
தேள்	ਬਿੱਛੂ	ਤੇਲ਼੍

வணக்கம்

பாடம்
ਪਾਠ
5

5.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள்
ਸ਼ਬਦ

கரகம்	நடனம்	ஊதல்	ஆலமரம்
பழங்கள்	அப்பளம்	மத்தளம்	பந்தல்

உயிர்மெய் எழுத்துகள் /ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.

முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்

ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 216 ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ ਹਨ।.ਆਓ க ਤੋਂ னீ ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖਣ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੀਏ

	அ	ஆ	இ	ஈ
க்	க	கா	கி	கீ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ
ச்	ச	சா	சி	சீ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ
ட்	ட	டா	டி	டீ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ
த்	த	தா	தி	தீ
ந்	ந	நா	நி	நீ
ப்	ப	பா	பி	பீ
ம்	ம	மா	மி	மீ
ய்	ய	யா	யி	யீ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ
ல்	ல	லா	லி	லீ
வ்	வ	வா	வி	வீ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ
ற்	ற	றா	றி	றீ
ன்	ன	னா	னி	னீ

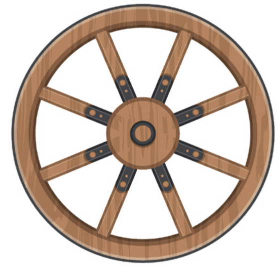
5.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம் /ਕ' ਤੋਂ 'ਨ' ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

க் + அ = க
கப்பல்

ங

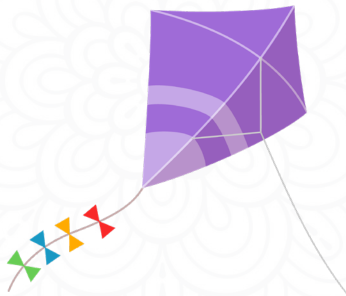
ங் + அ = ங



ச் + அ = ச
சக்கரம்

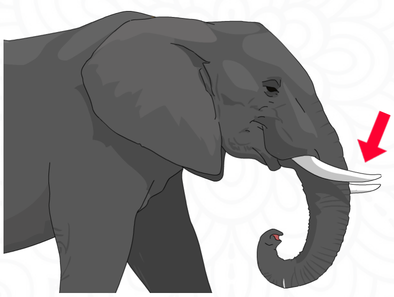
ஞ

ஞ் + அ = ஞ

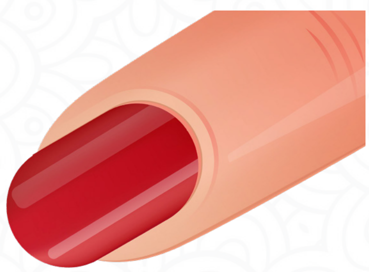


ட் + அ = ட
பட்டம்

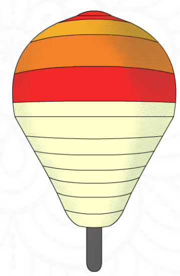
ண் + அ = ண
பணம்



த் + அ = த
தந்தம்

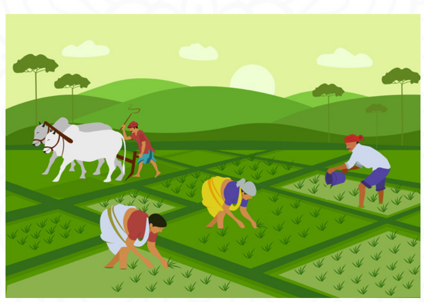


ந் + அ = ந
நகம்



ப் + அ = ப
பம்பரம்

ம் + அ = ம
மத்தளம்



ய் + அ = ய
வயல்

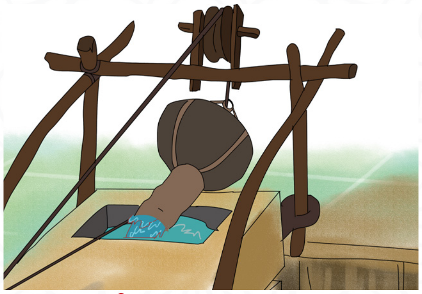
ர் + அ = ர
கரகம்

ல் + அ = ல
உலகம்

வ் + அ = வ
வட்டம்

ழ் + அ = ழ
உழவர்

ள் + அ = ள
அப்பளம்



ற் + அ = ற
ஏற்றம்

ன் + அ = ன
அன்னம்

5.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

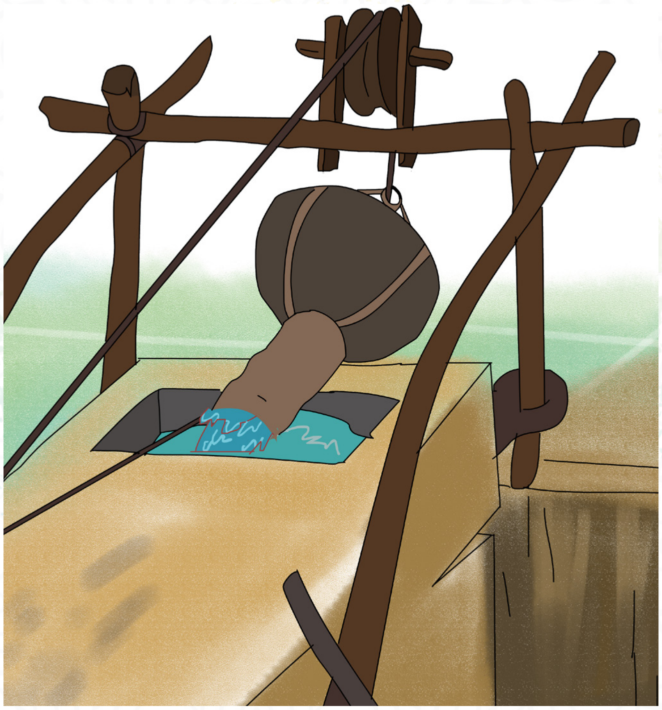
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கப்பல்	சக்கரம்	பட்டம்	பணம்
தந்தம்	நகம்	பம்பரம்	மத்தளம்
வயல்	கரகம்	உலகம்	வட்டம்
உழவர்	அப்பளம்	ஏற்றம்	அன்னம்

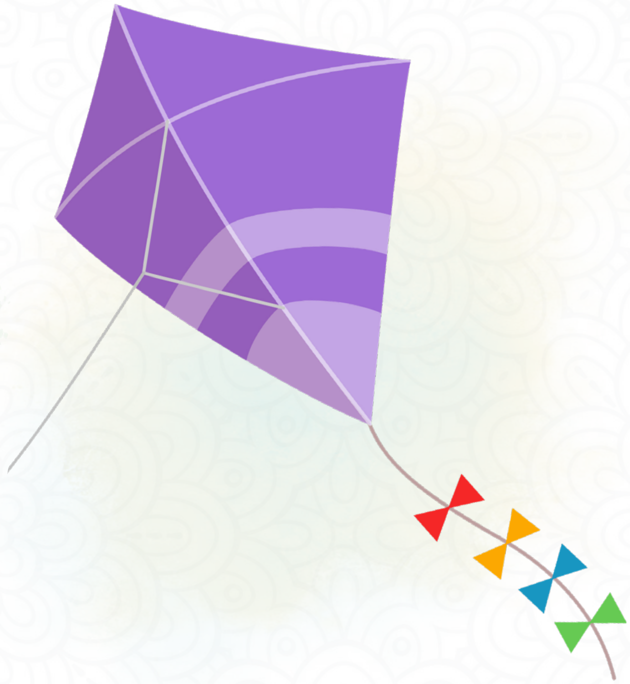
புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

கண்	ஈரம்	கடல்
மணல்	பழங்கள்	பல்

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ



ஏற்றம் இறை



பட்டம் விடு

நகம் வெட்டு

அப்பளம் தின்

5.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

அன்பு

பட்டை போடப் போடத்தான்
பளபளக்கும் வைரமே
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத்தான்
மினுமினுக்கும் தங்கமே

அரும்பு மலர மலரத்தான்
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே
அன்பு பெருகப் பெருகத்தான்
அமைதி அடையும் உலகமே

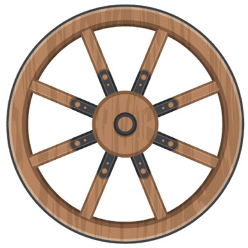
– அழ. வள்ளியப்பா

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / ਆਓ ਸਹੀ ਅੱਖਰ ਲਿਖੀਏ

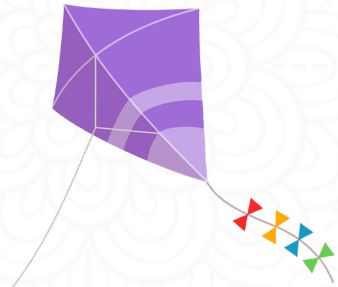
___ ப்பல்

க	ம	ச



___ க்கரம்

ய	ச	ப

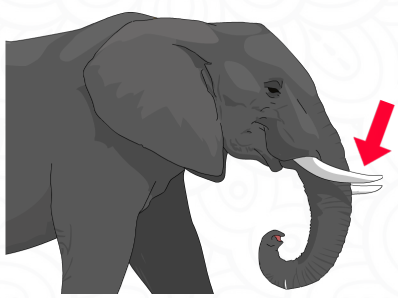


பட் ___ ம்

ட	ஞ	ண

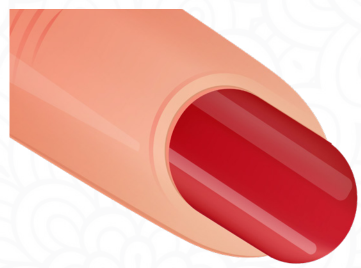
ப ___ ம்

க	ர	ண



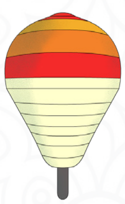
___ ந்தம்

ந	த	ப



___ கம்

த	ந	ள



பம்ப ___ ம்

ச	ப	ர

___ த்தளம்

ய	ம	ப

வ ___ ல்

ச	ய	வ

க ___ கம்

ப	ர	ட

___ ட்டம்

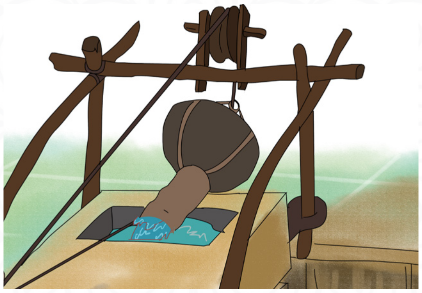
வ	ல	ந

உ ___ வர்

ல	வ	ழ

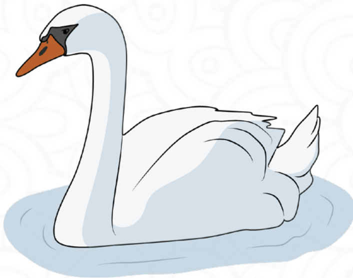
அப்ப ___ ம்

ள	ல	க



ஏற் ___ ம்

ற	வ	ள



அன் ___ ம்

ள	ன	ச

5.1.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள்
ਸ਼ਬਦ

தாயம்	நாய்	ஓநாய்
மான்	காகம்	காளான்
பலா	ஓணான்	பாய்

5.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கா' முதல் 'னா' வரை அறிமுகம் / 'கா' ਤੋਂ 'னா' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + ஆ = கா
காகம்

ஙா

ங் + ஆ = ஙா

ச் + ஆ = சா
சாரல்

ஞா

ஞ் + ஆ = ஞா

டா

ட் + ஆ = டா

ண் + ஆ = ணா
ஓணான்

த் + ஆ = தா
தாத்தா

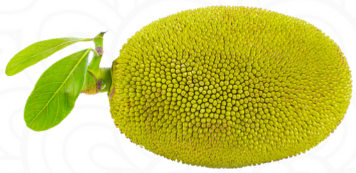
ந் + ஆ = நா
நாய்

ப் + ஆ = பா
பாப்பா

ம் + ஆ = மா
மான்

ய் + ஆ = யா
யாழ்

ர் + ஆ = ரா
ராகம்



ல் + ஆ = லா
பலாப்பழம்

வ் + ஆ = வா
வானம்

ழா

ழ் + ஆ= ழா

ள் + ஆ = ளா
காளான்

ற் + ஆ = றா
இறால்

ணா

ன் + ஆ = னா

5.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் /ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

காகம்	சாரல்	ஓணான்	தாத்தா
நாய்	பாப்பா	மான்	ராகம்
பலாப்பழம்	வானம்	காளான்	இறால்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

கால்	பால்	மாம்பழம்
தாவரம்	வாரம்	

5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

பெரிய பலா

சிறிய இறால்

அழகிய மான்

இனிய ராகம்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) முதல் எழுத்தை மாற்றி எழுதுவோம்

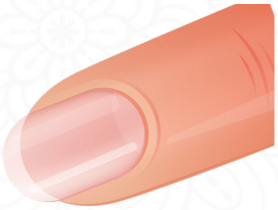
ਆਓ ਪਹਿਲਾ ਅੱਖਰ ਬਦਲ ਕੇ ਲਿਖਦੇ ਹਾਂ

கல்

கால்

____ ல்

____ ல்



____ கம்

____ கம்

____ டம்

____ டம்

(ஆ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
ਆਓ ਲੁਪਤ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

____ கம்

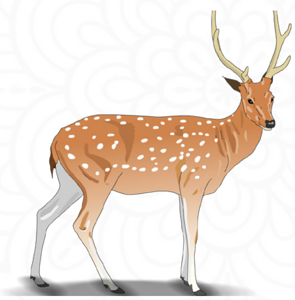
____ த்தா

____ ப்பா

ஓ ____ ன்

____ னம்

____ ய்

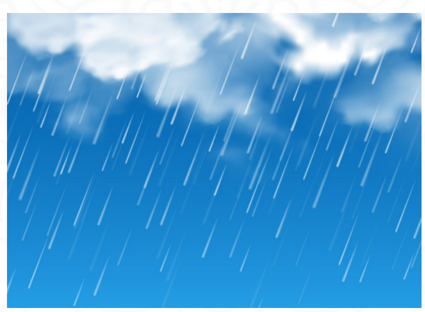


____ ன்

கா ____ ன்

____ ழ்

இ ____ ல்



____ ரல்

ப ____ ப்பழம்

5.1.2 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

சிங்கம் நரி பன்றி மயில் கிளி அணில் எலி கரடி நாற்காலி

5.2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம் / 'ਕਿ' ਤੋਂ 'ਨਿ' ਤੱਕ ਪਰਿਚੈ

க் + இ = கி

கிண்ணம்

ஙி

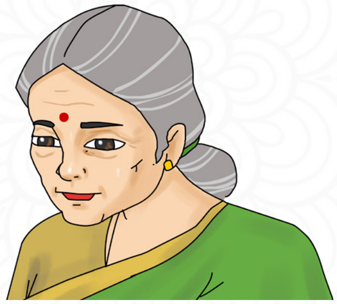
ங் + இ = ஙி

ச் + இ = சி

சிங்கம்

ஞி

ஞ் + இ = ஞி



ட் + இ = டி

பாட்டி

ண் + இ = ணி

மணி

த் + இ = தி

தின்பண்டம்

ந் + இ = நி

நிலா

ப் + இ = பி

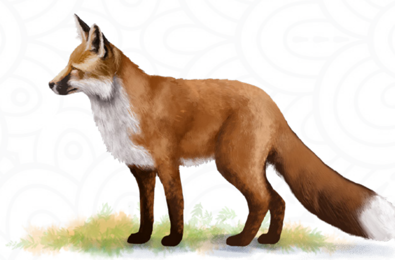
பின்னல்

ம் + இ = மி

மிளகாய்

ய் + இ = யி

மயில்

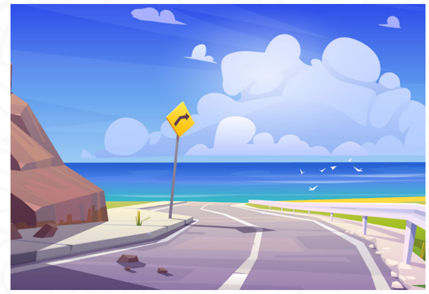


ர் + இ = ரி

நரி

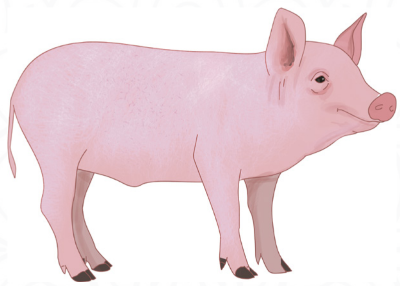
ல் + இ = லி
பல்லி

வ் + இ = வி
விமானம்



ழ் + இ = ழி
வழி

ள் + இ = ளி
வாளி



ற் + இ = றி
பன்றி

ன் + இ = னி
மாங்கனி

5.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கிண்ணம்	சிங்கம்	பாட்டி	மணி
தின்பண்டம்	நிலா	பின்னல்	மிளகாய்
மயில்	நரி	பல்லி	விமானம்
வழி	வாளி	பன்றி	மாங்கனி

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

கிளி	கட்டில்	மின்விசிறி
வானவில்	காகிதம்	

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

அழகான மயில்

சுவையான தின்பண்டம்

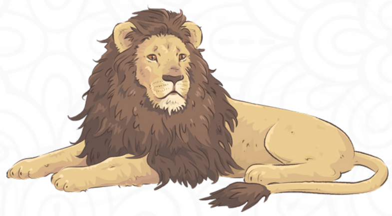
வெண்மையான நிலா

நீளமான விமானம்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) விடுபட்ட எழுத்தை எழுதுவோம்
ਲੁਪਤ ਅੱਖਰ ਭਰੋ

____ ண்ணம்



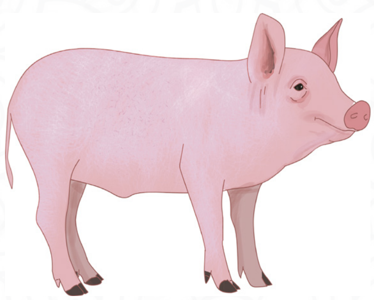
____ ங்கம்

ம ____

____ ளகாய்

____ ன்பண்டம்

பல் ____



பன் ____

வா ____

மி

சி

லி

கி

ணி

ளி

றி

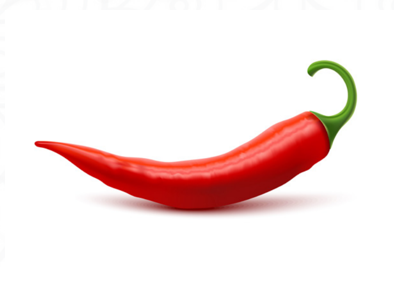
தி

(ஆ) படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவோம்.
ਤਸਵੀਰ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਪਹਿਲੇ ਅੱਖਰ 'ਤੇ ਚੱਕਰ ਲਗਾਓ

நி கி தி

மி சா சி

ச வி க



பி கி மி

கி நி தி

தி லி பி

5.1.3 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

கீழடி   கீறல்   மீன்   தீ   இளநீர்   தண்ணீர்   வீதி

5.2.3 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம் / 'கீ' ਤੋਂ 'னீ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + ஈ = கீ
கீரி

ஙீ

ங் + ஈ = ஙீ

ச் + ஈ = சீ
சீத்தாப்பழம்

ஞீ

ஞ் + ஈ = ஞீ

டீ

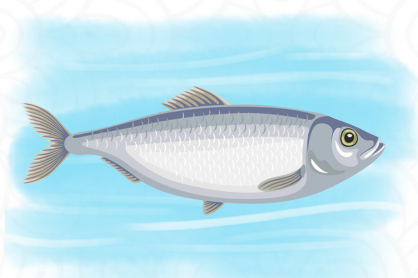
ட் + ஈ = டீ

ண் + ஈ = ணீ
தண்ணீர்

த் + ஈ = தீ
தீபம்

ந் + ஈ = நீ
நீச்சல்

ப் + ஈ = பீ
பீர்க்கங்காய்



ம் + ஈ = மீ
மீன்

யீ

ய் + ஈ = யீ

ர் + ஈ = ரீ
கிரீடம்

லீ

ல் + ஈ = லீ

வ் + ஈ = வீ

வீரன்

ழீ

ழ் + ஈ = ழீ

ளீ

ள் + ஈ = ளீ

றீ

ற் + ஈ = றீ

ணீ

ண் + ஈ = ணீ

5.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கீரி	சீத்தாப்பழம்	தண்ணீர்
தீபம்	நீச்சல்	பீர்க்கங்காய்
மீன்	கிரீடம்	வீரன்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

சீரகம்	நீலம்	வீரம்
பன்னீர்	சதவீதம்	விண்மீன்

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

தண்ணீர் குடி

நீச்சல் பழகு

மீன் பிடி

தீபம் ஏற்று

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) சொல் உருவாக்குவோம்
ਆਓ ਲਿਖਣ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

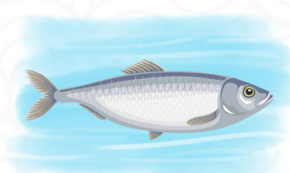
கீ

- ழடி ________
- தம் ________
- ரி ________
- றல் ________

(ஆ) கீ வரிசை எழுத்துகளை வட்டமிடுவோம்
ਆਓ கீ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਅੱਖਰਾਂ 'ਤੇ ਗੋਲ ਘੇਰਾ ਬਣਾਈਏ

தீ	ஙீ	வ	மீ	ணீ
சீ	அ	கி	சி	இ
ழ	னி	நீ	தி	டீ
டி	யீ	யி	லி	ரீ

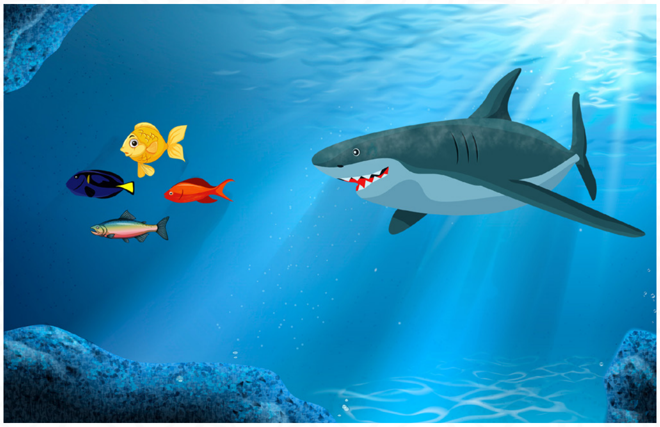
(இ) பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ ਸ਼ਬਦ

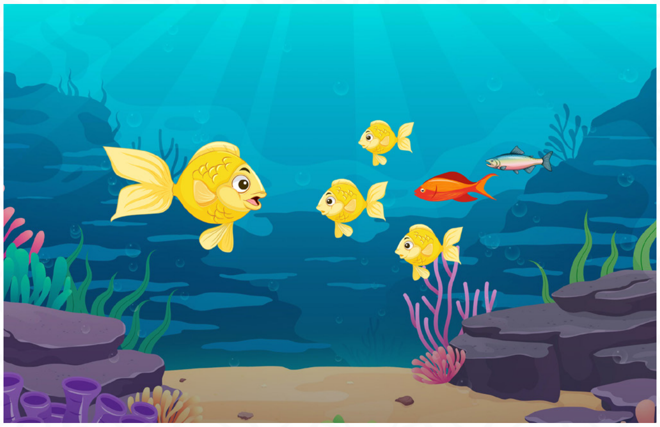


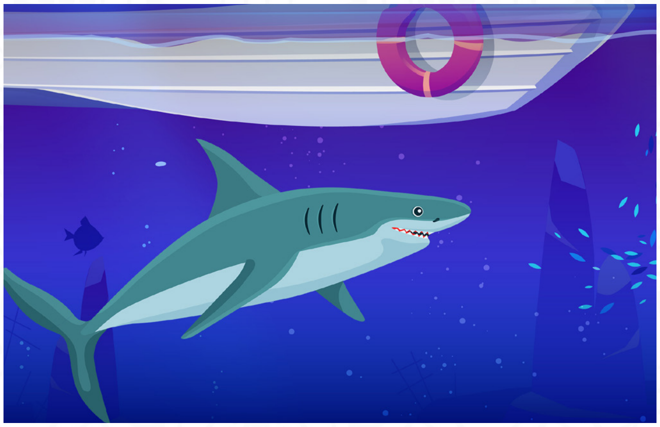
மீன் | கிரீடம் | தண்ணீர் | நீச்சல்

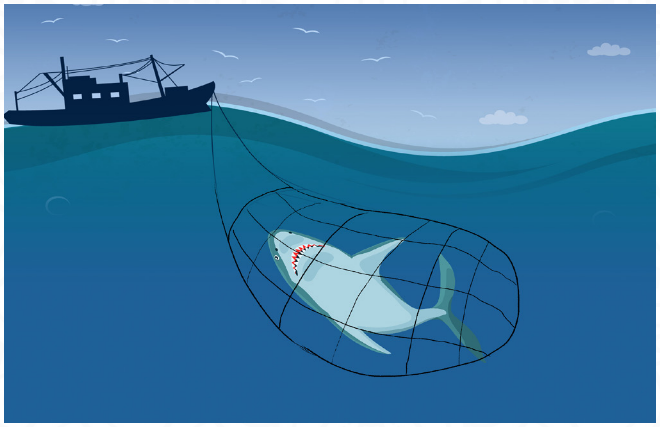
5.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

புகழ்ச்சிக்கு மயங்காதே! / ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਧੋਖਾ ਦੇਣ ਨਾ ਦਿਓ!









சுறாமீன் டிங்கோ மிகவும் வலிமை உடையதாக இருந்தது. அது, குட்டிமீன்களைத் தின்று உயிர் வாழ்ந்தது. அதனால், குட்டிமீன்கள் வருத்தம் அடைந்தன. அவை தமக்குள் பேசி, பிரச்சனையைத் தீர்க்க முடிவு செய்தன. அப்போது, அந்தக் கூட்டத்தில் இருந்த நீனோ என்னும் குட்டிமீன் முன்வந்தது. அது, டிங்கோவிற்குத் தக்க பாடம் புகட்டுவேன் என்று கூறியது. ஒருநாள் அந்தக் கடலில் மீனவர்கள் வலை வீசினர். இதுதான் சரியான நேரம் என்று நீனோ நினைத்தது. மீனவர்களின் வலையைப் "பெரிய வீடு" என டிங்கோவிடம் கூற முடிவு செய்தது. ஆகவே நீனோ, உடனே டிங்கோவிடம் சென்றது. அது டிங்கோவைப் பார்த்து, நீ மிகவும் பலசாலி அல்லவா! அதனால்தான் "உன் பிறந்த நாளுக்காகப் பெரிய வீட்டைப் பரிசாகத் தருகிறோம். வா, அந்த வீட்டைக் காட்டுகிறேன்." என்று கூறியது. நீனோவின் புகழ்ச்சிக்கு டிங்கோ மயங்கியது. அது மீனவர் வலைக்குள் சிக்கிக்கொண்டது.

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣਕ੍ਕਮ੍
5.1 பேசுவோம்	**5.1 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ**	**5.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍**
கரகம்	ਕਾਰਾਗਮ (ਨੱਚਦੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ 'ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸਜਾਵਟ ਵਾਲਾ ਘੜਾ)	ਕਰਹਮ੍
நடனம்	ਨਾਚ	ਨਡਣਮ੍
ஊதல்	ਸੀਟੀ	ਊਦਲ੍
ஆலமரம்	ਬੋਹੜ ਦਾ ਦਰਖ਼ਤ	ਆਲਮਰਮ੍
பழங்கள்	ਫਲ	ਪਲ਼ਙ੍ਗਲ੍
அப்பளம்	ਪਾਪੜ	ਅਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
மத்தளம்	ਢੋਲਕੀ	ਮਤ੍ਤਲ਼ਮ੍
பந்தல்	ਇੱਕ ਅਸਥਾਈ ਸ਼ੈੱਡ	ਪਨ੍ਤਲ੍
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	**ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ**	**ਉਯਿਰ੍ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ੍**
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 216 ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ ਹਨ।	ਤਮਿਲ਼੍ ਮੋਲ਼ਿਯਿਲ੍ ਉਯਿਰ੍ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼੍ 216.
முதலில் க முதல் னீ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	ਆਉ க ਤੋਂ னீ ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖਣ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੀਏ	ਮੁਦਲਿਲ੍ ਕ ਮੁਦਲ ਣੀ ਵਰੈਯੁਲ਼੍ਲ਼ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ੈਈ ਪਡਿਪ੍ਪੋਂ.
5.2 அறிவோம்	**5.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ**	**5.2 ਅਰਿਵੋਮ੍**
'க' முதல் 'ன' வரை அறிமுகம்	க' ਤੋਂ 'ன' ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ	ਕ' ਮੁਦਲ ਣ ਵਰੈ ਅਰਿਮੁਗਮ
கப்பல்	ਸਮੁੰਦਰੀ ਜਹਾਜ਼	ਕਪ੍ਪਲ੍
சக்கரம்	ਪਹੀਆ	ਸਕ੍ਕਰਮ੍

பட்டம்	ਪਤੰਗ	ਪਟ੍ਟਮ੍
பணம்	ਪੈਸਾ	ਪਣਮ੍
தந்தம்	ਹਾਥੀ ਦੰਦ	ਤਨਦਮ
நகம்	ਕਿੱਲ	ਨਹਮ੍
பம்பரம்	ਲਾਟੂ	ਪਮ੍ਬਰਮ੍
மத்தளம்	ਢੋਲਕੀ	ਮਤ੍ਤਲ਼ਮ੍
வயல்	ਖੇਤ	ਵਯਲ੍
கரகம்	ਕਾਰਾਗਮ (ਨੱਚਦੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ 'ਤੇ ਰੱਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸਜਾਵਟ ਵਾਲਾ ਘੜਾ)	ਕਰਹਮ੍
உலகம்	ਧਰਤੀ	ਉਲਹਮ੍
வட்டம்	ਗੋਲ ਚੱਕਰ	ਵਟ੍ਟਮ੍
உழவர்	ਕਿਸਾਨ	ਉਲ਼ਵਰ੍
அப்பளம்	ਪਾਪੜ	ਅਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
ஏற்றம்	ਵੈਲ ਸਵੀਪ (ਸਿੰਚਾਈ ਦਾ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ)	ਏਟ੍ਰਮ
அன்னம்	ਹੰਸ	ਅਨ੍ਣਮ੍

புதிய சொற்கள் | ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ | ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

கண்	ਅੱਖ	ਕਣ੍
ஈரம்	ਗਿੱਲਾ	ਈਰਮ੍
கடல்	ਸਮੰਦਰ	ਕਡਲ੍
மணல்	ਰੇਤ	ਮਣਲ੍
பழங்கள்	ਫਲ	ਪਲ਼ਙ੍ਕਲ਼੍
பல்	ਦੰਦ	ਪਲ੍

5.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 5.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ | 5.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

ஏற்றம் இறை	ਖੂਹ ਵਿੱਚੋਂ ਪਾਣੀ ਕੱਢੋ	ਏਟ੍ਰਮ ਇਰਈ
பட்டம் விடு	ਪਤੰਗ ਉਡਾਓ	ਪਟ੍ਟਮ੍ ਵਿਡੁ

நகம் வெட்டு	ਨਹੁੰ ਕੱਟੋ	ਨਹਮ੍ ਵੇਟ੍ਟੁ
அப்பளம் தின்	ਪਾਪੜ ਖਾਓ	ਅਪ੍ਪਲ਼ਮ੍ ਤਿਣ੍

5.5 பாடி மகிழ்வோம் — 5.5 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ

அன்பு	**ਅਣ੍ਬੁ**
பட்டை போடப் போடத்தான்	ਪਟ੍ਟੈ ਪੋਡਪ੍ ਪੋਡਤ੍ਤਾਣ੍
பளபளக்கும் வைரமே	ਪਲ਼ਪਲ਼ਕ੍ਕੁਮ੍ ਵੈਰਮੇ
மெருகு கொடுக்கக் கொடுக்கத் தான்	ਮੇਰੁਕੁ ਕੋਡੁਕ੍ਕਕ੍ ਕੋਡੁਕ੍ਕਤ੍ ਤਾਣ੍
மினுமினுக்கும் தங்கமே	ਮਿਣੁਮਿਣੁਕ੍ਕੁਮ੍ ਤਙ੍ਕਮੇ
அரும்பு மலர மலரத் தான்	ਅਰੁਮ੍ਪੁ ਮਲਰ ਮਲਰਤ੍ ਤਾਣ੍
அளிக்கும் மணத்தை மலருமே	ਅਲ਼ਿਕ੍ਕੁਮ੍ ਮਣਤ੍ਤੈ ਮਲਰੁਮੇ
அன்பு பெருகப் பெருகத் தான்	ਅਣ੍ਬੁ ਪੇਰੁਕਪ੍ ਪੇਰੁਕਤ੍ ਤਾਣ੍
அமைதி அடையும் உலகமே	ਅਮੈਤਿ ਅਡੈਯੁਮ੍ ਉਲਕਮੇ
– அழ. வள்ளியப்பா	-ਅਲ਼. ਵਲ੍ਲ਼ਿਯਪ੍ਪਾ

5.1.1. பேசுவோம் — 5.1.1. ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ — 5.1.1. ਪੇਸੁਵੋਮ੍

தாயம்	ਮਾਂ	ਦਾਯਮ੍
நாய்	ਕੁੱਤਾ	ਨਾਯ੍
ஓநாய்	ਬਘਿਆੜ	ਓਨਾਯ੍
மான்	ਹਿਰਨ	ਮਾਣ੍
காகம்	ਕਾਂ	ਕਾਹਮ੍
காளான்	ਖੁੰਭ	ਕਾਲ਼ਾਣ੍
பலா	ਜੈਕਫਰੂਟ	ਪਲਾਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
ஓணான்	ਕੋਹੜ ਕਿਰਲੀ	ਓਣਾਣ੍
பாய்	ਚਟਾਈ	ਪਾਯ੍

5.2.1 அறிவோம்	5.2.1 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	5.2.1 ਅਰਿਵੋਮ੍
'கா' முதல் 'ணா' வரை அறிமுகம்	கா' ਤੋਂ 'ணா' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕਾ ਮੁਦਲ ਣਾ ਵਰਈ ਅਰਿਮੁਹਮ
காகம்	ਕਾਂ	ਕਾਹਮ੍
சாரல்	ਕਿਣ-ਮਿਣ	ਸਾਰਲ੍
ஓணான்	ਕੋਹੜ ਕਿਰਲੀ	ਓਣਾਨ੍
தாத்தா	ਦਾਦਾ	ਤਾਤ੍ਤਾ
நாய்	ਕੁੱਤਾ	ਨਾਯ੍
பாப்பா	ਬੱਚਾ	ਪਾਪ੍ਪਾ
மான்	ਹਿਰਨ	ਮਾਨ੍
யாழ்	ਯਜ਼	ਯਾਲ਼੍
ராகம்	ਰਾਗ	ਰਾਹਮ੍
பலாப்பழம்	ਜੈਕਫਰੂਟ	ਪਲਾਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
வானம்	ਅਸਮਾਨ	ਵਾਣਮ੍
காளான்	ਖੁੰਭ	ਕਾਲ਼ਾਨ੍
இறால்	ਝੀਂਗਾ	ਇਰਾਲ੍

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
கால்	ਲੱਤ	ਕਾਲ੍
பால்	ਦੁੱਧ	ਪਾਲ੍
மாம்பழம்	ਅੰਬ	ਮਾਮ੍ਬਲ਼ਮ੍
தாவரம்	ਪੌਦਾ	ਤਾਵਰਮ੍
வாரம்	ਹਫ਼ਤਾ	ਵਾਰਮ੍

5.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	**5.4.1 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**5.4.1 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
பெரிய பலாப்பழம்	ਵੱਡਾ ਜੈਕਫਰੂਟ	ਪੇਰਿਯ ਪਲਾਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
சிறிய இறால்	ਛੋਟਾ ਝੀਂਗਾ	ਸਿਰਿਯ ਇਰਾਲ੍
அழகிய மான்	ਸੁੰਦਰ ਹਿਰਨ	ਅਲ਼ਗਿਯ ਮਾਣ੍
இனிய ராகம்	ਮਧੁਰ ਰਾਗ	ਇਨਿਯ ਰਾਗਮ੍
5.1.2 பேசுவோம்	**5.1.2 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ**	**5.1.2 ਪੇਸੁਵੋਮ੍**
சொற்கள்	**ਸ਼ਬਦ**	**ਸੋਰ੍ਕਲ੍**
சிங்கம்	ਸ਼ੇਰ	ਸਿਙ੍ਗਮ੍
நரி	ਲੂੰਬੜੀ	ਨਰਿ
பன்றி	ਸੂਰ	ਪਣੜ੍ਹੀ
மயில்	ਮੋਰ	ਮਯਿਲ੍
கிளி	ਤੋਤਾ	ਕਿਲ਼ਿ
அணில்	ਗਲਹਿਰੀ	ਅਣਿਲ੍
எலி	ਚੂਹਾ	ਏਲਿ
கரடி	ਭਾਲੂ	ਕਰਡਿ
நாற்காலி	ਕੁਰਸੀ	ਨਾਰ੍ਕਾਲਿ
5.2.2 அறிவோம்	**5.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ**	**5.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍**
'கி' முதல் 'னி' வரை அறிமுகம்	ਕੀ ਤੋਂ 'ਣੀ' ਤੱਕ ਪਰਿਚੈ	ਕਿ ਮੁਦਲ ਣਿ ਵਰੈ ਅਰਿਮੁਹਮ
கிண்ணம்	ਕਟੋਰਾ	ਕਿਣ੍ਣਮ੍
சிங்கம்	ਸ਼ੇਰ	ਸਿਙ੍ਗਮ੍
பாட்டி	ਦਾਦੀ	ਪਾਟ੍ਟਿ
மணி	ਮਣਕਾ	ਮਣਿ
தின்பண்டம்	ਨਾਸ਼ਤਾ	ਤਿਣ੍ਪਣ੍ਡਮ੍
நிலா	ਚੰਨ	ਨਿਲਾ

பின்னல்	ਮੀਢੀ	ਪਿਣ੍ਣਲ੍
மிளகாய்	ਮਿਰਚ	ਮਿਲ਼ਹਾਯ੍
மயில்	ਮੋਰ	ਮਯਿਲ੍
நரி	ਲੂੰਬੜੀ	ਨਰਿ
பல்லி	ਕਿਰਲੀ	ਪਲ੍ਲਿ
விமானம்	ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼	ਵਿਮਾਣਮ੍
வழி	ਰਸਤਾ	ਵਲ਼ਿ
வாளி	ਬਾਲਟੀ	ਵਾਲ਼ਿ
பன்றி	ਸੂਰ	ਪਣਡ੍ਰੀ
மாங்கனி	ਅੰਬ	ਮਾਙ੍ਗਣਿ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
கிளி	ਤੋਤਾ	ਕਿਲ਼ਿ
கட்டில்	ਖਾਟ	ਕਟ੍ਟਿਲ੍
மின்விசிறி	ਪੱਖਾ	ਮਿਣ੍ਵਿਸਿਰਿ
வானவில்	ਸਤਰੰਗ	ਵਾਣਵਿਲ੍
காகிதம்	ਕਾਗਜ਼	ਕਾਕਿਦਮ੍

5.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	5.4.2 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	5.4.2 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
அழகான மயில்	ਸੁੰਦਰ ਮੋਰ	ਅਲ਼ਹਾਣ ਮਯਿਲ੍
சுவையான தின்பண்டம்	ਸੁਆਦੀ ਨਾਸ਼ਤਾ	ਸੁਵੈਯਾਣੈ ਤਿਣ੍ਪਣ੍ਡਮ੍
வெண்மையான நிலா	ਚਿੱਟਾ ਚੰਦ	ਵੇਣ੍ਮੈਯਾਣੈ ਨਿਲਾ
நீளமான விமானம்	ਲੰਬਾ ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼	ਨੀਲ਼ਮਾਣੈ ਵਿਮਾਣਮ੍

5.1.3 பேசுவோம்	5.1.3 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	5.1.3 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
கீழடி	ਕੀਲਡਈ	ਕੀਲ਼ਡਿ
கீறல்	ਗ੍ਰੈਫਿਟੀ	ਕੀਰਲ੍
மீன்	ਮੱਛੀ	ਮੀਣ੍

தீ	ਅੱਗ	ਤੀ
இளநீர்	ਕੱਚਾ ਨਾਰੀਅਲ	ਇਲ਼ਨੀਰ੍
தண்ணீர்	ਪਾਣੀ	ਤਣ੍ਣੀਰ੍
வீதி	ਗਲੀ	ਵੀਦੀ

5.2.3 அறிவோம் | 5.2.3 ਆਓ ਜਾਣੀਏ | 5.2.3 ਅਰਿਵੋਮ੍

'கீ' முதல் 'னீ' வரை அறிமுகம்	ਕੀ' ਤੋਂ 'ਣੀ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕੀ ਮੁਦਲ ਣੀ ਵਰੈ ਅਰਿਮੁਹਮ
கீரி	ਨਿਓਲਾ	ਕੀਰਿ
சீத்தாப்பழம்	ਸੀਤਾਫਲ	ਸੀਤ੍ਤਾਪ੍ਪਲ਼ਮ੍
தண்ணீர்	ਪਾਣੀ	ਤਣ੍ਣੀਰ੍
தீபம்	ਦੀਵਾ	ਦੀਬਮ੍
நீச்சல்	ਤੈਰਾਕੀ	ਨੀਚਲ੍
பீர்க்கங்காய்	ਘੀਆ	ਪੀਰ੍ਕ੍ਕਙ੍ਗਾਯ੍
மீன்	ਮੱਛੀ	ਮੀਣ੍
கிரீடம்	ਤਾਜ	ਗਿਰੀਡਮ੍
வீரன்	ਯੋਧਾ	ਵੀਰਣ੍

புதிய சொற்கள் | ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ | ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

சீரகம்	ਜੀਰਾ	ਸੀਰਹਮ੍
நீலம்	ਨੀਲਾ	ਨੀਲਮ੍
வீரம்	ਯੋਧਾ	ਵੀਰਮ੍
பன்னீர்	ਗੁਲਾਬ ਜਲ	ਪਣ੍ਣੀਰ੍
சதவீதம்	ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ	ਸਦਵੀਦਮ੍
விண்மீன்	ਤਾਰਾ	ਵਿਣ੍ਮੀਣ੍

5.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் | 5.4.3 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ | 5.4.3 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

தண்ணீர் குடி	ਪਾਣੀ ਪੀਓ	ਤਣ੍ਣੀਰ੍ ਕੁਡਿ
நீச்சல் பழகு	ਤੈਰਾਕੀ ਸਿੱਖੋ	ਨੀਚ੍ਚਲ ਪਲ਼ਗੁ
மீன் பிடி	ਮੱਛੀ ਫੜੋ	ਮੀਨ੍ਪਿਡਿ
தீபம் ஏற்று	ਦੀਵਾ ਜਗਾਓ	ਦੀਬਮ੍ ਏਰ੍ਰੁ

5.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਧੋਖਾ ਦੇਣ ਨਾ ਦਿਓ!

ਡਗਿੋ ਨਾਮ ਦੀ ਸਾਰਕ ਬਹੁਤ ਤਗੜੀ ਸੀ। ਉਹ ਛੋਟੀਆਂ ਮੱਛੀਆਂ ਨੂੰ ਖਾ ਕੇ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਛੋਟੀਆਂ ਮੱਛੀਆਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਵਚਿਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਇਸ ਸੱਮਸਆਿ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ। ਨੀਨੋ ਨਾਮ ਦੀ ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਮੱਛੀ ਅੱਗੇ ਆਈ। ਉਸ ਨੇ ਕਹਿਾ ਕਿ ਉਹ ਡਗਿੋ ਨੂੰ ਸਬਕ ਸਖਿਾਏਗੀ। ਇੱਕ ਦਨਿ ਮਛੇਰੇ ਉਸ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿੱਚ ਮੱਛੀਆਂ ਫੜਨ ਲਈ ਆਏ। ਨੀਨੋ ਨੇ ਸੋਚਆਿ ਕਿ ਉਹ ਸਹੀ ਸਮਾਂ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਡਗਿੋ ਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ, ਕਿ ਮਛੇਰਆਿਂ ਦਾ ਜਾਲ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਜਹਿਾ ਘਰ ਸੀ। ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ, ਉਹ ਛੇਤੀ ਨਾਲ ਡਗਿੋ ਕੋਲ ਗਈ। ਉਸ ਨੇ ਕਹਿਾ, «ਤੁਸੀ ਬਹੁਤ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਹੋ, ਹੈ ਨਾ? ਇਸ ਲਈ, ਅਸੀ ਤੁਹਾਡੇ ਜਨਮਦਨਿ 'ਤੇ ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਜਹਿਾ ਘਰ ਉਪਹਾਰ ਵਿੱਚ ਦੇਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਓ, ਮੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਦਖਿਾਵਾਂ।" ਨੀਨੋ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਡਗਿੋ 'ਤੇ ਅਸਰ ਹੋ ਗਆਿ। «ਉਹ ਮਛੇਰਆਿਂ ਦੇ ਜਾਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਗਈ ਅਤੇ ਫਸ ਗਈ।»

5.6 ਕੇਟ੍ਟੂਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਪੁਕਲ਼ਚ੍ਚਿਕ੍ਕੁ ਮਯਙ੍ਕਾਤੇ!

ਸੁਰਾਮੀਣ੍ ਡਿਙ੍ਗੋ ਮਿਕਵੁਮ੍ ਵਲਿਮੈ ਉਟੈਯਤਾਕ ਇਰੁਨ੍ਤਤੁ. ਅਦੁ , ਕੁਟ੍ਟਿ ਮੀਣ੍ਕਲ਼ੈਤ੍ ਤਿਣ੍ਰੁ ਉਯਿਰ੍ ਵਾਲ਼ਨ੍ਤਤੁ. ਅਤਣਾਲ੍, ਕੁਟ੍ਟਿ ਮੀਣ੍ਕਲ਼ ਵਰੁਤ੍ਤਮ੍ ਅਡੈਨ੍ਤਣ. ਅਵੈ ਤਮਕ੍ਕੁਲ਼ ਪੇਸਿ, ਪਿਰਚ੍ਚਣੈਯੈਤ੍ ਤੀਰ੍ਕ੍ਕ ਮੁਡਿਵੁ ਸੇਯ੍ਤਣ. ਅਪ੍ਪੋਤੁ, ਅਨ੍ਤਕ੍ ਕੂਟ੍ਟਤ੍ਤਿਲ੍ ਇਰੁਨ੍ਤ ਨੀਣੋ ਏਣ੍ਣੁਮ੍ ਕੁਟ੍ਟਿ ਮੀਣ੍ ਮੁਣ੍ਵਨ੍ਤਤੁ. ਅਦੁ , ਟਿਙ੍ਗੋਵਿਰ੍ਕੁਤ੍ ਤਕ੍ਕ ਪਾਡਮ੍ ਪੁਕਟ੍ਟੁਵੇਣ੍ ਏਣ੍ਰੁ ਕੂਰਿਯਤੁ. ਓਰੁਨਾਲ਼ ਅਨ੍ਤਕ੍ ਕਡਲਿਲ੍ ਮੀਣਵਰ੍ਕਲ਼ ਵਲੈਵੀਚਿਣਰ੍. ਇਤੁਤਾਣ੍ ਸਰਿਯਾਣ ਨੇਰਮ੍ ਏਣ੍ਰੁ ਨੀਣੋ ਨਿਣੈਤ੍ਤਤੁ. ਮੀਣਵਰ੍ਕਲ਼ਿਣ੍ ਵਲੈਯੈਪ੍ "ਪੇਰਿਯਵੀਡੁ" ਏਣ ਡਿਙ੍ਗੋਵਿਡਮ੍ ਕੂਰ ਮੁਡਿਵੁਚੇਯ੍ਤਤੁ. ਆਕਵੇ ਨੀਣੋ, ਉਡਣੇ ਡਿਙ੍ਗੋਵਿਟਮ੍ ਚੇਣ੍ਰਤੁ. ਅਦੁ ਡਿਙ੍ਗੋਵੈਪ੍ ਪਾਰ੍ਤ੍ਤੁ, ਨੀ ਮਿਕਵੁਮ੍ ਪਲਚਾਲਿ ਅਲ੍ਲਵਾ! ਅਤਣਾਲ੍ ਤਾਣ੍ "ਉਣ੍ ਪਿਰਨ੍ਤਨਾਲ਼ੁਕ੍ਕਾਕਪ੍ ਪੇਰਿਯ ਵੀਟ੍ਟੈਪ੍ ਪਰਿਚਾਕਤ੍ ਤਰੁਕਿਰੋਮ੍. ਵਾ, ਅਨ੍ਤ ਵੀਟ੍ਟੈਕ੍ ਕਾਟ੍ਟੁਕਿਰੇਣ੍." ਏਣ੍ਰੁ ਕੂਰਿਯਤੁ. ਨੀਣੋਵਿਣ੍ ਪੁਕਲ਼ਚ੍ਚਿਕ੍ਕੁ ਡਿਙ੍ਗੋ ਮਯਙ੍ਗਿਯਤੁ. ਅਦੁ ਮੀਣਵਰ੍ ਵਲੈਕ੍ਕੁਲ਼ ਚਿਕ੍ਕਿਕ੍ਕੋਣ੍ਟਤੁ.

வணக்கம்

பாடம்
ਪਾਠ
6

6.1. பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

காடு	உணவு	துணி	குரங்கு	நுங்கு	புல்
முயல்	கிழங்கு	பசு	கரும்பு	ஆடு	

உயிர்மெய் எழுத்துகள் /ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கு முதல் னே வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 216 ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ. ਆਉ ਹੁਣ 'கு' ਤੋਂ 'னே' ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ

	உ	ஊ	எ	ஏ
க்	கு	கூ	கெ	கே
ங்	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே
ச்	சு	சூ	செ	சே
ஞ்	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே
ட்	டு	டூ	டெ	டே
ண்	ணு	ணூ	ணெ	ணே
த்	து	தூ	தெ	தே
ந்	நு	நூ	நெ	நே
ப்	பு	பூ	பெ	பே
ம்	மு	மூ	மெ	மே
ய்	யு	யூ	யெ	யே
ர்	ரு	ரூ	ரெ	ரே
ல்	லு	லூ	லெ	லே
வ்	வு	வூ	வெ	வே
ழ்	ழு	ழூ	ழெ	ழே
ள்	ளு	ளூ	ளெ	ளே
ற்	று	றூ	றெ	றே
ன்	னு	னூ	னெ	னே

6.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம் /'ਕੁ' ਤੋਂ 'ਨੁ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + உ = கு

குரங்கு

ஙு

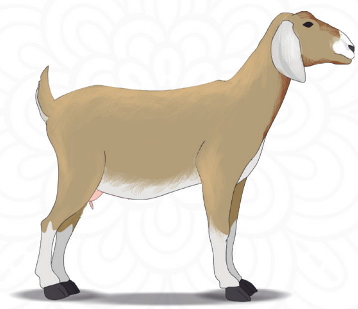
ங் + உ = ஙு

ச் + உ = சு

பசு

ஞு

ஞ் + உ = ஞு



ட் + உ = டு

ஆடு

ண் + உ = ணு

கணுக்கால்

த் + உ = து

பந்து

ந் + உ = நு

நுங்கு

ப் + உ = பு

புலி

ம் + உ = மு

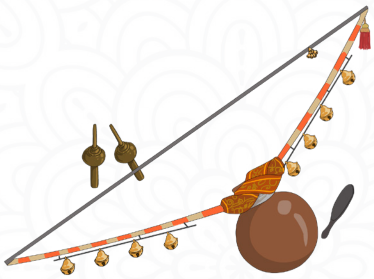
முயல்

ய் + உ = யு

ஆயுதம்

ர் + உ = ரு

கரும்பு

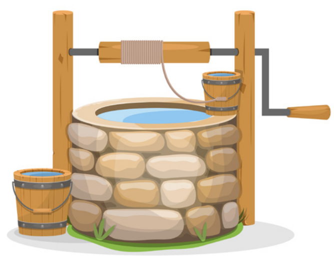


ல் + உ = லு
வில்லுப்பாட்டு

வ் + உ = வு
கதவு

ழ் + உ = ழு
கழுகு

ள் + உ = ளு
திருவள்ளுவர்



ற் + உ = று
கிணறு

னு

ன் + உ = னு

6.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

குரங்கு	பசு	ஆடு	கணுக்கால்
பந்து	நுங்கு	புலி	முயல்
ஆயுதம்	கரும்பு	வில்லுப்பாட்டு	கதவு
கழுகு	திருவள்ளுவர்		கிணறு

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

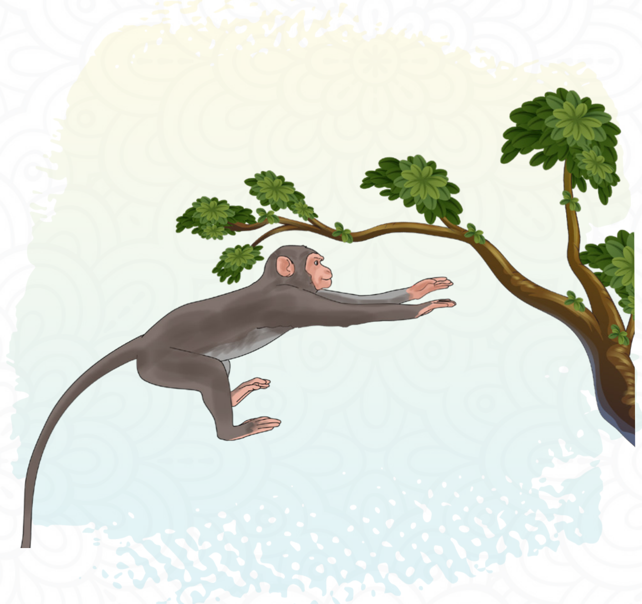
புல்	வீடு	பட்டு	பருந்து
விருந்து	உளுந்து	புத்தகம்	கணக்கு
முந்திரி	வயிறு		

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

ஆடு கத்தும்

கழுகு பறக்கும்

புலி பாயும்



குரங்கு தாவும்

6.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா

உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா

களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா

கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா

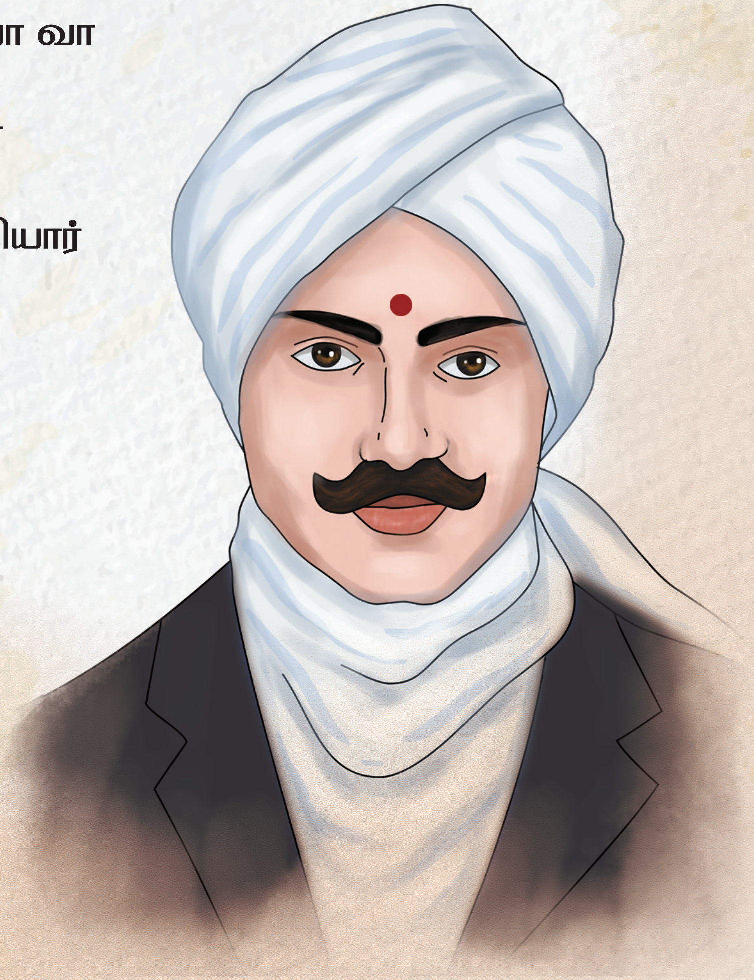
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா

சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா

எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா

ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா

– பாரதியார்



பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

சரியான எழுத்தை எழுதுவோம் / ਆਓ ਸਹੀ ਅੱਖਰ ਲਿਖੀਏ

___ ரங்கு

க	ம	கு

___ லி

ய	பு	ப

ப ___

சு	ஞ	ண

___ யல்

ப	ர	மு

விரும்பிச் செய்வேன்/ ਮੈਂ ਇਹ ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਕਰਾਂਗਾ

வாலைக் கண்டு விலங்கைச் சொல்வேன்

6.1.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

சூரியன்	மூங்கில்	கூடு
பூ	தூண்டில்	பலூன்

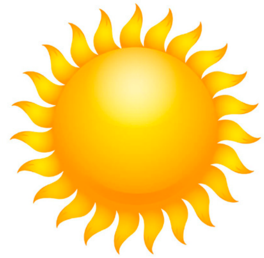
6.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கூ' முதல் 'னூ' வரை அறிமுகம் / 'கூ' ਤੋਂ 'னூ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + ஊ = கூ
கூண்டு

ஙூ

ங் + ஊ = ஙூ



ச் + ஊ = சூ
சூரியன்

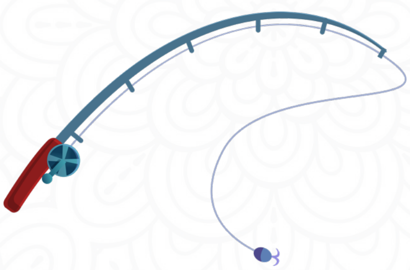
ஞூ

ஞ் + ஊ = ஞூ

ட் + ஊ = டூ
குண்டூசி

ணூ

ண் + ஊ = ணூ



த் + ஊ = தூ
தூண்டில்

ந் + ஊ = நூ
நூலகம்

ப் + ஊ = பூ
பூட்டு

ம் + ஊ = மூ
மூன்று

யூ

ய் + ஊ = யூ

ர் + ஊ = ரூ
ரூபாய்

ல் + ஊ = லூ
பலூன்

வூ

வ் + ஊ = வூ

ழூ

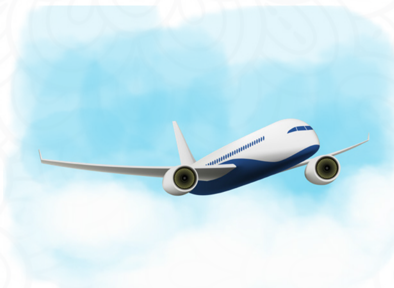
ழ் + ஊ = ழூ

ளூ

ள் + ஊ = ளூ

றூ

ற் + ஊ = றூ



ன் + ஊ = னூ
வானூர்தி

6.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

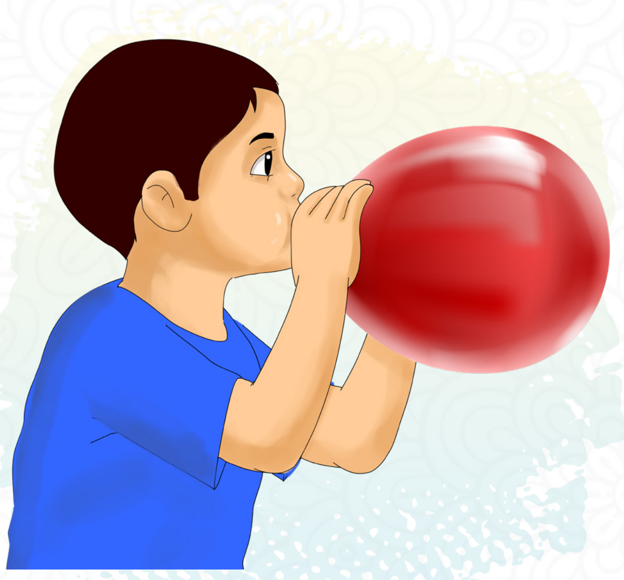
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கூண்டு	சூரியன்	குண்டூசி	தூண்டில்
நூலகம்	பூட்டு	மூன்று	ரூபாய்
பலூன்	வானூர்தி		

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

பூமி	பீட்ரூட்	நூல்கள்
கல்லூரி	நீரூற்று	

6.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ



பலூன் ஊது

நூல்கள் படி

கூண்டு செய்

தூண்டில் போடு

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) சரியான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
ਆਓ ਸਹੀ ਅੱਖਰ ਚੁਣੀਏ ਅਤੇ ਲਿਖੀਏ

1.	___ ரியன்	(சூ / கூ)
2.	குண் ___ சி	(ணூ / டூ)
3.	___ லகம்	(நூ / ரூ)
4.	___ ண்டில்	(தூ / மூ)
5.	___ ண்டு	(கூ / லூ)
6.	ப ___ ன்	(லூ / தூ)

(ஆ) குறில் நெடில் அறிவோம்
ਆਓ ਛੋਟੇ ਅੱਖਰ ਲੰਬੇ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ

1.	சுடு	–	சூடு
2.	குண்டு	–	கூண்டு
3.	முட்டு	–	மூட்டு
4.	விடு	–	வீடு

6.4.2 நானே படிப்பேன் / ਮੈਂ ਆਪ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ

1. ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது. அதில், குருவிகள் கூடு கட்டி வசித்தன.

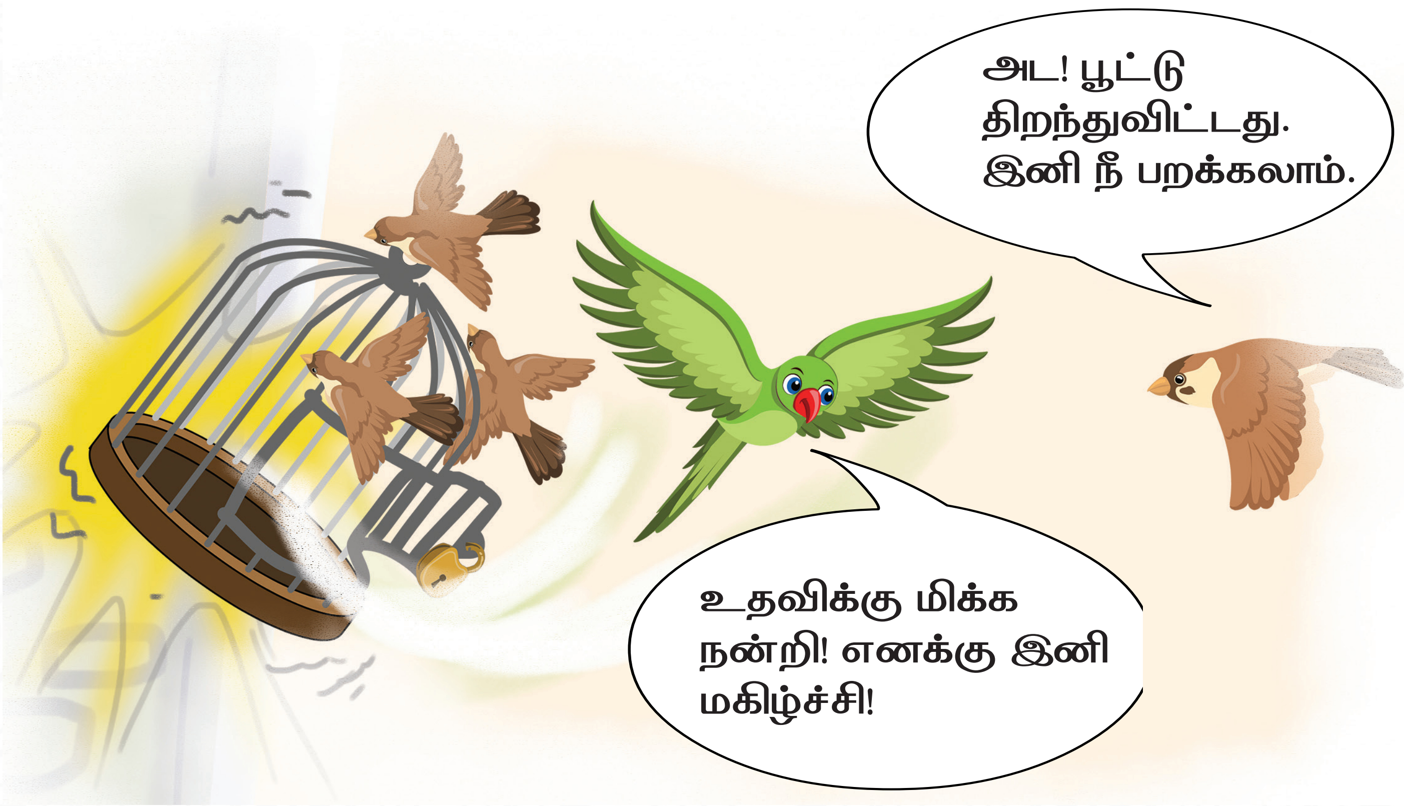
2. மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு இருந்தது. அந்த வீட்டில் கூண்டுடன் கிளி ஒன்று வாங்கி வந்தனர்.

3. குருவிகளும் கிளியும் நண்பர்கள் ஆயின

4. கிளி, கூண்டில் இருந்தது. அதனால் தினமும் உணவும் பழங்களும் தந்தனர்.

ஏன் வருத்தமாக இருக்கிறாய்
பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது
திறந்து விடட்டுமா?
ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?

அந்தத் தூணில்
இடித்துத்
திறக்கலாம்.
நம்மால்
முடியுமா?


அட! பூட்டு
திறந்துவிட்டது.
இனி நீ பறக்கலாம்.
உதவிக்கு மிக்க
நன்றி! எனக்கு இனி
மகிழ்ச்சி!

6.1.2 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

கட்டெறும்பு	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	வெல்லம்
வெங்காயம்	மெழுகுவத்தி

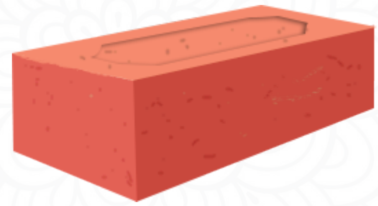
6.2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம் / ਕ੆' ਤੋਂ 'ਨੇ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + எ = கெ
கெண்டி

ஙெ

ங் + எ = ஙெ



ச் + எ = செ
செங்கல்

ஞெ

ஞ் + எ = ஞெ

ட் + எ = டெ
சுண்டெலி

ண் + எ = ணெ
வெண்ணெய்

த் + எ = தெ
தெரு

ந் + எ = நெ
நெல்

ப் + எ = பெ
பெட்டி

ம் + எ = மெ
மெழுகுவத்தி

யெ

ய் + எ = யெ

ரெ

ர் + எ = ரெ

லெ

ல் + எ = லெ

வ் + எ = வெ
வெங்காயம்

ழெ

ழ் + எ = ழெ

ளெ

ள் + எ = ளெ

றெ

ற் + எ = றெ

னெ

ன் + எ = னெ

6.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கெண்டி	செங்கல்	சுண்டெலி
வெண்ணெய்	தெரு	நெல்
பெட்டி	மெழுகுவத்தி	வெங்காயம்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

செடி	நெற்றி	பெண்
எண்ணெய்	செந்தமிழ்	வெயில்

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்

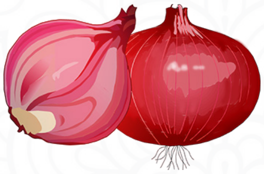
வெங்காயம் வாங்கலாம்

வெண்ணெய் உண்ணலாம்

நெல் விதைக்கலாம்

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

பொருத்துவோம் / ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ

○	○ சுண்டெலி
○	○ வெங்காயம்
○	○ பெட்டி
 ○	○ வெண்ணெய்

6.1.3 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

கேழ்வரகு	தேங்காய்
மேகம்	வேர்
சேவல்	தேன்கூடு

6.2.3 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கே' முதல் 'னே' வரை அறிமுகம் / ਕੇ’ ਤੋਂ ‘ਨੇ’ ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + ஏ = கே
கேழ்வரகு

ஙே

ங் + ஏ = ஙே

ச் + ஏ = சே
சேவல்

ஞே

ஞ் + ஏ = ஞே

டே

ட் + ஏ = டே

ணே

ண் + ஏ = ணே

த் + ஏ = தே
தேங்காய்

ந் + ஏ = நே
நேரம்

ப் + ஏ = பே
பேரிக்காய்

ம் + ஏ = மே
மேகம்

யே

ய் + ஏ = யே

ரே

ர் + ஏ = ரே

லே

ல் + ஏ = லே

வ் + ஏ = வே

வேர்

ழே

ழ் + ஏ = ழே

ளே

ள் + ஏ = ளே

றே

ற் + ஏ = றே

னே

ன் + ஏ = னே

6.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கேழ்வரகு	சேவல்	தேங்காய்	நேரம்
பேரிக்காய்	மேகம்	வேர்	

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

பேருந்து	மேளம்	தேக்கு மரம்
வேம்பு	நேற்று	

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

மேசை செய்

நேரம் பார்

பேரிக்காய் பறி

தேங்காய் உடை

பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

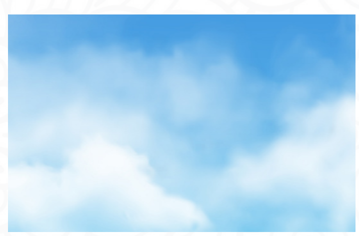
படத்திற்குப் பொருத்தமான எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்

ਤਸਵੀਰ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦਾ ਅੱਖਰ ਚੁਣੋ ਅਤੇ ਲਿਖੋ

______ ழ்வரகு

______ ரிக்காய்

______ வல்

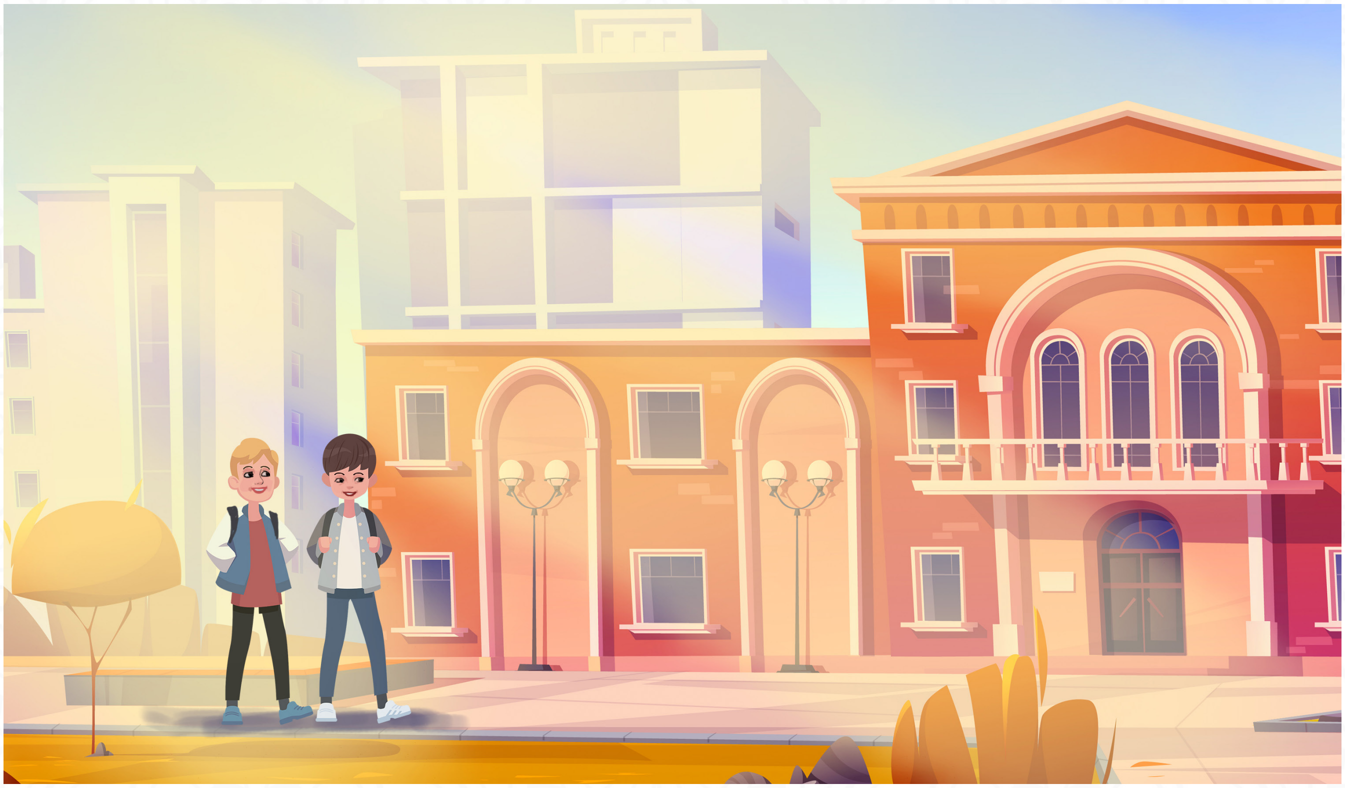


______ கம்

______ ங்காய்

6.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

தமிழ்ப்பள்ளி / ਤਾਮਿਲ ਸਕੂਲ



கவின் : இனியா! எங்க போற?

இனியன் : தமிழ்ப்பள்ளிக்குப் போறேன், கவின்.

கவின் : தமிழ் படிக்க எளிமையா இருக்கா?

இனியன் : கவின், தமிழ் ரொம்ப எளிமையா தான் இருக்கு. எனக்கு இப்போ உயிர் எழுத்தும் மெய் எழுத்தும் எழுதவும் படிக்கவும் தெரியும்.

கவின் : ஓ... இவ்ளோ சீக்கிரமாவா? இன்னும் என்ன சொல்லிக்குடுத்தாங்க?

இனியன் : தமிழ்ல பாட்டு கூடப் பாடுவேன். ஆறு பாட்டு தெரியும்.

கவின் : அட! இவ்ளோ தெரியுமா? கேட்கவே ஆசையா இருக்கு இனியா. நானும் சேரலாமா?

இனியன் : நாளைக்கே நீயும் சேர்ந்துடு, கவின்.

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣਕ੍ਕਮ੍
6.1 பேசுவோம்	**6.1 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ**	**6.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍**
காடு	ਜੰਗਲ	ਕਾਡੁ
உணவு	ਭੋਜਨ	ਉਣਵੁ
துணி	ਕੱਪੜਾ	ਤੁਣਿ
குரங்கு	ਬਾਂਦਰ	ਕੁਰਙ੍ਗੁ
நுங்கு	ਆਈਸ-ਐਪਲ	ਨੁਙ੍ਗੁ
முயல்	ਖ਼ਰਗੋਸ਼	ਮੁਯਲ੍
கிழங்கு	ਗੋਲਾਕਾਰ ਜੜ੍ਹ	ਕਿਲ਼ਙ੍ਗੁ
பசு	ਗਾਂ	ਪਸੁ
கரும்பு	ਗੰਨਾ	ਕਰੁਮ੍ਬੁ
ஆடு	ਬੱਕਰੀ	ਆਡੁ
புல்	ਘਾਹ	ਪੁਲ੍
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	**ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ**	**ਉਯਿਰ੍ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ੍**
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 216 ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ	ਤਮਿਲ਼ ਮੋਲ਼ਿਯਿਲ੍ ਉਯਿਰ੍ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ੍ 216.
இப்போது 'கு' முதல் 'னே' வரிசை வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	ਆਉ ਹੁਣ 'ਕੁ' ਤੋਂ 'ਨੇ' ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ	ਇਪ੍ਪੋਦੁ ਕੁ ਮੁਦਲ ਨੇ ਵਰਿਸੈ ਵਰੈਯੁਲ਼੍ਲ਼ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ੈਪ੍ ਪਡਿਪ੍ਪੋਂ.

6.2 அறிவோம் | 6.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ | 6.2 ਅਰਿਵੋਮ੍

'கு' முதல் 'னு' வரை அறிமுகம்	'கு' ਤੋਂ 'னு' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕੁ ਮੁਦਲ ਨੁ ਵਰਈ ਅਰਿਮੁਹਮ
குரங்கு	ਬਾਂਦਰ	ਕੁਰਙ੍ਗੁ
பசு	ਗਾਂ	ਪਸੁ
ஆடு	ਬੱਕਰੀ	ਆਡੁ
கணுக்கால்	ਗਿੱਟਾ	ਕਣੁਕ੍ਕਾਲ੍
பந்து	ਗੇਂਦ	ਪਨ੍ਦੁ
நுங்கு	ਆਈਸ ਐਪਲ	ਨੁਙ੍ਗੁ
புலி	ਬਾਘ	ਪੁਲਿ
முயல்	ਖ਼ਰਗੋਸ਼	ਮੁਯਲ੍
ஆயுதம்	ਹਥਿਆਰ	ਆਯੁਦਮ੍
கரும்பு	ਗੰਨਾ	ਕਰੁਮ੍ਬੁ
வில்லுப்பாட்டு	ਵਿਲੁਪੱਟੂ (ਇੱਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਲੋਕਗੀਤ)	ਵਿਲ੍ਲੁਪ੍ਪਾਟ੍ਟੁ
கதவு	ਦਰਵਾਜ਼ਾ	ਕਦਵੁ
கழுகு	ਇੱਲ	ਕਲ਼ੁਗੁ
திருவள்ளுவர்	ਤਿਰੁਵੱਲੂਵਰ (ਇੱਕ ਤਾਮਿਲ ਕਵੀ)	ਤਿਰੁਵਲ਼੍ਲ਼ੁਵਰ੍
கிணறு	ਖੂਹ	ਕਿਣਰੁ

புதிய சொற்கள் | ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ | ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

புல்	ਘਾਹ	ਪੁਲ੍
வீடு	ਘਰ	ਵੀਡੁ
பட்டு	ਰੇਸ਼ਮ	ਪਟ੍ਟੁ
பருந்து	ਬਾਜ਼	ਪਰੁਨਦੁ
விருந்து	ਭੋਜ	ਵਿਰੁਨਦੁ
உளுந்து	ਕਾਲੇ ਚਣੇ	ਉਲ਼ੁਨਦੁ
புத்தகம்	ਕਿਤਾਬ	ਪੁਤ੍ਤਹਮ੍

கணக்கு	ਗਣਿਤ	ਕਣਕ੍ਕੁ
முந்திரி	ਕਾਜੂ	ਮੰਨ੍ਦਿਰੀ
வயிறு	ਪੇਟ	ਵਯਿਰੁ

6.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 6.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ | 6.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

ஆடு கத்தும்	ਬੱਕਰੀ ਮਮਿਆਉਂਦੀ ਹੈ	ਆਡੁ ਕਤ੍ਤੁਮ੍
கழுகு பறக்கும்	ਇੱਲ ਉੱਡਦੀ ਹੈ	ਕਲ਼ੁਗੁ ਪਰਕ੍ਕੁਮ੍
புலி பாயும்	ਬਾਘ ਝੱਪਟਾ ਮਾਰੇਗਾ	ਪੁਲਿ ਪਾਯੁਮ੍
குரங்கு தாவும்	ਬਾਂਦਰ ਛਾਲਾਂ	ਕੁਰਙ੍ਕੁ ਤਾਵੁਮ੍

6.5 பாடி மகிழ்வோம் | 6.5 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய்... | ਓਲ਼ਿਪਡੈਤ੍ਤ ਕਣ੍ਣਿਣਾਯ੍...

ஒளிபடைத்த கண்ணினாய் வா வா வா	ਓਲ਼ਿਪਡੈਤ੍ਤ ਕਣ੍ਣਿਣਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா வா வா	ਉਰੁਤਿਕੋਣ੍ਡ ਨੇਞ੍ਚਿਣਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
களிபடைத்த மொழியினாய் வா வா வா	ਕਲ਼ਿਪਡੈਤ੍ਤ ਮੋਲ਼ਿਯਿਣਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
கடுமை கொண்ட தோளினாய் வா வா வா	ਕਟੁਮੈ ਕੋਣ੍ਟ ਤੋਲ਼ਿਣਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
தெளிவு பெற்ற மதியினாய் வா வா வா	ਤੇਲ਼ਿਵੁ ਪੇਰ੍ਰ ਮਤਿਯਿਣਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
சிறுமை கண்டு பொங்குவாய் வா வா வா	ਸਿਰੁਮੈ ਕਣ੍ਡੁ ਪੋਙ੍ਕੁਵਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
எளிமைகண்டு இரங்குவாய் வா வா வா	ਏਲ਼ਿਮੈਕਣ੍ਡੁ ਇਰਙ੍ਕੁਵਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
ஏறுபோல் நடையினாய் வா வா வா	ਏਰੁਪੋਲ੍ ਨਡੈਯਿਣਾਯ੍ ਵਾ ਵਾ ਵਾ
– பாரதியார்	-ਬਾਰਤਿਯਾਰ੍

6.1.1 பேசுவோம் | 6.1.1 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ | 6.1.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍

சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
சூரியன்	ਸੂਰਜ	ਸੂਰਿਯਣ੍
மூங்கில்	ਬਾਂਸ	ਮੂੰਗਿਲ
கூடு	ਆਲ੍ਹਣਾ	ਕੂਡੁ
பூ	ਫੁੱਲ	ਪੂ

தூண்டில்	ਮੱਛੀ ਫੜਨ ਵਾਲਾ ਕੰਡਾ	ਤੁੰਡਿਲ
பலூன்.	ਗੁਬਾਰਾ	ਬਲੂਣ੍

6.2.1 அறிவோம் | 6.2.1 ਆਓ ਜਾਣੀਏ | 6.2.1 ਅਰਿਵੋਮ੍

'கூ' முதல் 'னூ' வரை அறிமுகம்	ਕੂ' ਤੋਂ 'ਨੂ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕੂ ਮੁਦਲ ਨੂ ਵਰੈ ਅਰਿਮੁਹਮ
கூண்டு	ਪਿੰਜਰਾ	ਕੂੰਡੁ
சூரியன்	ਸੂਰਜ	ਸੂਰਿਯਣ੍
குண்டூசி	ਪੇਪਰ ਪਿੰਨ	ਗੁੰਡੂਸਿ
தூண்டில்	ਮੱਛੀ ਫੜਨ ਦਾ ਕੁੰਡਾ	ਤੂੰਡਿਲ੍
நூலகம்	ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ	ਨੂਲਹਮ੍
பூட்டு	ਤਾਲਾ	ਪੂਟੁ
மூன்று	ਤਿੰਨ	ਮੂਣਡ੍ਰ
ரூபாய்	ਭਾਰਤੀ ਰੁਪਇਆ	ਰੂਬਾਯ੍
பலூன்	ਗੁਬਾਰਾ	ਬਲੂਣ੍
வானூர்தி	ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼	ਵਾਨੂਰਦਿ

புதிய சொற்கள் | ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ | ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

பூமி	ਧਰਤੀ	ਬੂਮਿ
பீட்ரூட்	ਚੁਕੰਦਰ	ਬੀਟਰੂਟ
நூல்கள்	ਕਿਤਾਬਾਂ	ਨੂਲਹਲ਼੍
கல்லூரி	ਕਾਲਜ	ਕਲ੍ਲੂਰਿ
நீரூற்று	ਝਰਨਾ	ਨੀਰੁਟ੍ਰ

6.4.1. சொல்லிப் பழகுவோம்	**6.4.1. ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**6.4.1. ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
பலூன் ஊது	ਗੁਬਾਰੇ ਵਿੱਚ ਹਵਾ ਭਰੋ	ਬਲੂਣ੍ ਊਦੁ
நூல்கள் படி	ਕਿਤਾਬਾਂ ਪੜ੍ਹੋ	ਨੂਲਹਲ੍ ਪਡਿ
கூண்டு செய்	ਇੱਕ ਪਿੰਜਰਾ ਬਣਾਉ	ਕੂੰਡੁ ਸੇਯ੍
தூண்டில் போடு	ਮੱਛੀ ਫੜਨ ਦਾ ਕੁੰਡਾ ਪਾਓ	ਤੁੰਡਿਲ ਪੋਡੁ
6.4.2 நானே படிப்பேன்	**6.4.2 ਮੈਂ ਆਪ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ ਹਾਂ**	**6.4.2 ਨਾਣੇ ਪਡਿਪ੍ਪੇਣ੍**
ஒரு மூங்கில் மரம் இருந்தது.	ਬਾਂਸ ਦਾ ਦਰਖ਼ਤ	ਓਰੁ ਮੂਙਗਿਲ੍ ਮਰਮ੍.
அதில் குருவிகள் கூடு கட்டி வசித்தன.	ਉਸ ਵਿੱਚ, ਚਿੜੀਆਂ ਆਲ੍ਹਣਾ ਬਣਾ ਕੇ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਸਨ	ਅਦਿਲ੍ ਕੁਰੁਵਿਹਲ੍ ਕੂਡੁ ਕਟ੍ਟਿ ਵਸਿਤ੍ਤਣ.
மரத்திற்கு அருகில் ஒரு வீடு இருந்தது. அந்த வீட்டில் கூண்டுடன் கிளி ஒன்று வாங்கி வந்தனர்.	ਦਰਖ਼ਤ ਦੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਘਰ ਵਿੱਚ, ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਤੋਤੇ ਦਾ ਪਿੰਜਰਾ ਖਰੀਦਿਆ	ਮਰਤ੍ਤਿਰ੍ਕੁ ਅਰੁਕਿਲ੍ ਉਲ਼੍ਲ਼ ਵੀਟ੍ਟਿਲ੍ ਕਿਲ਼ਿ ਕੂੰਡੁ ਓਣ੍ਡ੍ਰ ਵਾਙਗਿ ਵਨ੍ਤਣਰ੍.
குருவிகளும் கிளியும் நண்பர்கள் ஆயின	ਚਿੜੀ ਅਤੇ ਤੋਤੇ ਦੀ ਦੋਸਤੀ ਹੋ ਗਈ	ਕੁਰੁਵਿਕਲ਼ੁਮ੍ ਕਿਲ਼ਿਯੁਮ੍ ਨਣ੍ਪਰ੍ਕਲ਼੍ ਆਯਿਣ
கிளி, கூண்டில் இருந்தது. அதனால் தினமும் உணவும் பழங்களும் தந்தனர்.	ਕਿਉਂਕਿ ਤੋਤਾ ਪਿੰਜਰੇ ਵਿੱਚ ਸੀ, ਉਹ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਉਸ ਨੂੰ ਖਾਣਾ ਅਤੇ ਫਲ ਦਿੰਦੇ ਸਨ	ਕੂਣ੍ਟਿਲ੍ ਇਰੁਨ੍ਤਤਾਲ੍ ਕਿਲ਼ਿਕ੍ਕੁਤ੍ ਤਿਣਮੁਮ੍ ਉਣਵੁਮ੍ , ਪਲ਼ਙ੍ਕਲ਼ੁਮ੍ ਤਨ੍ਤਣਰ੍.
ஏன் வருத்தமாக இருக்கிறாய்?	ਤੁਸੀਂ ਉਦਾਸ ਕਿਉਂ ਹੋ?	ਏਣ੍ ਵਰੁਤ੍ਤਮਾਕ ਇਰੁਕ੍ਕਿਰਾਯ੍?

பறக்க முடியாமல் சிரமமாக இருக்கிறது	ਉੱਡਣ ਬਿਨਾਂ ਔਖਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ	ਪਰਕ੍ਕ ਮੁਡਿਯਾਮਲ੍ ਸਿਰਮਮਾਗ ਇਰੁਕ੍ਕਿਰਦੁ
திறந்து விடட்டுமா?	ਕੀ ਮੈਂ ਇਸਨੂੰ ਖੋਲ੍ਹ ਦੇਵਾਂ?	ਤਿਰਨ੍ਦੁ ਵਿਡਟ੍ਟੁਮਾ?
ம்ம்ம்... ஆனால் சாவி?	ਹਮਮ... ਪਰ, ਚਾਬੀਆਂ?	ਮ੍ਮ੍ਮ੍... ਆਨਾਲ੍ ਸਾਵਿ?
அந்தத் தூணில் இடித்துத் திறக்கலாம்.	(ਦੂਰ ਇੱਕ ਚੱਟਾਨ ਦਾ ਥੰਮ੍ਹ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹੋਏ) ਕੀ ਅਸੀਂ ਉਸ ਥੰਮ੍ਹ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਮਾਰ ਕੇ ਤੋੜ ਦਈਏ?	(ਤੂਰਤ੍ਤਿਲੁਲ੍ਲ਼ ਕਲ੍ ਤੂਣੈਕ੍ ਕਾਟ੍ਟਿ) ਅਨ੍ਦਤ੍ ਤੂਣਿਲ੍ ਇਟਿਤ੍ਤੁਤ੍ ਤਿਰਕ੍ਕਲਾਮ੍.
நம்மால் முடியுமா?	ਕੀ ਅਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਕਰ ਸਕਾਂਗੇ?	ਨਮ੍ਮਾਲ੍ ਮੁਡਿਯੁਮਾ?
அட! பூட்டு திறந்துவிட்டது. இனி நீ பறக்கலாம்.	ਆਹ! ਤਾਲਾ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ। ਤੁਸੀਂ ਹੁਣ ਉੱਡ ਸਕਦੇ ਹੋ।	ਅਡ! ਪੂਟ੍ਟੁ ਤਿਰਨ੍ਦੁਵਿਟ੍ਟਦੁ. ਇਨਿ ਨੀ ਪਰਕ੍ਕਲਾਮ੍.
உதவிக்கு மிக்க நன்றி!	ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦ!	ਉਦਵਿਕ੍ਕੁ ਮਿਕ੍ਕ ਨਨ੍ਰਿ!
எனக்கு இனி மகிழ்ச்சி!	ਮੈਂ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਖੁਸ਼ ਰਹੂੰਗਾ	ਏਣਕ੍ਕੁ ਇਨਿ ਮਗਿਲ਼ਚ੍ਚਿ!

6.1.2 பேசுவோம்	6.1.2 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	6.1.2 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
கட்டெறும்பு	ਕਾਲੀ ਕੀੜੀ	ਕਟ੍ਟੇਰੁਬੁ
சுண்டெலி	ਚੂਹਾ	ਸੁਣ੍ਟੇਲਿ
வெண்ணெய்	ਮੱਖਣ	ਵੇਣ੍ਣੇਯ੍
வெல்லம்	ਗੁੜ	ਵੇਲ੍ਲਮ੍
வெங்காயம்	ਪਿਆਜ਼	ਵੇਙ੍ਗਾਯਮ੍
மெழுகுவத்தி	ਮੋਮਬੱਤੀ	ਮੇਲ਼ੁਗੁਵਤ੍ਤਿ

6.2.2 அறிவோம்	6.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	6.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
'கெ' முதல் 'னெ' வரை அறிமுகம்	கெ' ਤੋਂ 'னெ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕੇ ਮੁਦਲ ਣੇ ਵਰੈ ਅਰਿਮੁਗਮ

கெண்டி	ਘੜਾ	ਕੇਂਡਿ
செங்கல்	ਇੱਟ	ਸੇਙ੍ਗਲ੍
சுண்டெலி	ਚੂਹਾ	ਸੁਣ੍ਡੇਲਿ
வெண்ணெய்	ਮੱਖਣ	ਵੇਣ੍ਣੇਯ੍
தெரு	ਗਲੀ	ਤੇਰੁ
நெல்	ਝੋਨਾ	ਨੇਲ੍
பெட்டி	ਡੱਬਾ	ਪੇਟ੍ਟਿ
மெழுகுவத்தி	ਮੋਮਬੱਤੀ	ਮੇਲ਼ੁਗੁਵਤ੍ਤਿ
வெங்காயம்	ਪਿਆਜ਼	ਵੇਙ੍ਗਾਯਮ੍

புதிய சொற்கள் / ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ / ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍

செடி	ਪੌਦਾ	ਸੇਡੀ
நெற்றி	ਮੱਥਾ	ਨੇਰ੍ਰਿ
பெண்	ਔਰਤ	ਪੇਣ੍
எண்ணெய்	ਤੇਲ	ਏਣ੍ਣੇਯ੍
செந்தமிழ்	ਕਲਾਸੀਕਲ ਤਾਮਿਲ	ਸੇਨ੍ਤਮਿਲ਼੍
வெயில்	ਧੁੱਪ	ਵੇਯਿਲ੍

6.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / 6.4.3 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ / 6.4.3 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

மெழுகுவத்தி ஏற்றலாம்	ਮੋਮਬੱਤੀ ਜਗਾਓ	ਮੇਲ਼ੁਗੁਵਤ੍ਤਿ ਏਰ੍ਰੁ
வெங்காயம் வாங்கலாம்	ਪਿਆਜ਼ ਖਰੀਦੋ	ਵੇਙ੍ਗਾਯਮ੍ ਵਾਙ੍ਕੁ
வெண்ணெய் உண்ணலாம்	ਮੱਖਣ ਖਾਓ	ਵੇਣ੍ਣੇਯ੍ ਉਣ੍
நெல் விதைக்கலாம்	ਝੋਨਾ ਲਾਓ	ਨੇਲ੍ ਵਿਤੈ

6.1.3 பேசுவோம்	6.1.3 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	6.1.3 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
கேழ்வரகு	ਰਾਗੀ	ਕੇਲ਼੍ਰਕੁ
தேங்காய்	ਨਾਰੀਅਲ	ਤੇਂਗਾਯ੍
மேகம்	ਕੁੱਕੜ	ਸੇਵਲ੍
வேர்	ਬੱਦਲ	ਮੇਗਮ੍
சேவல்	ਜੜ੍ਹ	ਵੇਰ੍
தேன்கூடு	ਮਧੂਮੱਖੀ ਦਾ ਛੱਤਾ	ਤੇਨ੍ਕੂਡੁ

6.2.3 அறிவோம்	6.2.3 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	6.2.3 ਅਰਿਵੋਮ੍
கேழ்வரகு	ਰਾਗੀ	ਕੇਲ਼੍ਰਗੁ
சேவல்	ਕੁੱਕੜ	ਸੇਵਲ੍
தேங்காய்	ਨਾਰੀਅਲ	ਤੇਂਗਾਯ੍
நேரம்	ਸਮਾਂ	ਨੇਰਮ੍
பேரிக்காய்	ਨਾਸ਼ਪਾਤੀ	ਪੇਰਿਕ੍ਕਾਯ੍
மேகம்	ਬੱਦਲ	ਮੇਗਮ੍
வேர்	ਜੜ੍ਹ	ਵੇਰ੍

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼
பேருந்து	ਬੱਸ,	ਪੇਰੁਨਦੁ
மேசை	ਡੈੱਸਕ	ਮੇਸਈ
தேக்கு மரம்	ਸਾਗਵਾਨ ਦਾ ਦਰਖ਼ਤ	ਤੇਕ੍ਕੁ ਮਰਮ੍
வேம்பு	ਨਿੰਮ	ਵੇਂਬੁ
நேற்று	ਕੱਲ੍ਹ	ਨੇਰਟ੍ਰ

6.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	6.4.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	6.4.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
மேசை செய்	ਡੈੱਸਕ ਬਣਾਓ	ਮੇਸਈ ਸੇਯ੍
நேரம் பார்	ਸਮਾਂ ਦੇਖੋ	ਨੇਰਮ੍ ਪਾਰ੍
பேரிக்காய் தின்	ਨਾਸ਼ਪਾਤੀ ਖਾਓ	ਪੇਰਿਕ੍ਕਾਯ੍ ਤਿਣ੍
தேங்காய் உடை	ਨਾਰੀਅਲ ਤੋੜੋ	ਤੇਂਗਾਯ੍ ਉਡਈ

6.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਤਾਮਿਲ ਸਕੂਲ

ਕੈਵਿਨ : ਇਨਿਆ, ਤੂੰ ਕਿੱਥੇ ਜਾ ਰਹੀ ਹਾਂ?

ਇਨਿਅਨ : ਮੈਂ ਤਾਮਿਲ ਸਕੂਲ ਜਾ ਰਹੀ ਹਾਂ।

ਕੈਵਿਨ : ਕੀ ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਸਿੱਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਇਨਿਅਨ : ਕੈਵਿਨ, ਇਹ ਬਹੁਤ ਆਸਾਨ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਵਰ ਅਤੇ ਵਿਅੰਜਨ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਾ ਅਤੇ ਲਿਖਣਾ ਸਿੱਖ ਲਿਆ ਹੈ।

ਕੈਵਿਨ : ਓਹ... ਇੰਨੀ ਛੇਤੀ! ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਹੋਰ ਕੀ ਸਿਖਾਇਆ?

ਇਨਿਅਨ : ਮੈਂ ਤਾਮਿਲ ਗਾਣੇ ਵੀ ਗਾ ਸਕਦੀ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਛੇ ਗਾਣੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

ਕੈਵਿਨ : ਵਧੀਆ! ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਫ਼ੀ ਕੁਝ ਆਉਂਦਾ ਹੈ! ਇਹ ਸੁਣ ਕੇ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਲੱਗਾ। ਕੀ ਮੈਂ ਵੀ ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਆ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

ਇਨਿਆਨ : ਤੂੰ ਕੱਲ੍ਹ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹਾਂ, ਕੈਵਿਨ।

6.6 ਕੇਟ੍ਟੂਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਤਮਿਲ਼ਪ੍ਪਲ਼ਿ

ਕਵਿਣ੍ : ਇਨਿਯਾ! ਏਙ੍ਗਪੋਰ?

ਇਨਿਯਣ੍ : ਤਮਿਲ਼ਪ੍ ਪਲ਼ਿਕ੍ਕੁਪ੍ ਪੋਰੇਣ੍, ਕਵਿਣ੍.

ਕਵਿਣ੍ : ਤਮਿਲ਼ ਪਡਿਕ੍ਕ ਏਲ਼ਿਮੈਯਾ ਇਰੁਕ੍ਕਾ?

ਇਨਿਯਣ੍ : ਕਵਿਣ੍, ਤਮਿਲ਼ ਰੋਮ੍ਪ ਏਲ਼ਿਮੈਯਾਤਾਣ੍ ਇਰੁਕ੍ਕੁ. ਏਨਕ੍ਕੁ ਇਪ੍ਪੋ ਉਯਿਰ੍ ਏਲੁਤ੍ਤੁਮ੍ ਮੇਯ੍ ਏਲੁਤ੍ਤੁਮ੍ ਏਲੁਤਵੁਮ੍ ਪਡਿਕ੍ਕਵੁਮ੍ ਤੇਰਿਯੁਮ੍.

ਕਵਿਣ੍ : ਓ... ਇਵ੍ਲੋ ਚੀਕ੍ਕਿਰਮਾਵਾ? ਇਣ੍ਣੁਮ੍ ਏਣ੍ਣ ਚੋਲ੍ਲਿਕ੍ਕੁਟੁਤ੍ਤਾਙ੍ਗ?

ਇਨਿਯਣ੍ : ਤਮਿਲ਼ਲ ਪਾਟ੍ਟੁ ਕੂਟਪ੍ ਪਾਡੁਵੇਣ੍. ਆਰੁ ਪਾਟ੍ਟੁ ਤੇਰਿਯੁਮ੍.

ਕਵਿਣ੍ : ਅਡ! ਇਵ੍ਲੋ ਤੇਰਿਯੁਮਾ? ਕੇਟ੍ਕਵੇ ਆਚੈਯਾ ਇਰੁਕ੍ਕੁ ਇਨਿਯਾ. ਨਾਣੁਮ੍ ਸੇਰਲਾਮਾ?

ਇਨਿਯਣ੍ : ਨਾਲ਼ੈਕ੍ਕੇ ਨੀਯੁਮ੍ ਸੇਰ੍ਨ੍ਤੁਡੁ, ਕਵਿਣ੍.

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
7

7.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

ஆமை	மைனா	குதிரை
தவளை	தாமரை	குடை

உயிர்மெய் எழுத்துகள் /ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

தமிழ்மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216. இப்போது கை முதல் னௌ வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.

ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 216 ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ. ਆਓ ਹੁਣ 'கை' ਤੋਂ 'னௌ' ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ।

	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	னை	னொ	னோ	னௌ

7.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கை' முதல் 'னை' வரை அறிமுகம் /கை' ਤੋਂ 'னை' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + ஐ = கை
கைக்கடிகாரம்

ஙை

ங் + ஐ = ஙை

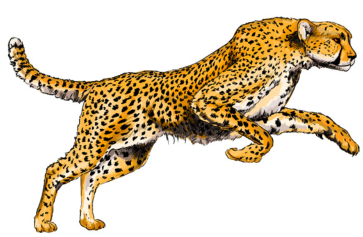
ச் + ஐ = சை
பச்சைக்கிளி

ஞை

ஞ் + ஐ = ஞை

ட் + ஐ = டை
குடை

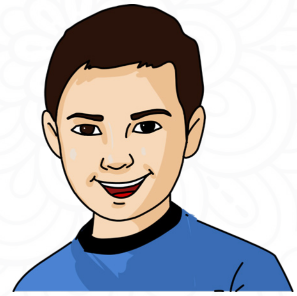
ண் + ஐ = ணை
வீணை



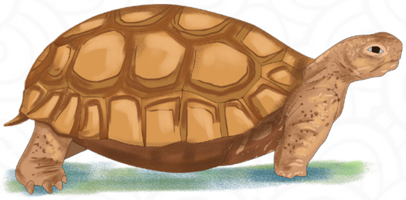
த் + ஐ = தை
சிறுத்தை

நை

ந் + ஐ = நை



ப் + ஐ = பை
பையன்



ம் + ஐ = மை
ஆமை

யை

ய் + ஐ = யை

ர் + ஐ = ரை
தாமரை

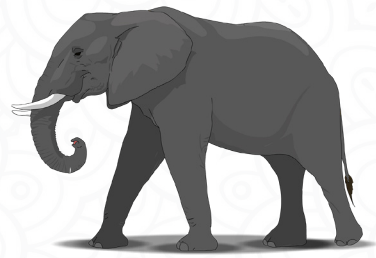
ல் + ஐ = லை
மாலை

வ் + ஐ = வை
ஔவையார்

ழ் + ஐ = ழை
வாழை

ள் + ஐ = ளை
தவளை

ற் + ஐ = றை
பறை



ன் + ஐ = னை
யானை

7.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

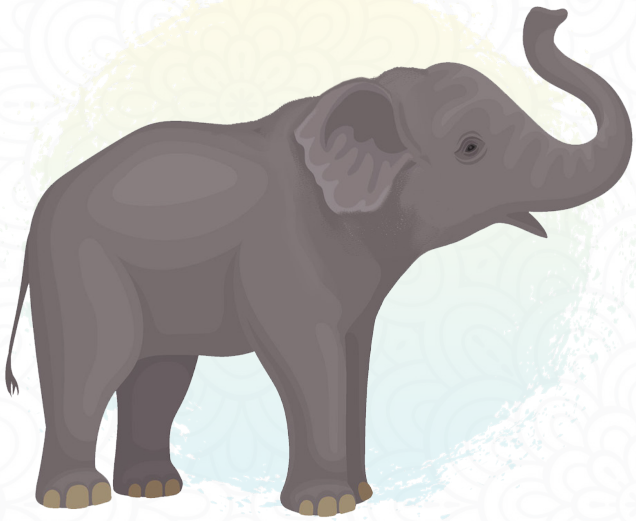
உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கைக்கடிகாரம்	பச்சைக்கிளி	குடை	வீணை
சிறுத்தை	பையன்	ஆமை	தாமரை
மாலை	ஔவையார்	வாழை	தவளை
பறை	யானை		

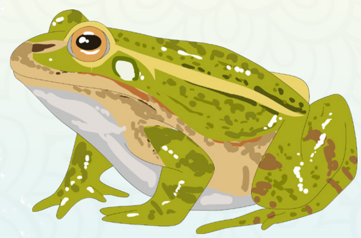
புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

மல்லிகைப்பூ	ஆந்தை	பூனை	பாறை
கதை	ஆடை	தலையணை	பானை
குதிரை			

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ



யானை பிளிறும்



தவளை கத்தும்

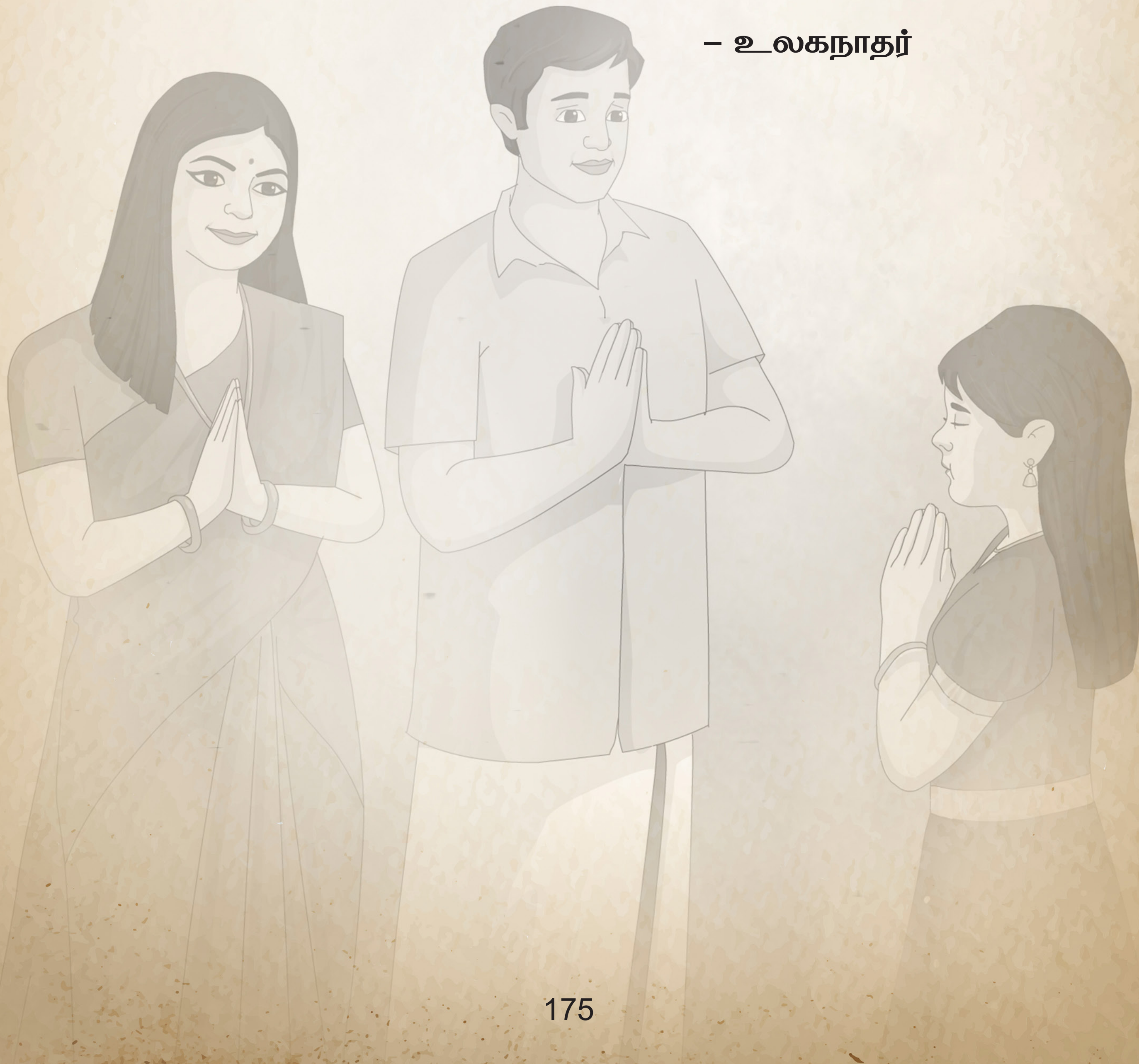
ஆந்தை அலறும்

குதிரை கனைக்கும்

உலகநீதி

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா

– உலகநாதர்



பயிற்சி / ਗਤੀਵਿਧੀ

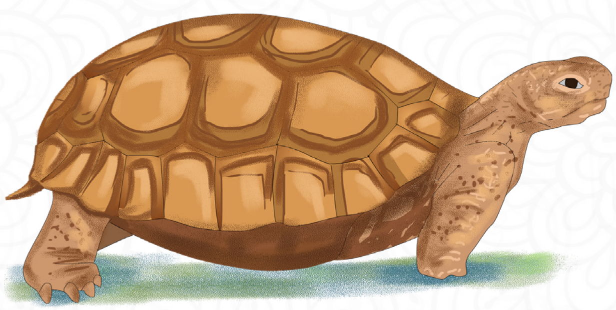
நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

_____ க்கடிகாரம்

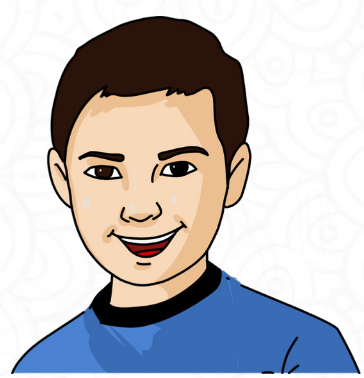
பச்_____ க்கிளி

கு _____

சிறுத் _____



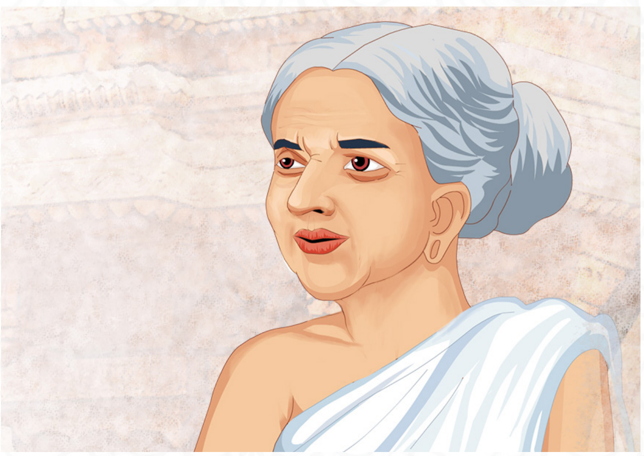
ஆ _____



_____ யன்

தாம ______

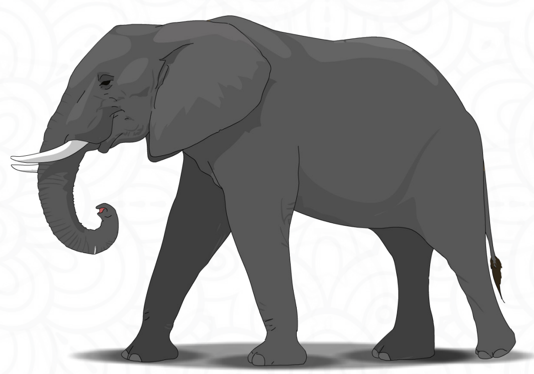
மா ______



ஔ ______

தவ ______

ப ______



யா ______

7.1.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

வானொலி	சுவரொட்டி	பொங்கல்	கொண்டாட்டம்
கொக்கு	தொப்பி	நீர்த்தொட்டி	

7.2.1 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கொ' முதல் 'ணொ' வரை அறிமுகம் / ‘கொ’ ਤੋਂ ‘ணொ’ ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ '

க் + ஒ = கொ
கொக்கு

ஙொ

ங் + ஒ = ஙொ

சொ

ச் + ஒ = சொ

ஞொ

ஞ் + ஒ = ஞொ

டொ

ட் + ஒ = டொ

ணொ

ண் + ஒ = ணொ

த் + ஒ = தொ
தொப்பி

நொ

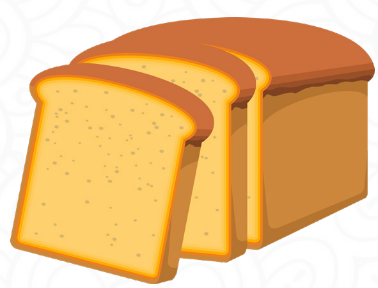
ந் + ஒ = நொ

ப் + ஒ = பொ
பொங்கல்

ம் + ஒ = மொ
மொட்டு

யொ

ய் + ஒ = யொ



ர் + ஒ = ரொ
ரொட்டி

லொ வொ ழொ

ல் + ஒ = லொ

வ் + ஒ = வொ

ழ் + ஒ = ழொ

ளொ றொ

ள் + ஒ = ளொ

ற் + ஒ = றொ

ன் + ஒ = னொ

வானொலி

7.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் / ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கொக்கு	தொப்பி	பொங்கல்
மொட்டு	ரொட்டி	வானொலி

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

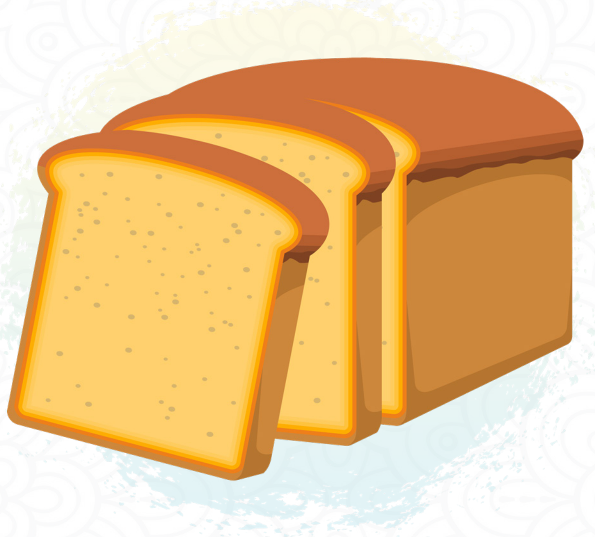
கொடி	சொல்	தொடர்வண்டி
பொம்மை	மொழி	காணொலி

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

வானொலி கேட்கலாம்

தொப்பி அணியலாம்

பொங்கல் வைக்கலாம்



ரொட்டி சாப்பிடலாம்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) சொல்லின் முதல் எழுத்தை எடுத்து எழுதுவோம்
ਆਓ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਅੱਖਰ ਲਿਖੀਏ

கொ
தொ
______ ப்பி

மொ
யொ
______ ட்டு

சொ
கொ
______ க்கு

பொ
மொ
______ ங்கல்

(ஆ) சொல்லேணி
ਸ਼ਬਦ-ਪੌੜੀ

கொக்கு பொங்கல் மொட்டு தொப்பி

7.1.2 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

கோலம் சோளம் தோரணம் போர்வை மோர்

7.2.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கோ' முதல் 'னோ' வரை அறிமுகம் / 'கோ' ਤੋਂ 'னோ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

க் + ஒ = கோ
கோழி

ஙோ

ங் + ஒ = ஙோ

ச் + ஒ = சோ
சோளம்

ஞோ

ஞ் + ஒ = ஞோ

டோ

ட் + ஒ = டோ

ணோ

ண் + ஒ = ணோ

த் + ஒ = தோ
தோரணம்

நோ

ந் + ஒ = நோ

ப் + ஒ = போ
போர்வை

ம் + ஒ = மோ
மோதிரம்

யோ

ய் + ஒ = யோ

ரோ

ர் + ஒ = ரோ

லோ வோ ழோ

ல் + ஒ = லோ　　வ் + ஒ = வோ　　ழ் + ஒ = ழோ

ளோ றோ னோ

ள் + ஒ = ளோ　　ற் + ஒ = றோ　　ன் + ஒ = னோ

7.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் /ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கோழி　　சோளம்　　தோரணம்

போர்வை　　மோதிரம்

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

சோறு　　தோட்டம்　　போட்டி

பெற்றோர்　　நோக்கம்

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

சோளம் சாப்பிடு

தோரணம் கட்டு

மோதிரம் அணி

போர்வை மடி

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) சொற்களைக் கண்டுபிடித்து வட்டமிட்டு எழுதுவோம்
ਸ਼ਬਦ ਪਤਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਗੋਲ ਘੇਰਾ ਬਣਾਓ

கோ	போ	தோ	டு	சோ
ழி	ர்	ர	தோ	ள
ம்	வை	ண	ழ	ம்
சோ	மோ	தி	ர	ம்

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

(ஆ) பொருத்துவோம்
ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦਾ ਮਿਲਾਨ ਕਰੋ

கோ ● ————— ● கோழி

கோ	தோரணம்
சோ	கோழி
தோ	போர்வை
மோ	சோளம்
போ	மோதிரம்

7.1.3 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

சொற்கள் / ਸ਼ਬਦ

பௌர்ணமி கௌதாரி வௌவால்

7.2.3 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை அறிமுகம் / ਕੌ' ਤੋਂ 'ਨੌ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ

ஙௌ

க் + ஔ = கௌ
கௌதாரி

ங் + ஔ = ஙௌ

ச் + ஔ = சௌ
சௌசௌ

ஞௌ

டௌ

ணௌ

ஞ் + ஔ = ஞௌ

ட் + ஔ = டௌ

ண் + ஔ = ணௌ

தௌ

நௌ

த் + ஔ = தௌ

ந் + ஔ = நௌ

ப் + ஔ = பௌ
பௌர்ணமி

மௌ

யௌ

ரௌ

ம் + ஔ = மௌ

ய் + ஔ = யௌ

ர் + ஔ = ரௌ

லௌ ழௌ

ல் + ஔ = லௌ

வ் + ஔ = வௌ
வௌவால்

ழ் + ஔ = ழௌ

ளௌ றௌ னௌ

ள் + ஔ = ளௌ

ற் + ஔ = றௌ

ன் + ஔ = னௌ

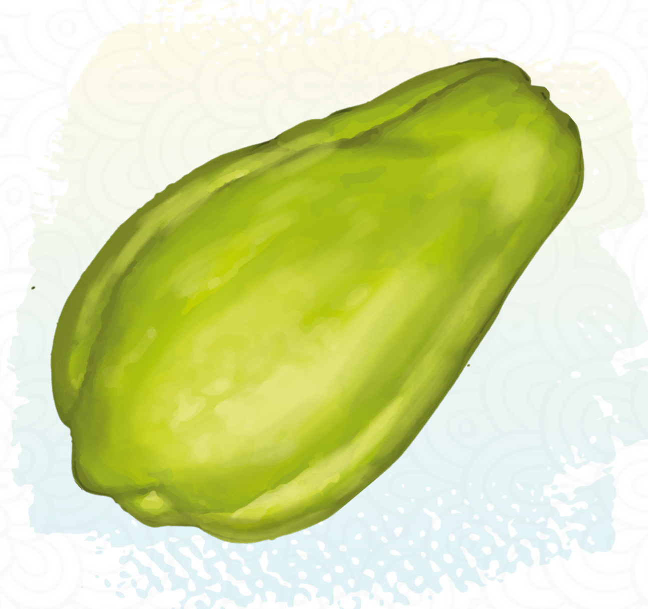
7.3.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

உயிர்மெய் எழுத்துகள் /ਮਿਸ਼ਰਤ ਅੱਖਰ

கௌதாரி	சௌசௌ
பௌர்ணமி	வௌவால்

7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

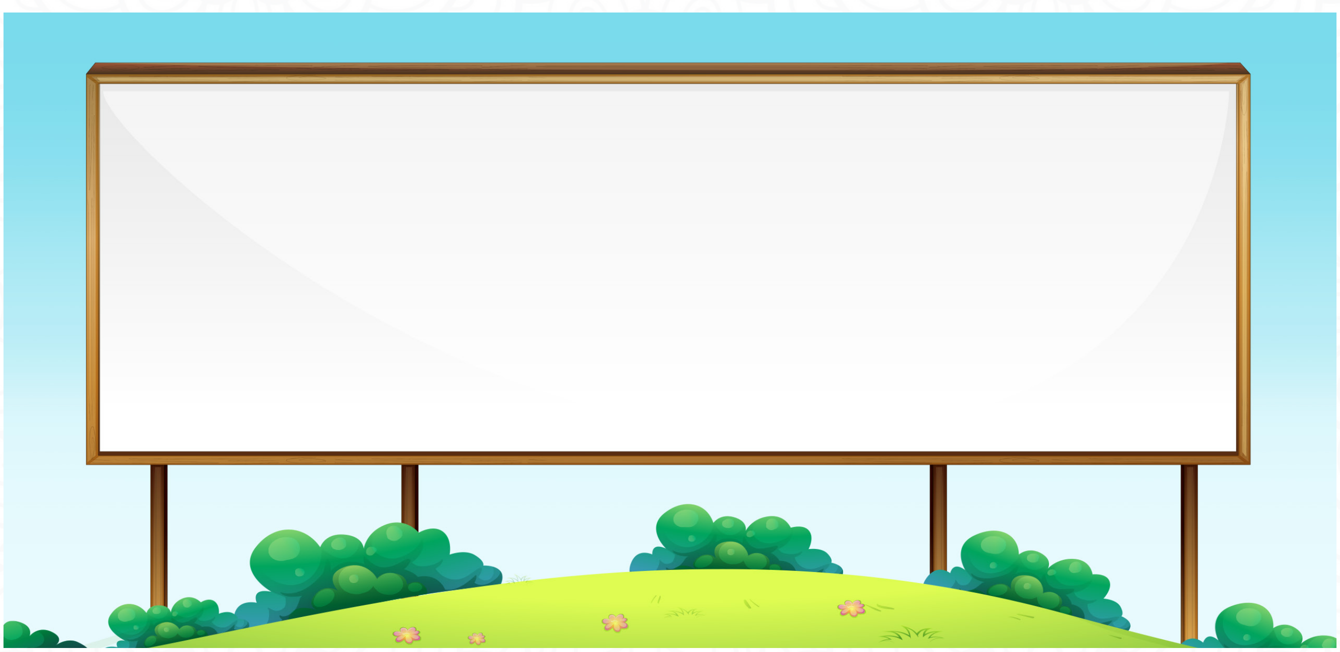
வெண்மையான பௌர்ணமி



பசுமையான சௌசௌ

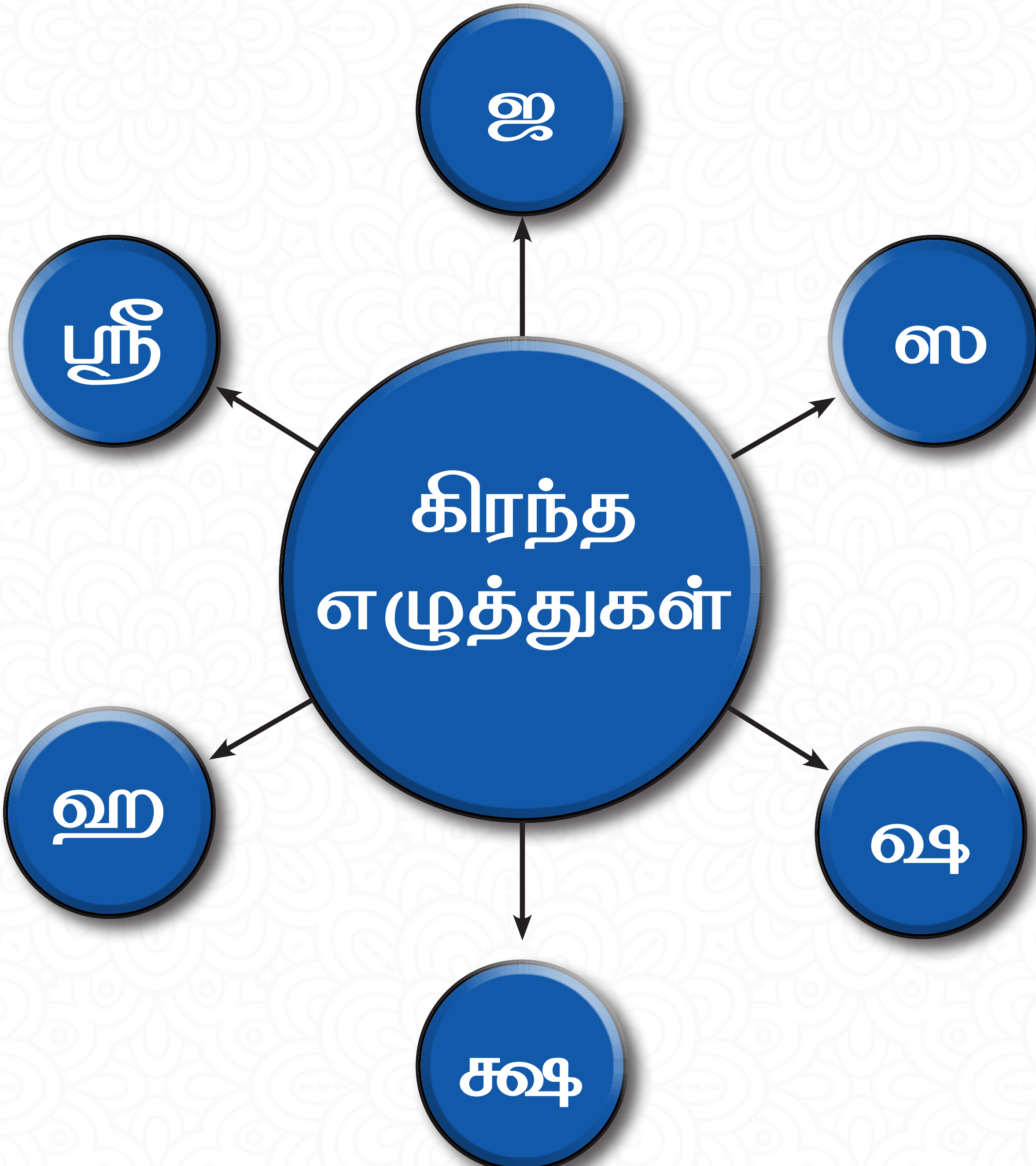
விரும்பிச் செய்வேன்/ ਮੈਂ ਇਹ ਇੱਛਾ ਨਾਲ ਕਰਾਂਗਾ

என் பெயரை நானே எழுதுவேன்

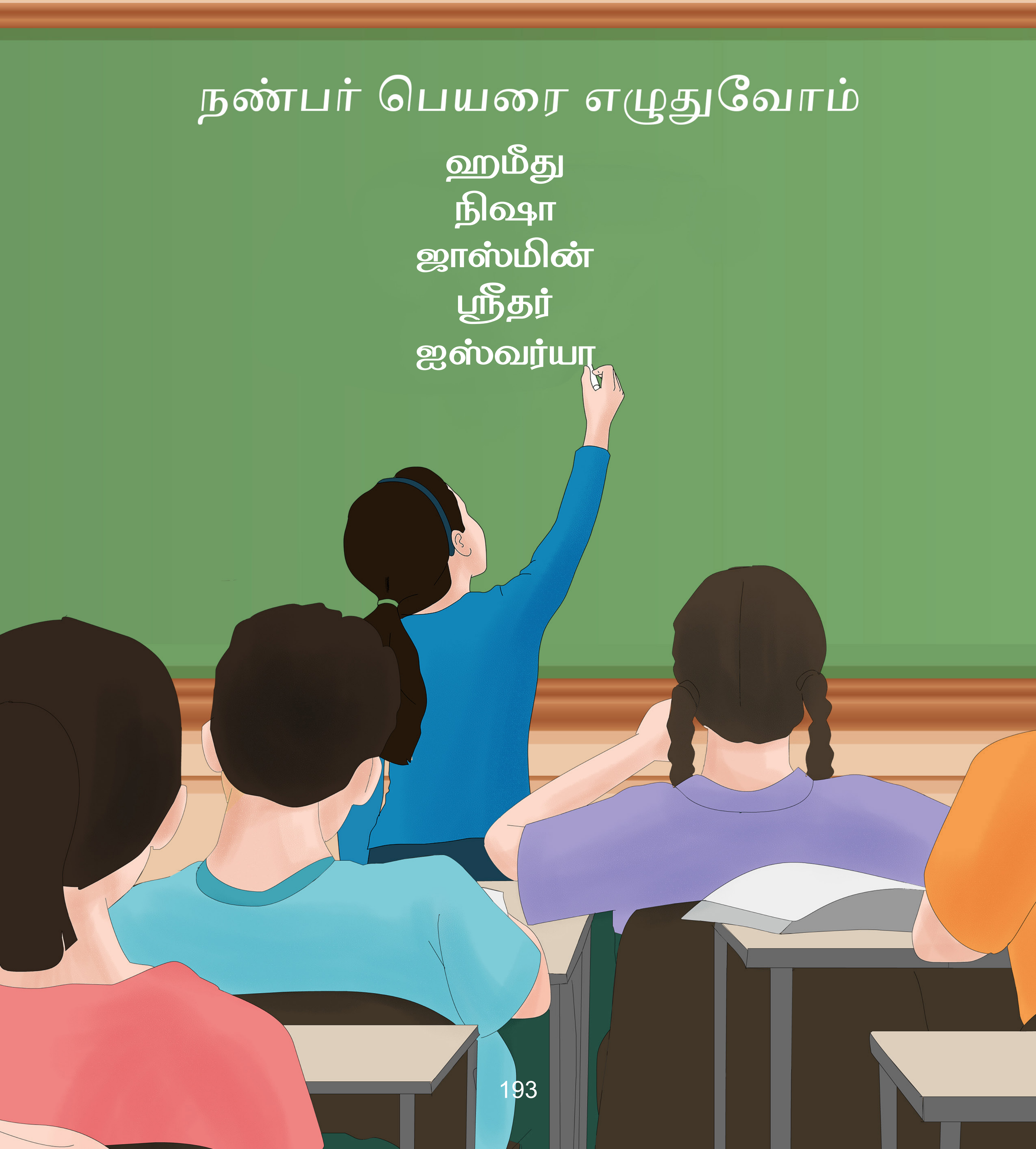


கிரந்த எழுத்துகள் / ਤਾਮਿਲ ਗ੍ਰੰਥ ਦੇ ਅੱਖਰ

ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ



7.1.4 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ



7.2.4 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

குலாப்ஜாமுன்

ஜிலேபி

பாதுஷா

ரஸகுல்லா

7.3.4 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

குலாப்ஜாமுன்	ஜிலேபி
பாதுஷா	ரஸகுல்லா

புதிய சொற்கள்
ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ

ஜிகர்தண்டா	ஜோடி	ஸ்ரீநகர்	சர்க்கஸ்
காஷ்மீர்	ஐஸ்கிரீம்	ஜவ்வரிசி	
ஜூன்	ஜூலை	ஆகஸ்ட்	

7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்

ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்

குலாப்ஜாமுன் இனிக்கும்

பாதுஷா வாங்கலாம்

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

(அ) நிரப்புவோம் / ਆਓ ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਰੀਏ

பாது _____

ஷா	ஹ

குலாப்_____ முன்

ஜா	ஹ

ஐ _____ கிரீம்

ஷ்	ஸ்

ர_____ குல்லா

ஹ	ஸ

(ஆ) சரியான எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுக. (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)
ਸਹੀ ਅੱਖਰ ਚੁਣੋ ਅਤੇ ਲਿਖੋ (ஜூ, ஷ், ஸ், ஜி)

1 _____ லேபி

2. பு _____ பம்

3. _____ லை

4. ராஜ _____ தான்

7.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

புத்தகம் படிப்போமா! / ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਕਿਤਾਬ ਪੜ੍ਹੀਏ!

வளவனும் தாத்தாவும் புத்தகக் கடைக்குச் சென்றனர். அங்கே வளவன், ஹரிஸையும் ஹரிணியையும் சந்தித்தான். ஹரிணி ஹாரிபாட்டர், ஜங்கிள்புக் டைனோஸரஸ் புத்தகங்களை வாங்கினாள். தாத்தா, அவர்களிடம் "திருக்குறள் புத்தகங்களும் வாங்கலாமே" என்றார். அவர்கள், ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துக் கொண்டனர். "திருக்குறளில் நிறைய கருத்துகள் உள்ளன. ஒருமுறை படித்துப் பாருங்களேன்" என்றார் தாத்தா. அவர்கள்,திருக்குறள் புத்தகத்தை ஆர்வத்துடன் கேட்டு வாங்கினர். வளவன் தாத்தாவைப் பெருமையுடன் பார்த்தான். அவர்கள் வீடு திரும்பினர்.

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
வணக்கம்	ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਵਣੱਕਮ੍
7.1 பேசுவோம்	7.1 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	7.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
ஆமை	ਕੱਛੂ	ਆਮੈ
மைனா	ਮਾਈਨਾ	ਮਈਣਾ
குதிரை	ਘੋੜਾ	ਕੁਦਿਰਈ
தவளை	ਡੱਡੂ	ਤਵਲ਼ੈ
தாமரை	ਕਮਲ	ਤਾਮਰੈ
குடை	ਛਤਰੀ	ਕੁਡੈ
உயிர்மெய் எழுத்துகள்	ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ	ਉਯਿਰ੍ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼੍
தமிழ் மொழியில் உயிர்மெய் எழுத்துகள் 216.	ਤਾਮਿਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ 216 ਮਿਸ਼ਰਿਤ ਅੱਖਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ	ਤਮਿਲ਼੍ ਮੋਲ਼ਿਯਿਲ੍ ਉਯਿਰ੍ਮੇਯ੍ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼੍ 216.
இப்போது 'கை' முதல் 'னௌ' வரிசை வரையுள்ள எழுத்துகளைப் படிப்போம்.	ਆਓ ਹੁਣ 'கை' ਤੋਂ 'னௌ' ਤੱਕ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖੀਏ।	ਇਪ੍ਪੋਦੁ ਕਈ ਮੁਦਲ ਣੌ ਵਰਿਸਈ ਵਰਈਯੁਲ਼੍ਲ਼ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼ਈਪ੍ ਪੜਿਪ੍ਪੋਂ.
7.2 அறிவோம்	7.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	7.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
'கை' முதல் 'னை' வரை அறிமுகம்	கை' ਤੋਂ 'னை' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕੈ ਮੁਦਲ ਣਾਈ ਵਰਈ ਅਰਿਮੁਹਮ
கைக்கடிகாரம்	ਘੜੀ	ਕੈਗਡਿਗਾਰਮ੍
பச்சைக்கிளி	ਹਰਾ ਤੋਤਾ	ਪਚ੍ਚੈਕ੍ਕਿਲ਼ਿ
குடை	ਛਤਰੀ	ਕੁਡੈ

வீணை	ਵੀਨਾ	ਵੀਣੈ
சிறுத்தை	ਚੀਤਾ	ਸਿਰੁਤ੍ਤੈ
பையன்	ਮੁੰਡਾ	ਪੈਯਣ੍
ஆமை	ਕੱਛੂ	ਆਮੈ
தாமரை	ਕਮਲ	ਤਾਮਰੈ
மாலை	ਹਾਰ/ਸ਼ਾਮ	ਮਾਲੈ
ஔவை	ਅਉਵਈ	ਔਂਵੈ
வாழை	ਕੇਲਾ	ਵਾਲ਼ੈ
தவளை	ਡੱਡੂ	ਤਵਲ਼ੈ
பறை	ਢੋਲ	ਪਰੈ
யானை	ਹਾਥੀ	ਯਾਣਈ

புதிய சொற்கள்	**ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ**	**ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍**
மல்லிகைப்பூ	ਜੈਸਮੀਨ ਦਾ ਫੁੱਲ	ਮਲ੍ਲਿਹਈਪ੍ਪੂ
ஆந்தை	ਉੱਲੂ	ਆਂਦਈ
பூனை	ਬਿੱਲੀ	ਪੂਣਈ
பாறை	ਚੱਟਾਨ	ਪਾਰਈ
கதை	ਕਹਾਣੀ	ਕਦਈ
ஆடை	ਕੱਪੜਾ	ਆਡਈ
தலையணை	ਸਿਰਹਾਣਾ	ਤਲਈਯਣਈ
பானை	ਘੜਾ	ਪਾਣਈ
குதிரை	ਘੋੜਾ	ਕੁਦਿਰਈ

7.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 7.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ / 7.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍

யானை பிளிறும்	ਹਾਥੀ ਚੰਘਾੜਦਾ ਹੈ	ਯਾਣਆ ਪਿਲ਼ਿਰੁਮ੍
தவளை கத்தும்	ਡੱਡੂ ਟਰਟਰਾਉਂਦਾ ਹੈ	ਤਵਲ਼ਈ ਕਤ੍ਤੁਮ੍

ஆந்தை அலறும்	ਉੱਲੂ ਫੁੰਕਾਰ ਮਾਰਦਾ ਹੈ	ਆਂਦਈ ਅਲਰੁਮ੍
குதிரை கனைக்கும்	ਘੋੜਾ ਦਣਦਣਾਉਂਦਾ ਹੈ	ਕੁਦਿਰਈ ਕਣਈਕ੍ਕੁਮ੍

7.5 பாடி மகிழ்வோம் — 7.5 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ

உலகநீதி — ਉਲਕਨੀਦਿ

ஓதாமல் ஒருநாளும் இருக்க வேண்டா	ਓਦਾਮਲ੍ ਓਰੁਨਾਲ਼ੁਮ੍ ਇਰੁਕ੍ਕ ਵੇਂਡਾ
ஒருவரையும் பொல்லாங்கு சொல்ல வேண்டா	ਓਰੁਵਰੈਯੁਮ੍ ਪੋਲ੍ਲਾਣ੍ਗ ਸੋਲ੍ਲ ਵੇਂਡਾ
மாதாவை ஒருநாளும் மறக்க வேண்டா	ਮਾਦਾਵਾਈ ਓਰੁਨਾਲੁਮ੍ ਮਰਕ੍ਕ ਵੇਂਡਾ
வஞ்சனைகள் செய்வாரோடு இணங்க வேண்டா	ਵਞ੍ਸਨੈਕਲ਼੍ ਸੇਯ੍ਵਾਰੋਡੁ ਇਣਙ੍ਗ ਵੇਂਡਾ
போகாத இடந்தனிலே போக வேண்டா	ਪੋਗਾਦ ਇਡਨ੍ਤਨਿਲੇ ਪੋਗ ਵੇਂਡਾ
போகவிட்டுப் புறம் சொல்லித் திரிய வேண்டா	ਪੋਗਵਿਟ੍ਟੁਪ੍ ਪੁਰਮ੍ ਸੋਲ੍ਲਿਤ੍ ਤਿਰਿਯ ਵੇਂਡੋਮ੍
– உலகநாதர்	-ਉਲਗ ਨਾਦਰ੍

7.1.1 பேசுவோம் — 7.1.1 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ — 7.1.1 ਪੇਸੁਵੋਮ੍

சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
வானொலி	ਰੇਡੀਓ	ਵਾਣੋਲਿ
சுவரொட்டி	ਪੋਸਟਰ	ਸੁਵਰੋਟ੍ਟਿ
பொங்கல்	ਪੋਂਗਲ	ਪੋਙ੍ਗਲ੍
கொண்டாட்டம்	ਜਸ਼ਨ	ਕੋਂਡਾਟ੍ਟਮ੍
கொக்கு	ਸਾਰਸ	ਕੋਕ੍ਕੁ
நீர்த்தொட்டி	ਪਾਣੀ ਦੀ ਟੈਂਕੀ	ਨੀਰ੍ਤ੍ਤੋਟ੍ਟਿ
தொப்பி	ਟੋਪੀ	ਤੋਪ੍ਪਿ

7.2.1 அறிவோம் — 7.2.1 ਆਓ ਜਾਣੀਏ — 7.2.1 ਅਰਿਵੋਮ੍

கொக்கு	ਸਾਰਸ	ਕੋਕ੍ਕੁ
தொப்பி	ਕੈਪ	ਤੋਪ੍ਪਿ
பொங்கல்	ਪੋਂਗਲ	ਪੋਙ੍ਗਲ੍
மொட்டு	ਕਲੀ	ਮੋਟ੍ਟੁ

ரொட்டி	ਬ੍ਰੈਡ	ਰੋਟ੍ਟਿ
வானொலி	ਰੇਡੀਓ	ਵਾਣੋਲਿ

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
கொடி	ਝੰਡਾ	ਕੋਡਿ
சொல்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਲ੍
தொடர்வண்டி	ਰੇਲਗੱਡੀ	ਤੋਡਰਵੰਡਿ
பொம்மை	ਗੁੱਡੀ	ਬੋਮ੍ਮਈ
மொழி	ਭਾਸ਼ਾ	ਮੋਲ਼ਿ
காணொலி	ਵੀਡੀਓ	ਕਾਣੋਲਿ

7.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.1 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	7.4.1 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
வானொலி கேட்கலாம்	ਆਓ ਰੇਡੀਓ ਸੁਣੀਏ	ਵਾਣੋਲਿ ਕੇਟ੍ਕਲਾਮ੍
தொப்பி அணியலாம்	ਆਓ ਟੋਪੀ ਪਾਈਏ	ਤੋਪ੍ਪਿ ਅਣਿਯਲਾਮ੍
பொங்கல் வைக்கலாம்	ਆਓ ਪੋਂਗਲ ਬਣਾਈਏ	ਪੋਙ੍ਗਲ੍
ரொட்டி சாப்பிடலாம்	ਸਾਨੂੰ ਬ੍ਰੈਡ ਖਾਣ ਦਿਓ	ਰੋਟ੍ਟਿ ਸਾਪ੍ਪਿਟਲਾਮ੍

7.1.2 பேசுவோம்	7.1.2 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	7.1.2 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
சொற்கள்	ਸ਼ਬਦ	ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍
கோலம்	ਕੋਲਮ (ਆਟੇ ਨਾਲ ਬਣਾਇਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਸਜਾਵਟੀ ਪੈਟਰਨ)	ਕੋਲਮ੍
சோளம்	ਮੱਕੀ	ਸੋਲ਼ਮ੍
தோரணம்	ਸਜਾਵਟੀ ਲੜੀਆਂ	ਤੋਰਣਮ੍
போர்வை	ਕੰਬਲ	ਪੋਰਵਈ
மோர்	ਲੱਸੀ	ਮੋਰ੍

7.2.2 அறிவோம்	7.2.2 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	7.2.2 ਅਰਿਵੋਮ੍
கோழி	ਮੁਰਗੀ	ਕੋਲ਼ਿ
சோளம்	ਮੱਕੀ	ਸੋਲ਼ਮ੍
தோரணம்	ਸਜਾਵਟੀ ਲੜੀਆਂ	ਤੋਰਣਮ੍
போர்வை	ਕੰਬਲ	ਪੋਰਵਈ
மோதிரம்	ਮੁੰਦਰੀ	ਮੋਦਿਰਮ੍

புதிய சொற்கள்	ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ	ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼
சோறு	ਚੌਲ	ਸੋਰੁ
தோட்டம்	ਬਾਗ	ਤੋਟ੍ਟਮ੍
போட்டி	ਮੁਕਾਬਲਾ	ਪੋਟ੍ਟਿ
பெற்றோர்	ਮਾਪੇ	ਪੇਰਟ੍ਰੋਰ
நோக்கம்	ਮਨੋਰਥ	ਨੋਕ੍ਕਮ੍

7.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	7.4.2 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ	7.4.2 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍
சோளம் சாப்பிடு	ਮੱਕੀ ਖਾਓ	ਸੋਲ਼ਮ੍ ਸਾਪ੍ਪਿਡੁ
தோரணம் கட்டு	ਸਜਾਵਟੀ ਲੜੀਆਂ ਬੰਨ੍ਹੋ	ਤੋਰਣਮ੍ ਕਟ੍ਟੁ
மோதிரம் அணி.	ਮੁੰਦਰੀ ਪਹਿਨੋ	ਮੋਦਿਰਮ੍ ਅਣਿ.
போர்வை மடி	ਇੱਕ ਕੰਬਲ ਖਰੀਦੋ	ਪੋਰਵਈ ਵਾਙ੍ਗੁ

7.1.3 பேசுவோம்	7.1.3 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ	7.1.3 ਪੇਸੁਵੋਮ੍
பௌர்ணமி	ਪੂਰਾ-ਚੰਨ	ਪੌਰ੍ਣਮਿ
கௌதாரி	ਸਲੇਟੀ ਫਰੈਂਕੋਲਿਨ	ਕੌਦਾਰਿ
வெளவால்	ਚਮਗਿੱਦੜ	ਵੌਵਾਲ੍

7.2.3 அறிவோம்	**7.2.3 ਆਓ ਜਾਣੀਏ**	**7.2.3 ਅਰਿਵੋਮ੍**
'கௌ' முதல் 'னௌ' வரை அறிமுகம்	ਕੌ' ਤੋਂ 'ਨੌ' ਤੱਕ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ	ਕੌਂ ਮੁਦਲ ਣੌਂ ਵਰੈ ਅਰਿਮੁਗਮ
கௌதாரி	ਸਲੇਟੀ ਫਰੈਂਕੋਲਿਨ	ਕੌਂਤਾਰਿ
சௌசௌ	ਚਯੋਟੇ	ਸੌਂਸੌਂ
பௌர்ணமி	ਪੂਰਾ ਚੰਨ	ਪੌਰ੍ਣਮਿ
வௌவால்	ਚਮਗਿੱਦੜ	ਵੌਂਵਾਲ੍
7.4.3 சொல்லிப் பழகுவோம்	**7.4.3 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**7.4.3 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
வெண்மையான பௌர்ணமி	ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ ਦਾ ਚਿੱਟਾ ਦਿਨ	ਵੇਣ੍ਮੈਯਾਣ ਪੌਰ੍ਣਮਿ
பசுமையான சௌசௌ	ਹਰਾ ਚਯੋਟੇ	ਪਸੁਮੈਯਾਣ ਸੌਂਸੌਂ
கிரந்த எழுத்துகள்	**ਤਾਮਿਲ ਗ੍ਰੰਥ ਦੇ ਅੱਖਰ**	**ਕਿਰਨ੍ਦ ਏਲ਼ੁਤ੍ਤੁਹਲ਼**
ஜ, ஸ, ஷ, க்ஷ, ஹ, ஸ்ரீ	ਜ, ਸ, ਸ, ਕ੍ਸ, ਹ, ਸ੍ਰੀ	ਜ, ਸ, ਸ, ਕ੍ਸ, ਹ, ਸ੍ਰੀ
7.1.4 பேசுவோம்	**7.1.4 ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ**	**7.1.4 ਪੇਸੁਵੋਮ੍**
"நண்பர் பெயரை எழுதுவோம்"	ਆਓ ਆਪਾਂ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਲਿਖੀਏ	"ਨੰਬਰ ਪੇਯਰੈ ਏਲ਼ੁਦੁਵੋਮ੍"
ஹமீது	ਹਮੀਦ	ਹਮੀਤੁ
நிஷா	ਨਿਸ਼ਾ	ਨਿਸਾ
ஜாஸ்மின்	ਜੈਸਮੀਨ	ਜਾਸ੍ਮਿਣ੍
ஸ்ரீதர்	ਸ੍ਰੀਧਰ	ਸ੍ਰੀਧਰ
ஐஸ்வர்யா	ਐਸ਼ਵਰਿਆ	ਐਸੂਰਜਾ

7.2.4 அறிவோம்	7.2.4 ਆਓ ਜਾਣੀਏ	7.2.4 ਅਰਿਵੋਮ੍
குலாப்ஜாமுன்	ਗੁਲਾਬ ਜਾਮੁਨ	ਕੁਲਾਪ੍ਜਾਮੁਣ੍
ஜிலேபி	ਜਲੇਬੀ	ਜਿਲੇਬਿ
பாதுஷா	ਬਾਧੂਸ਼ਾਹ (ਇੱਕ ਮਿਠਿਆਈ)	ਬਾਦੁਸਾ
ரஸகுல்லா	ਰਸਗੁੱਲਾ	ਰਸਗੁਲ੍ਲਾ
புதிய சொற்கள்	**ਨਵੇਂ ਸ਼ਬਦ**	**ਪੁਦਿਯ ਸੋਰ੍ਕਲ਼੍**
ஜிகர்தண்டா	ਜਿਗੀਰਡੰਡਾ (ਮਦੁਰਾਈ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਸਟ੍ਰੀਟ ਡਰਿੰਕ)	ਜਿਕਰ੍ਤਡੋ
ஜோடி	ਜੋੜਾ	ਜੋਡਿ
ஸ்ரீநகர்	ਸ੍ਰੀਨਗਰ	ਸ੍ਰੀਨਗਰ
காஷ்மீர்	ਕਸ਼ਮੀਰ	ਕਾਸ੍ਮੀਰ੍
ஐஸ்கிரீம்	ਆਇਸ-ਕ੍ਰੀਮ	ਐਸ੍ਕਿਰੀਮ੍
ஜவ்வரிசி	ਸਾਗੋ	ਜਵ੍ਵਰਿਸਿ
சர்க்கஸ்	ਸਰਕਸ	ਸਰ੍ਕ੍ਕਸ੍
ஜூன்	ਜੂਨ	ਜੂਣ੍
ஜூலை	ਜੁਲਾਈ	ਜੂਲੈ
ஆகஸ்ட்	ਅਗਸਤ	ਆਕਸ੍ਟ੍
7.4.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	**7.4.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**7.4.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
சர்க்கஸ் பார்க்கலாம்	ਆਓ ਸਰਕਸ ਦੇਖੀਏ	ਸਰ੍ਕ੍ਕਸ੍ ਪਾਰ੍ਕ੍ਕਲਾਮ੍
ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடலாம்	ਆਓ ਆਈਸ-ਕ੍ਰੀਮ ਖਾਈਏ	ਐਸ੍ਕਿਰੀਮ੍ ਸਾਪ੍ਪਿਟਲਾਮ੍
குலாப்ஜாமுன் இனிக்கும்	ਆਓ ਫੁੱਲ ਤੋੜੀਏ	ਪੁਸ੍ਪਮ੍ ਪਰਿਕ੍ਕਲਾਮ੍
பாதுஷா வாங்கலாம்	ਆਓ ਬਾਧੂਸ਼ਾਹ ਖਰੀਦੀਏ	ਬਾਦੁਸਾ ਵਾਙ੍ਕਲਾਮ੍

7.6 ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਸਮਝੋ

ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਕਿਤਾਬ ਪੜ੍ਹੀਏ!

ਵਾਲਾਵਨ ਆਪਣੇ ਦਾਦਾ ਜੀ ਨਾਲ ਕਤਿਾਬਾਂ ਦੀ ਦੁਕਾਨ 'ਤੇ ਗਆਿ ਉੱਥੇ ਉਸ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਦੋਸਤ ਹਰੀਸ਼ ਅਤੇ ਹਾਰੀਨੀ ਮਲਿ।
ਹਾਰੀਨੀ ਨੇ ਉਸ ਦੁਕਾਨ ਤੋ ਹੈਰੀ-ਪੋਟਰ, ਡਾਇਨਾਸੌਰ ਅਤੇ ਜੰਗਲ ਦੀਆਂ ਕਤਿਾਬਾਂ ਖਰੀਦੀਆਂ ਦਾਦਾ ਜੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਹਿਾ, «ਤੁਸੀ ਤਰੁਿਕੁਰਲ ਦੀਆਂ ਕਤਿਾਬਾਂ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ» ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਵੱਲ ਦੇਖਆਿ। ਤਰੁਿਕੁਰਲ ਵਚਿ ਨੈਤਕਿਤਾ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਬਕ ਹਨ ਇੱਕ ਵਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਸ਼ਿ ਕਰੋ," ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਹਿਾ। ਵਾਲਾਵਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦਾਦਾ ਜੀ ਵੱਲ ਮਾਣ ਨਾਲ ਦੇਖਆਿ। ਉਤਸੁਕਤਾ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤਰੁਿਕੁਰਲ ਦੀਆਂ ਕਤਿਾਬਾਂ ਮੰਗੀਆਂ ਅਤੇ ਖਰੀਦੀਆਂ। ਸਾਰੇ ਖੁਸ਼ੀ-ਖੁਸ਼ੀ ਘਰ ਮੁੜ ਆਏ।

7.6 ਕੇਟ੍ਟੁਕ ਕਰੁਤਰੀਦਲ

ਪੁਤ੍ਤਕਮ੍ ਪਡਿਪ੍ਪੋਮਾ!

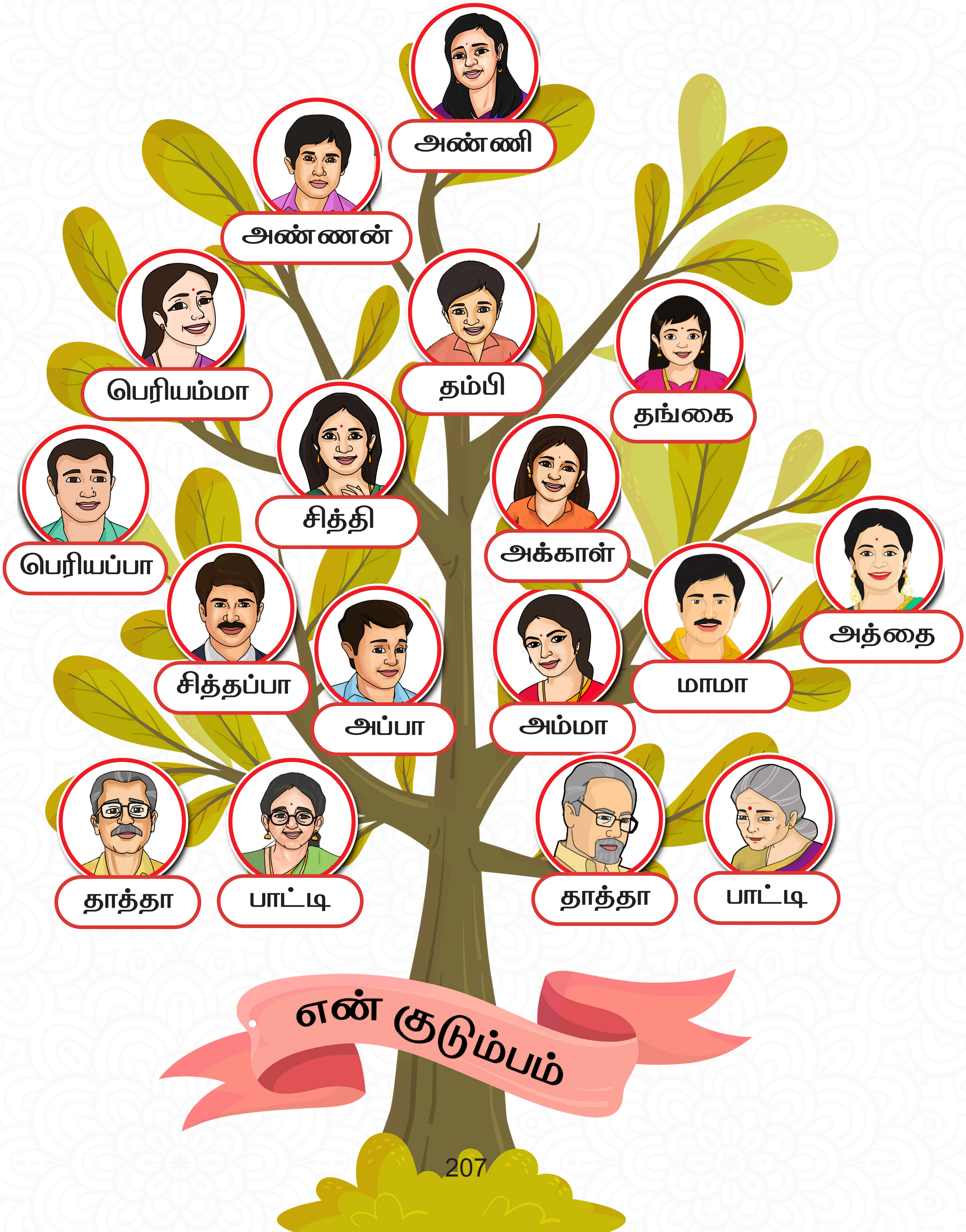
ਵਲ਼ਵਣ੍ ਤਣ੍ ਤਾਤ੍ਤਾਵੁਡਣ੍ ਪੁਤ੍ਤਗਕ੍ ਕਡਈਕ੍ਕੁਚ੍ ਚੇਣ੍ਰਾਣ੍. ਅਙ੍ਗੇ ਤੋਲ਼ਰ੍ਗਲ਼ਾਣ ਹਰਿਸਯੁਮ੍ ਹਰਿਣਿਯੈਯੁਮ੍ ਸੰਦਿਤ੍ਤਾਣ੍.ਹਰਿਣਿ ਕਡੈਯਿਲ੍ ਹਾਰਿਪਾਟ੍ਟਰ੍, ਡੈਨੋਸਰਸ੍, ਜੰਗਿਲ਼੍ ਪੁਤ੍ਤਗਙ੍ਗਲ਼ੈ ਵਾਂਗਿਣਾਲ੍. ਤਾਤ੍ਤਾ, ਅਵਰ੍ਗਲ਼ਿਡਮ੍ "ਤਿਰੁਕ੍ਕੁਰਲ਼੍ ਪੁਤ੍ਤਗਙ੍ਗਲ਼ੁਮ੍ ਵਾਙ੍ਗਲਾਮੇ" ਏਣ੍ਰਾਰ੍. ਓਰੁਵਰਈ ਓਰੁਵਰ੍ ਪਾਰ੍ਤ੍ਤੁਕ੍ ਕੋਣ੍ਟਣਰ੍. ਤਿਰੁਕ੍ਕੁਰਲ਼ਿਲ੍ ਨਿਰਈਯ ਕਰੁਤ੍ਤੁਹਲ਼੍ ਉਲ਼੍ਲ਼ਣ.ਓਰੁਮੁਰਈ ਪਡਿਤ੍ਤੁਪ੍ ਪਾਰੁਙ੍ਕਲ਼ੇਣ੍" ਏਣ੍ਰਾਰ੍. ਵਲ਼ਵਣ੍ ਤਣ੍ ਤਾਤ੍ਤਾਵਈਪ੍ ਪੇਰੁਮਈਯੁਡਣ੍ ਪਾਰ੍ਤ੍ਤਾਣ੍. ਅਵਰ੍ਗਲ਼ ਤਿਰੁਕ੍ਕੁਰਲ਼੍ ਪੁਤ੍ਤਕਤ੍ਤਈ ਆਰ੍ਵੁਤ੍ਤੁਡਣ੍ ਕੇਟ੍ਟੁ ਵਾਂਗਿਣਰ੍. ਅਣਈਵਰੁਮ੍ ਮਗਿਲ਼੍ਚ੍ਚਿਯੁਡਣ੍ ਵੀਡੁ ਤਿਰੁਮ੍ਪਿਣਰ੍.

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
8

8.1 பேசுவோம் / ਆਓ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਕਰੀਏ

உறவுப் பெயர்கள் / ਰਿਸ਼ਤੇ ਨਾਂ



8.2 அறிவோம் / ਆਓ ਜਾਣੀਏ

தாத்தா	– ਦਾਦਾ	அண்ணன்	– ਵੱਡਾ ਭਰਾ
பாட்டி	– ਦਾਦੀ	அக்காள்	– ਵੱਡੀ ਭੈਣ
அப்பா	– ਪਿਤਾ	தம்பி	– ਛੋਟਾ ਭਰਾ
அம்மா	– ਮਾਂ	தங்கை	– ਛੋਟੀ ਭੈਣ

8.3 திரும்பப் படிப்போம் / ਆਓ ਹੋਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹੀਏ

தாத்தா	அண்ணன்
பாட்டி	அக்காள்
அப்பா	தம்பி
அம்மா	தங்கை

8.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ

தாத்தா நிற்கிறார்

தங்கை வரைகிறாள்

8.5 பாடி மகிழ்வோம் / ਆਓ ਗਾਉਣ ਦਾ ਮਜ਼ਾ ਲਈਏ

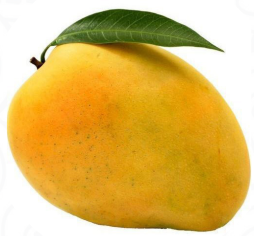
செடி வளர்ப்பேன்

தாத்தா வைத்த தென்னையுமே

தலையால் இளநீர் தருகிறது

பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்

பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது

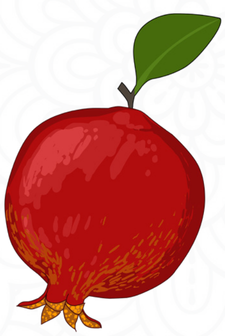


அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ

அல்வா போலப் பழம்தருது

அம்மா வைத்த முருங்கையுமே

அளவில் லாமல் காய்க்கிறது



அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ

கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது

சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு

செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!

–அழ.வள்ளியப்பா

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

1. பொருத்தமான உறவுப் பெயர்களை நிரப்புவோம்
ਸੰਬੰਧਾਂ ਲਈ ਮੇਲ ਖਾਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦ ਭਰੋ

1. என் தந்தையுடன் பிறந்த பெண் எனக்கு ________ ஆவார்.
2. என் தாயுடன் பிறந்த ஆண் எனக்கு ________ ஆவார்.
3. என் Grand Mother ஐத் தமிழில் _________ என்று அழைப்பேன்.
4. எங்கள் வீட்டில் எனக்கு முன் பிறந்த ஆணை ________ என்று அழைப்பேன்.
5. எனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணைத் ________ என்று அழைப்பேன்.

பாட்டி, அண்ணன், அத்தை, தங்கை, மாமா

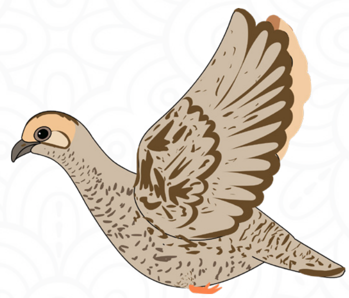
2. எதிர்ச்சொற்களைப் பொருத்துவோம்
ਆਓ ਅਸੀਂ ਵਿਪਰੀਤ ਲਿੰਗ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਜਾਣੀਏ

தாத்தா ○	○ சித்தி
அப்பா ○	○ மாமா
அண்ணன் ○	○ பாட்டி
சித்தப்பா ○	○ அம்மா
அத்தை ○	○ அண்ணி

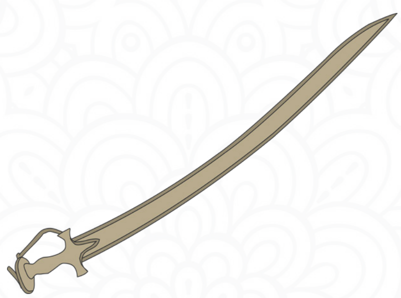
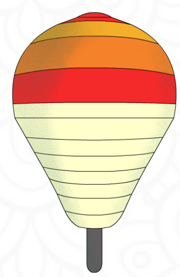
மீள்பார்வை / ਦੁਹਰਾਈ

பயிற்சிகள் / ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ

1. படங்களுக்குரிய முதல் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்



2. படங்களுக்குரிய இறுதி எழுத்துகளைச் சொல்வேன்

3. உயிர் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அறம் செய விரும்பு
ஆறுவது சினம்
இயல்வது கரவேல்
ஈவது விலக்கேல்

4. மெய் எழுத்துகளைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. திருவள்ளுவர்
2. பாரதிதாசன்
3. பாரதியார்
4. ஔவையார்
5. தூரன்

5. உயிர் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்

அ	க்	ச்	ட்	இ	ஈ	உ	ஊ
ங்	ஆ	ம்	எ	ற்	ந்	ன்	ஏ

6. குறில் எழுத்துகளை வட்டமிடுவேன்

ஆ	ப்	ச்	ட்	இ	ஈ	உ	ஊ
ங்	அ	எ	ற்	ந்	ன்	ஒ	ஏ

7. மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஔ	கோ

_______ _______ _______ _______ _______

_______ _______

8. நெடில் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ஐ	மை	அ	ய்	ஊ	த	வொ
தே	ஒ	ர்	வ்	ந்	ஓ	க
ஈ	ல்	ச்	ங்	ஆ	ஔ	கோ

_______ _______ _______ _______ _______

_______ _______ _______ _______

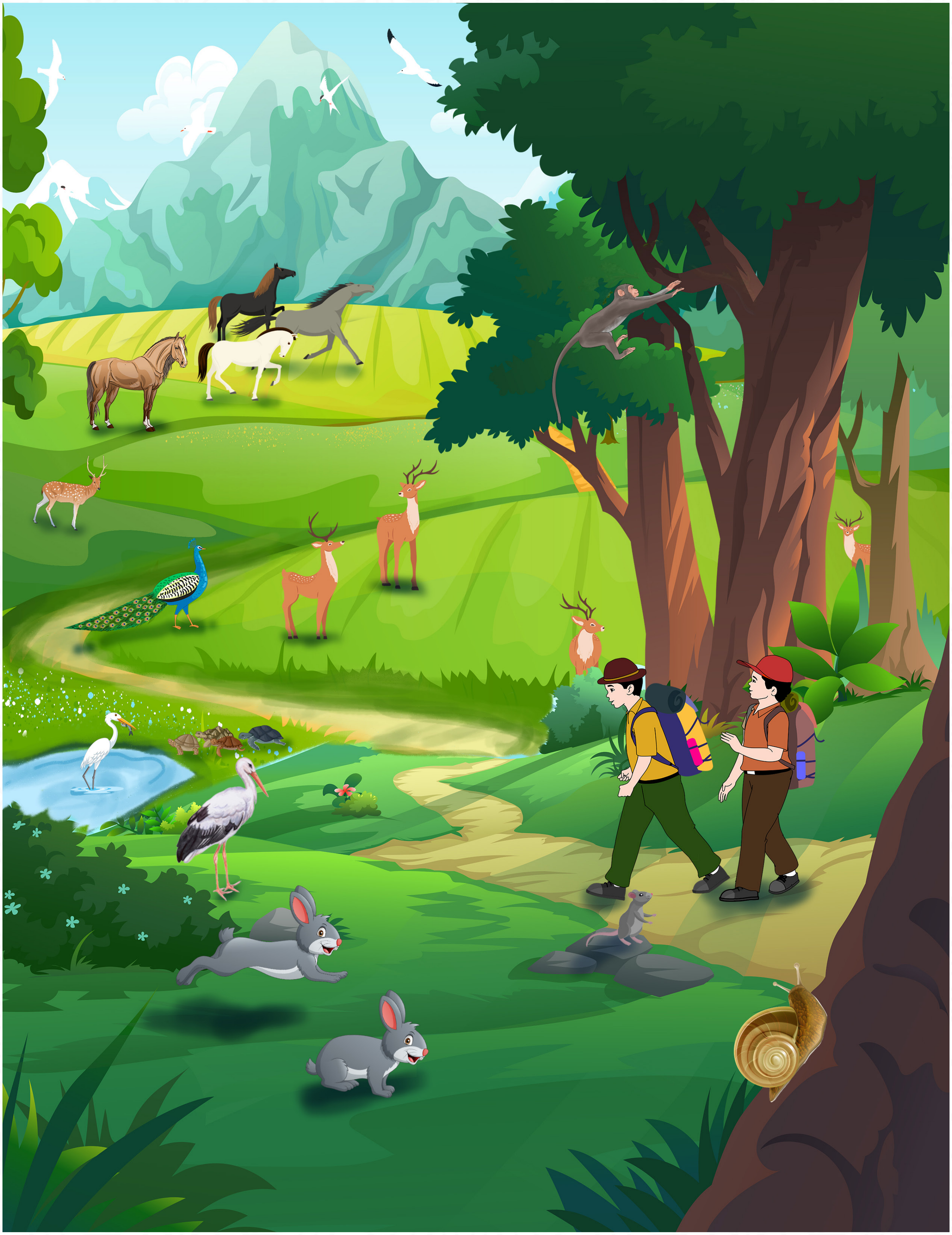
9. விடுபட்ட வல்லின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

க் _____ ட் _____ ப் _____.

10. விடுபட்ட மெல்லின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

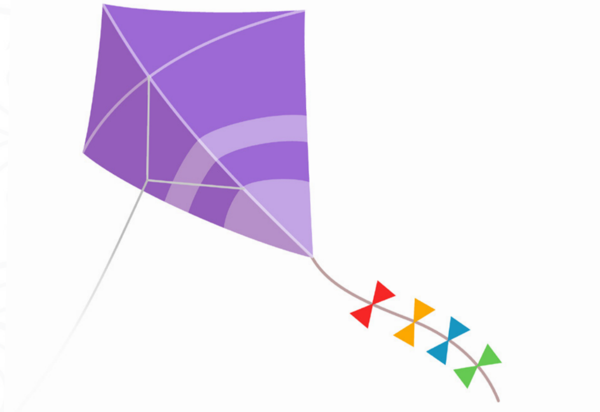
_____ ஞ் _____ ந் ம் _____.

11. படத்தைப் பார்த்து ஐந்து சொல் கூறுவேன்

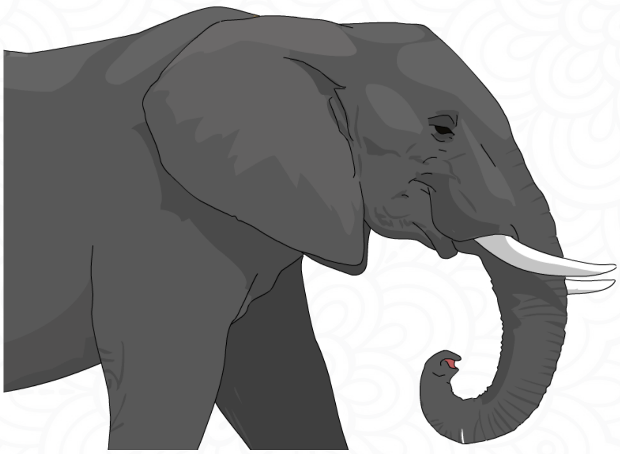


12. மெய் எழுத்துகளைச் சொல்வேன்

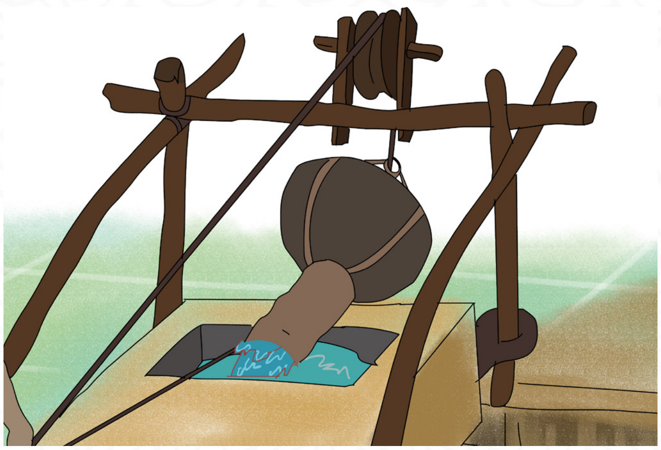
ஒட்டகம்



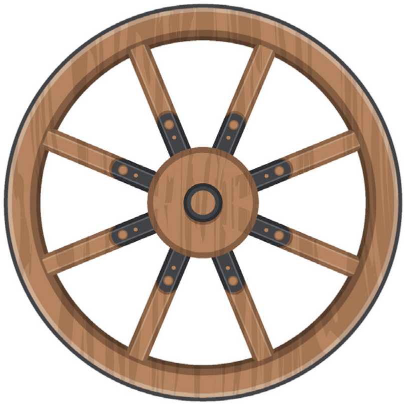
பட்டம்



தந்தம்



ஏற்றம்



சக்கரம்

பச்சைக்கிளி

13. உயிர்மெய் எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

ஒளி படைத்த கண்ணினாய் வா! வா!
உறுதிகொண்ட நெஞ்சினாய் வா! வா!

14. வண்ணமிட்ட எழுத்துகளை ஒலித்துக் காட்டுவேன்

1. ஓதாமல்
2. மூங்கில்
3. பூஞ்செடி
4. பலூன்
5. தொண்ணூறு

15. விடுபட்ட இடையின மெய் எழுத்துகளை எழுதுவேன்

ய் ர் ல் _____ _____ _____.

16. குறில் எழுத்துகளை எடுத்து எழுதுவேன்

தெரு	பெட்டி	வெண்ணெய்	மெழுகு	சுண்டெலி

1. ______ ______.
2. ______ ______.
3. ______ ______.
4. ______ ______ ______.
5. ______ ______ ______.

17. ச வரிசை எழுத்தை எடுத்து எழுதுவேன்

சக்கரம் | சாக்கு | சேவல் | சுடு | செவி

1. ______________. 2. ______________. 3.______________.

4. ______________. 5. ______________.

18. அகரவரிசையில் எழுதுவேன்

இலை, உப்பு, அணில், ஊதல், ஆடு, ஈசல், ஓணான்,

எறும்பு, ஔவை, ஒட்டகம், ஏற்றம், ஐவர்.

____

____

19. கீழ்க்காணும் உறவுப்பெயர்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

தாத்தா, அம்மா, சித்தப்பா, அத்தை, அண்ணன்

20. எதிர்ச்சொல்லை நிரப்புவேன்

தாத்தா	x	___________
அப்பா	x	___________
அண்ணன்	x	___________
சித்தப்பா	x	___________
அத்தை	x	___________

குறிப்புகள் / ਹਵਾਲੇ

தமிழ்	Punjabi	Transliteration
8.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	**8.4 ਆਓ ਬੋਲ ਕੇ ਅਭਿਆਸ ਕਰੀਏ**	**8.4 ਸੋਲ੍ਲਿਪ੍ ਪਲ਼ਗੁਵੋਮ੍**
தாத்தா நிற்கிறார்	ਦਾਦਾ ਜੀ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ	tāttā niṟkiṟār
தங்கை வரைகிறாள்	ਭੈਣ ਡਰਾਇੰਗ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ	taṅkai varaikiṟāḷ

8.5 பாடி மகிழ்வோம்	**8.5 ਪਾਡਿ ਮਹਿਲਵੋਮ**
செடி வளர்ப்பேன்	**ਚੇਡਿ ਵਲ਼ਰ੍ਪ੍ਪੇਣ੍**
தாத்தா வைத்த தென்னையுமே	ਤਾਤ੍ਤਾ ਵੈਤ੍ਤ ਤੇਣ੍ਣਈਯੁਮੇ
தலையால் இளநீர் தருகிறது	ਤਲਈਯਾਲ੍ ਇਲ਼ਨੀਰ੍ ਤਰੁਗਿਰਦੁ
பாட்டி வைத்த கொய்யாவும்	ਪਾਟ੍ਟਿ ਵਈਤ੍ਤ ਕੋਯਜਾਵੁਮ੍
பழங்கள் நிறைய கொடுக்கிறது	ਪਲ਼ਙ੍ਗਲ਼੍ ਨਿਰਈਯ ਕੋਡੁਕ੍ਕਿਰਦੁ
அப்பா வைத்த மாஞ்செடியோ	ਅਪ੍ਪਾ ਵਈਤ੍ਤ ਮਾਞ੍ਸੇਡਿਯੋ
அல்வா போலப் பழம்தருது	ਅਲ੍ਵਾ ਪੋਲਪ੍ ਪਲ਼ਮ੍ਤਰੁਮ੍
அம்மா வைத்த முருங்கையுமே	ਅਮ੍ਮਾ ਵੈਤ੍ਤ ਮੁਰੁਙ੍ਗੈਯੋ
அளவில் லாமல் காய்க்கிறது	ਅਲ਼ਵਿਲ੍ ਲਾਮਲ੍ ਕਾਯ੍ਕ੍ਕਿਰਦੁ
அண்ணன் வைத்த மாதுளையோ	ਅਣ੍ਣਣ੍ ਵੈਤ੍ਤ ਮਾਦੁਲ਼ੈਯੋ
கிண்ணம் போலப் பழுக்கிறது	ਕਿਣ੍ਣਮ੍ ਪੋਲ ਪਲ਼ੁਕ੍ਕਿਰਦੁ
சின்னஞ் சிறுவன் நானும் ஒரு	ਸਿਣ੍ਣਞ੍ ਸਿਰੁਵਣ੍ ਨਾਣੁਮ੍ ਓਰੁ
செடியை நட்டு வளர்ப்பேனே!	ਸੇਡਿਯੈ ਨਟ੍ਟੁ ਵਲ਼ਰ੍ਪ੍ਪੇਣੇ!
–அழ.வள்ளியப்பா	-ਅਲ਼.ਵਲ਼੍ਲਿ਼ਯਪ੍ਪਾ

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk - Ability to understand the context and speak naturally

Let us learn - Ability to recognize letters and words through pictures

Let us read again - Ability to recall the learned content

New words - Ability to understand and use new words

Let us practise saying - Ability to create sentences using the words learnt

Let us enjoy by singing - Ability to listen to simple and pleasant songs

Listen and Understand - Ability to listen to and understand events that cultivate virtues

Activities - Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 1–8 Introduction to letters and Activities	Listening to and understanding the correct pronuncia-tion of the letters.	Pronouncing of the letters.	Reading the letters with the correct pronunciation wit-hout any errors.	Identifying and wri-ting the letters with the help of curve, spiral line and dot.
	Listening to the music of the song.	Singing the song with its music.	Reading the letters with the correct voice modulation without any errors.	Writing the letters and words on their own.
	Listening to the words with refe-rence to the pic-tures.	Pronouncing the words with their correct pronunciation.	Reading by understanding the difference between short and long letters.	Identifying and wri-ting short and long letters.
	Listening to short sentences.	Speaking short sentences.	Reading the sentences related to Strong consonants, Soft consonants and Medial conso-nants.	Writing small words through activities.
	Listening to the conversations with reference to the pictures.	Making own sentences with simple words.	Identifying and reading the Granth script.	Doing the activities by understanding the differences in the characters.
	Understanding the sounds of the Granth Letters.	Speaking small sentences by looking at the pictures.		
	Understanding the names of familial relationship.			

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy, Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School, Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani, Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Dr. Sandeep Singh,
Resource Person (Punjabi), National Translation Mission, Central Institute of Indian languages, Mysuru

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam, Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti, Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam, Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur, Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium. Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal. Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

ਤਾਮਿਲ ਵਰਚੁਅਲ ਅਕੈਡਮੀ

ਚੇਨਈ— 25

www.tamilvu.org